ÉVANGILE DE NOTRE SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST

SELON SAINT MATTHIEU

CHAPITRE I.

1. Livre généalogique de Jésus-Christ, fils de David, fils d'Abraham.

2. Abraham fut père d'Isaac. Isaac fut père de Jacob. Jacob fut père de Juda et de ses frères.

3. Juda eut de Thamar Pharez et Zara. Pharez fut père d'Esrom. Esrom fut père d'Aram.

4. Aram fut père d'Aminadab. Aminadab fut père de Naasson. Naasson fut père de Salmon.

5. Salmon eut Booz, de Rahab. Booz eut Obed, de Ruth. Obed fut père de Jessé.

6. Jessé fut père du roi David. Le roi David eut Salomon, de celle *qui avait été la femme* d'Urie.

7. Salomon fut père de Roboam. Roboam fut père d'Abia. Abia fut père d'Asa.

8. Asa fut père de Josaphat. Josaphat fut père de Joram. Joram fut père d'Hosias.

9. Hosias fut père de Joatham. Joatham fut père d'Achas. Achas fut père d'Ezéchias.

10. Ezéchias fut père de Manassé. Manassé fut père d'Amon. Amon fut père de Josias.

11. Josias fut père de Joakim. Joakim fut père de Jéchonias et de ses frères, vers le temps de la captivité de Babylone.

12. Et après la captivité de Babylone, Jéchonias fut père de Salathiel. Salathiel fut père de Zorobabel.

13. Zorobabel fut père d'Abiud. Abiud fut père d'Eliakim. Eliakim fut père d'Azor.

14. Azor fut père de Sadoc. Sadoc fut père d'Achim. Achim fut père d'Eliud.

15. Eliud fut père d'Eléazar. Eléazar fut père de Matthan. Matthan fut père de Jacob.

16. Et Jacob fut père de Joseph, l'époux de Marie, de laquelle est né Jésus, appelé Christ.

17. Ainsi toutes les générations depuis Abraham jusqu'à David *sont* en tout quatorze générations; et depuis David jusqu'à la captivité de Babylone, quatorze générations; et depuis la captivité de Babylone jusqu'au Christ, quatorze générations.

18. Or, la naissance de Jésus-Christ arriva ainsi : Marie, sa mère, ayant été fiancée à Joseph, se trouva enceinte *par la vertu* du Saint-Esprit, avant qu'ils eussent été ensemble.

19. Alors Joseph, son époux, étant un homme de bien, et ne voulant pas la diffamer, voulut la renvoyer secrètement.

20. Mais comme il y pensait, voici, un ange du Seigneur lui apparut en songe, et *lui* dit : Joseph, fils de David, ne crains point de prendre Marie pour ta femme; car ce qui a été conçu en elle est du Saint-Esprit;

21. Et elle enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus (*Sauveur*); car c'est lui qui sauvera son peuple de leurs péchés.

22. Or, tout cela arriva, afin que s'accomplit ce que le Seigneur avait dit en ces termes par le prophète :

23. Voici, la vierge sera enceinte, et elle enfantera un fils, et on le nommera EMMANUEL, ce qui signifie : DIEU AVEC NOUS.

24. Quand Joseph fut réveillé de son sommeil, il fit comme l'ange du Seigneur lui avait commandé, et il prit sa femme.

25. Mais il ne la connut point jusqu'à ce qu'elle eût enfanté son fils premier-né, et il lui donna le nom de JÉSUS.

CHAPITRE II.

1. Jésus étant né à Bethléhem, de Judée, au temps du roi Hérode, des Mages d'Orient arrivèrent à Jérusalem,

2. Et dirent : Où est le roi des Juifs qui est né? car nous avons vu son étoile en Orient, et nous sommes venus l'adorer.

3. Le roi Hérode, l'ayant appris, en fut troublé, et tout Jérusalem avec lui.

4. Et ayant assemblé tous les principaux sacrificateurs et les Scribes du peuple, il s'informa d'eux où le Christ devait naître.

5. Et ils lui dirent : C'est à Bethléhem, de Judée; car il a été écrit ainsi par le prophète :

6. Et toi, Bethléhem, terre de Juda, tu n'es pas la moindre entre les principales *villes* de Juda; car c'est de toi que sortira le Conducteur qui paîtra Israël mon peuple.
7. Alors Hérode, ayant appelé en secret les Mages, s'informa d'eux exactement du temps auquel avait paru l'étoile;
8. Et les envoyant à Bethléhem, il *leur* dit: Allez, et informez-vous exactement du petit enfant, et quand vous *l*'aurez trouvé, faites-*le*-moi savoir, afin que j'*y* aille aussi et que je l'adore.
9. Eux donc, ayant ouï le roi, s'en allèrent; et voici, l'étoile qu'ils avaient vue en Orient allait devant eux, jusqu'à ce qu'étant arrivée sur le lieu où était le petit enfant, elle s'y arrêta.
10. Or, à la vue de l'étoile, ils furent remplis d'une très-grande joie.
11. Et étant entrés dans la maison, ils trouvèrent le petit enfant, avec Marie sa mère; et, se prosternant devant lui, ils l'adorèrent; et, ouvrant leurs trésors, ils lui présentèrent des dons, de l'or, de l'encens et de la myrrhe.
12. Puis ayant été divinement avertis par un songe de ne pas retourner vers Hérode, ils se retirèrent en leur pays par un autre chemin.
13. Après qu'ils furent partis, un ange du Seigneur apparut en songe à Joseph, et *lui* dit : Lève-toi; prends le petit enfant et sa mère, et t'enfuis en Egypte, et te tiens là jusqu'à ce que je te *le* dise; car Hérode cherchera le petit enfant pour le faire mourir.
14. *Joseph*, s'étant levé, prit de nuit le petit enfant et sa mère, et se retira en Egypte.
15. Et il y demeura jusqu'à la mort d'Hérode. C'est ainsi que s'accomplit ce que le Seigneur avait dit par le prophète en ces termes : J'ai appelé mon fils hors d'Egypte.
16. Alors Hérode, voyant que les Mages s'étaient moqués de lui, fut fort en colère, et envoya tuer tous les enfants de deux ans et au-dessous qui *étaient* dans Bethléhem et dans tout son territoire, selon le temps dont il s'était exactement informé auprès des Mages.
17. Alors s'accomplit ce qui avait été dit par Jérémie le prophète :
18. On a entendu dans Rama, des cris, des lamentations, des pleurs et de grands gémissements : Rachel pleurait ses enfants, et elle n'a pas voulu être consolée, parce qu'ils ne sont *plus*.
19. Mais après qu'Hérode fut mort, voici, un ange du Seigneur apparut en songe à Joseph, en Egypte,
20. Et il *lui* dit : Lève-toi, prends le petit enfant et sa mère, et retourne au pays d'Israël; car ceux qui en voulaient à la vie du petit enfant sont morts.
21. *Joseph* donc, s'étant levé, prit le petit enfant et sa mère, et s'en vint au pays d'Israël.
22. Mais, comme il apprit qu'Archélaüs régnait en Judée à la place d'Hérode son père, il craignit d'y aller, et ayant été averti divinement en songe, il se retira dans les quartiers de la Galilée,
23. Et alla demeurer dans une ville appelée Nazareth; de sorte que fut accompli ce qui avait été dit par les prophètes : Il sera appelé Nazarien.

CHAPITRE III.

1. En ce temps-là, Jean-Baptiste vint, prêchant dans le désert de Judée,
2. Et disant : Repentez-vous, car le royaume des cieux est proche.
3. Car c'est celui dont Esaïe le prophète a parlé, en disant : Voix de celui qui crie dans le désert : Préparez le chemin du Seigneur; redressez ses sentiers.
4. Or, ce Jean avait un vêtement de poil de chameau, et une ceinture de cuir autour de ses reins, et sa nourriture était des sauterelles et du miel sauvage.
5. Alors Jérusalem, et toute la Judée, et tous les environs du Jourdain venaient à lui;
6. Et ils étaient baptisés par lui dans le Jourdain, en confessant leurs péchés.
7. Mais quand il vit venir à son baptême plusieurs des Pharisiens et des Sadducéens, il leur dit : Race de vipères, qui vous a appris à fuir la colère à venir?
8. Produisez donc des fruits convenables à la repentance.
9. Et ne pensez pas à dire en vous-mêmes : Nous avons Abraham pour père; car je vous dis que, de ces pierres, Dieu peut susciter des enfants à Abraham.
10. Et la cognée est déjà mise à la racine des arbres; tout arbre donc qui ne produit point de bon fruit est coupé et jeté au feu.
11. Pour moi, je vous baptise d'eau, en vue de la repentance; mais celui qui vient après moi est plus puissant que moi, et je ne suis pas digne de lui porter les souliers; c'est lui qui vous baptisera du Saint-Esprit et de feu.
12. *Il a* son van dans ses mains, et il nettoiera parfaitement son aire, et amassera son froment dans le grenier; mais il brûlera la paille au feu qui ne s'éteint point.
13. Alors Jésus vint de Galilée au Jourdain vers Jean, pour être baptisé par lui.
14. Mais Jean s'y opposait, en disant : C'est moi qui ai besoin d'être baptisé par toi, et tu viens à moi!
15. Et Jésus, répondant, lui dit : Ne t'y oppose pas pour le moment; car

c'est ainsi qu'il nous convient d'accom-
plir tout ce qui est juste. Alors il ne
s'y opposa plus.
16. Et quand Jésus eut été baptisé, il
sortit aussitôt de l'eau; et, à l'instant,
les cieux s'ouvrirent à lui, et il vit
l'Esprit de Dieu descendant comme
une colombe et venant sur lui.
17. Et voici une voix des cieux, qui
dit : C'est ici mon Fils bien-aimé, en
qui j'ai pris plaisir.

CHAPITRE IV.

1. Alors Jésus fut emmené par l'Es-
prit dans le désert pour être tenté
par le diable.
2. Et après qu'il eut jeûné quarante
jours et quarante nuits, il eut faim.
3. Et s'étant approché de lui, le tenta-
teur *lui* dit : Si tu es le Fils de Dieu,
dis que ces pierres deviennent des
pains.
4. Mais *Jésus* répondit : Il est écrit :
L'homme ne vivra pas de pain seule-
ment, mais de toute parole qui sort de
la bouche de Dieu.
5. Alors le diable le mena dans la
ville sainte et le mit sur le haut du
temple ;
6. Et il lui dit : Si tu es le Fils de
Dieu, jette-toi en bas ; car il est écrit
qu'il ordonnera à ses anges *d'avoir soin*
de toi ; et ils te porteront dans *leurs*
mains, de peur que tu ne heurtes ton
pied contre quelque pierre.
7. Jésus lui dit : Il est aussi écrit : Tu
ne tenteras point le Seigneur ton Dieu.
8. Le diable le mena encore sur une
montagne fort haute, et lui montra
tous les royaumes du monde et leur
gloire,
9. Et lui dit : Je te donnerai toutes
ces choses, si, te prosternant, tu m'a-
dores.
10. Alors Jésus lui dit : Arrière, Satan ;
car il est écrit : Tu adoreras le Sei-
gneur ton Dieu, et tu le serviras lui
seul.
11. Alors le diable le laissa ; et voici,
des anges vinrent et le servirent.
12. Or, Jésus, ayant appris que Jean
avait été mis en prison, se retira dans
la Galilée.
13. Et ayant quitté Nazareth, il vint
demeurer à Capernaüm, *ville* proche
de la mer, sur les confins de Zabulon
et de Nephtali ;
14. En sorte que fut accompli ce qui
avait été dit par Esaïe le prophète, en
ces termes :
15. Pays de Zabulon et de Nephtali,
sur le chemin de la mer, au delà du
Jourdain, Galilée des Gentils !
16. Le peuple, qui était assis dans les
ténèbres, a vu une grande lumière ; et
la lumière s'est levée sur ceux qui
étaient assis dans la région et dans
l'ombre de la mort.
17. Dès lors Jésus commença à prê-
cher et à dire : Repentez-vous, car le
royaume des cieux est proche.
18. Et Jésus, marchant le long de la
mer de Galilée, vit deux frères, Simon,
appelé Pierre, et André, son frère, qui
jetaient *leurs* filets dans la mer ; car ils
étaient pêcheurs.
19. Et il leur dit : Suivez-moi, et je
vous ferai pêcheurs d'hommes.
20. Et eux, laissant aussitôt leurs filets,
le suivirent.
21. De là, étant allé plus avant, il vit
deux autres frères, Jacques, fils de Zé-
bédée, et Jean, son frère, dans une
barque, avec Zébédée, leur père, qui
raccommodaient leurs filets, et il les
appela.
22. Et eux, laissant aussitôt leur barque
et leur père, le suivirent.
23. Et Jésus allait par toute la Galilée,
enseignant dans leurs synagogues, prê-
chant l'évangile du royaume *de Dieu*,
et guérissant toutes sortes de maladies
et toutes sortes de langueurs parmi le
peuple.
24. Et sa renommée se répandit par
toute la Syrie ; et on lui présentait tous
ceux qui étaient malades *et* atteints de
divers maux et tourments, des démo-
niaques, des lunatiques, des paraly-
tiques ; et il les guérissait.
25. Et une grande multitude le suivit
de la Galilée, de la Décapole, de Jéru-
salem, de la Judée, et d'au delà du
Jourdain.

CHAPITRE V.

1. Or, *Jésus*, voyant la multitude,
monta sur une montagne ; et lorsqu'il
fut assis, ses disciples s'approchèrent
de lui.
2. Et ouvrant sa bouche, il les ensei-
gnait, en disant :
3. Heureux les pauvres en esprit ; car
le royaume des cieux est à eux.
4. Heureux ceux qui sont dans l'afflic-
tion ; car ils seront consolés.
5. Heureux les débonnaires ; car ils
hériteront de la terre.
6. Heureux ceux qui ont faim et soif
de la justice ; car ils seront rassasiés.
7. Heureux les miséricordieux ; car ils
obtiendront miséricorde.
8. Heureux ceux qui ont le cœur pur ;
car ils verront Dieu.
9. Heureux les pacifiques ; car ils se-
ront appelés enfants de Dieu.
10. Heureux ceux qui sont persécutés
pour la justice ; car le royaume des
cieux est à eux.
11. Vous serez heureux, lorsqu'à cause
de moi on vous dira des injures, qu'on
vous persécutera, et qu'on dira fausse-
ment contre vous toute sorte de mal ;
12. Réjouissez-vous et tressaillez de
joie, parce que votre récompense *sera*
grande dans les cieux ; car on a ainsi
persécuté les prophètes qui *ont été*
avant vous.

13. Vous êtes le sel de la terre; mais si le sel perd sa saveur, avec quoi le salera-t-on? Il ne vaut plus rien qu'à être jeté dehors et à être foulé aux pieds par les hommes.
14. Vous êtes la lumière du monde; une ville située sur une montagne ne peut être cachée;
15. Et on n'allume point une lampe pour la mettre sous un boisseau, mais sur un chandelier, et elle éclaire tous ceux qui *sont* dans la maison.
16. Que votre lumière luise ainsi devant les hommes, afin qu'ils voient vos bonnes œuvres, et qu'ils glorifient votre Père qui *est* dans les cieux.
17. Ne pensez pas que je sois venu abolir la loi ou les prophètes; je ne suis pas venu abolir, mais accomplir.
18. Car je vous le dis en vérité, jusqu'à ce que le ciel et la terre aient passé, il ne passera pas de la loi un seul iota ou un seul trait de lettre que tout ne soit accompli.
19. Celui donc qui aura violé l'un de ces plus petits commandements, et qui aura ainsi enseigné les hommes, sera estimé le plus petit dans le royaume des cieux; mais celui qui *les* aura observés et enseignés, celui-là sera estimé grand dans le royaume des cieux.
20. Car je vous dis que si votre justice ne surpasse *celle* des Scribes et des Pharisiens, vous n'entrerez point dans le royaume des cieux.
21. Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens: Tu ne tueras point; et celui qui tuera sera punissable par les juges.
22. Mais moi je vous dis que quiconque se met en colère contre son frère, sans cause, sera punissable par le tribunal; et celui qui dira à son frère: Raca *(homme de rien)*, sera punissable par le conseil; et celui qui *lui* dira: Fou, sera punissable par la géhenne du feu.
23. Si donc tu apportes ton offrande à l'autel, et que là tu te souviennes que ton frère a quelque chose contre toi,
24. Laisse là ton offrande devant l'autel, et va-t'en premièrement te réconcilier avec ton frère; et après cela, viens et présente ton offrande.
25. Accorde-toi au plus tôt avec ta partie adverse, pendant que tu es en chemin avec elle, de peur que ta partie adverse ne te livre au juge, et que le juge ne te livre au sergent, et que tu ne sois mis en prison.
26. Je te le dis, en vérité, tu ne sortiras pas de là, que tu n'aies payé le dernier quadrin.
27. Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens: Tu ne commettras point d'adultère.
28. Mais moi je vous dis que quiconque regarde une femme pour la convoiter, a déjà commis un adultère avec elle dans son cœur.
29. Que si ton œil droit te fait tomber *dans le péché*, arrache-le, et jette-*le* loin de toi; car il vaut mieux pour toi qu'un de tes membres périsse, que si tout ton corps était jeté dans la géhenne.
30. Et si ta main droite te fait tomber *dans le péché*, coupe-la et jette-*la* loin de toi; car il vaut mieux pour toi qu'un de tes membres périsse, que si tout ton corps était jeté dans la géhenne.
31. Il a été dit aussi: Si quelqu'un répudie sa femme, qu'il lui donne une lettre de divorce.
32. Mais moi je vous dis que quiconque répudiera sa femme, si ce n'est pour cause d'adultère, la fait devenir adultère; et *que* quiconque se mariera à *la femme* répudiée, commettra un adultère.
33. Vous avez encore entendu qu'il a été dit aux anciens: Tu ne te parjureras point, mais tu garderas tes serments envers le Seigneur.
34. Mais moi je vous dis: Ne jurez point du tout; ni par le ciel, car c'est le trône de Dieu;
35. Ni par la terre, car c'est le marchepied de ses pieds; ni par Jérusalem, car c'est la ville du grand Roi.
36. Ne jure pas non plus par ta tête; car tu ne peux faire devenir un seul cheveu blanc ou noir.
37. Mais que votre parole soit: oui, oui, non, non; ce qu'*on dit* de plus, vient du malin.
38. Vous avez entendu qu'il a été dit: Œil pour œil et dent pour dent.
39. Mais moi je vous dis de ne pas résister au méchant; mais si quelqu'un te frappe à la joue droite, présente-lui aussi l'autre;
40. Et si quelqu'un veut plaider contre toi et t'ôter ta robe, laisse-lui encore le manteau.
41. Et si quelqu'un te contraint d'aller une lieue avec lui, vas-en deux.
42. Donne à celui qui te demande, et ne te détourne point de celui qui veut emprunter de toi.
43. Vous avez entendu qu'il a été dit: Tu aimeras ton prochain, et tu haïras ton ennemi.
44. Mais moi je vous dis: Aimez vos ennemis, bénissez ceux qui vous maudissent; faites du bien à ceux qui vous haïssent, et priez pour ceux qui vous outragent et qui vous persécutent;
45. Afin que vous soyez des enfants de votre Père qui *est* dans les cieux; car il fait lever son soleil sur les méchants et *sur* les bons, et il fait pleuvoir sur les justes et *sur* les injustes.
46. Car si vous *n'*aimez *que* ceux qui vous aiment, quelle récompense *en* au-

rez-vous? Les péagers même n'en font-
ils pas autant?
47. Et si vous ne faites accueil qu'à
vos frères, que faites-vous d'extraordi-
naire? Les péagers même n'en font-ils
pas autant?
48. Soyez donc parfaits, comme votre
Père qui *est* dans les cieux est parfait.

CHAPITRE VI.

1. Prenez garde de ne pas faire votre
aumône devant les hommes, afin d'en
être vus; autrement vous n'*en* aurez
point de récompense de votre Père qui
est aux cieux.
2. Quand donc tu feras l'aumône, ne
fais pas sonner la trompette devant toi,
comme font les hypocrites dans les sy-
nagogues et dans les rues, afin qu'ils
en soient honorés des hommes. Je vous
dis en vérité qu'ils reçoivent leur ré-
compense.
3. Mais quand tu fais l'aumône, que ta
main gauche ne sache pas ce que fait
ta droite;
4. Afin que ton aumône se fasse en
secret; et ton Père qui voit dans le se-
cret, te *le* rendra publiquement.
5. Et quand tu prieras, ne fais pas
comme les hypocrites; car ils aiment
à prier en se tenant debout dans les
synagogues et aux coins des rues, afin
d'être vus des hommes. Je vous dis en
vérité qu'ils reçoivent leur récom-
pense.
6. Mais toi, quand tu pries, entre dans
ton cabinet, et ayant fermé ta porte,
prie ton Père qui *est* dans ce *lieu* se-
cret; et ton Père qui voit dans le secret,
te *le* rendra publiquement.
7. Or, quand vous priez, n'usez pas de
vaines redites, comme les païens; car
ils croient qu'ils seront exaucés en par-
lant beaucoup.
8. Ne leur ressemblez donc pas; car
votre Père sait de quoi vous avez be-
soin avant que vous lui demandiez.
9. Vous donc priez ainsi : NOTRE PÈRE
qui *es* aux cieux, ton nom soit sanc-
tifié;
10. Ton règne vienne; ta volonté soit
faite sur la terre comme au ciel;
11. Donne-nous aujourd'hui notre pain
quotidien;
12. Pardonne-nous nos péchés, comme
aussi nous pardonnons à ceux qui nous
ont offensés;
13. Et ne nous induis point en tenta-
tion; mais délivre-nous du malin. Car
à toi appartiennent le règne, la puis-
sance, et la gloire à jamais. Amen!
14. Car si vous pardonnez aux hommes
leurs offenses, votre Père céleste vous
pardonnera aussi.
15. Mais si vous ne pardonnez pas aux
hommes leurs offenses, votre Père ne
pardonnera pas non plus les vôtres.
16. Et quand vous jeûnez, ne prenez
pas un air triste, comme les hypo-
crites; car ils se rendent le visage tout
défait, afin qu'il paraisse aux hommes
qu'ils jeûnent. Je vous dis en vérité
qu'ils reçoivent leur récompense.
17. Mais toi, quand tu jeûnes, oins ta
tête et lave ton visage;
18. Afin qu'il ne paraisse pas aux
hommes que tu jeûnes, mais *seulement*
à ton Père qui *est présent* en secret; et
ton Père qui voit dans le secret, te ré-
compensera publiquement.
19. Ne vous amassez pas des trésors
sur la terre, où les vers et la rouille
gâtent *tout*, et où les larrons percent
et dérobent;
20. Mais amassez-vous des trésors dans
le ciel où les vers ni la rouille ne gâ-
tent *rien*, et où les larrons ne percent
ni ne dérobent point;
21. Car où est votre trésor, là sera
aussi votre cœur.
22. L'œil est la lumière du corps. Si
donc ton œil est sain, tout ton corps
sera éclairé;
23. Mais si ton œil est mauvais, tout
ton corps sera ténébreux. Si donc la lu-
mière qui *est* en toi *est* ténèbres, com-
bien *seront* grandes ces ténèbres!
24. Nul ne peut servir deux maîtres;
car, où il haïra l'un, et aimera l'autre;
ou il s'attachera à l'un, et méprisera
l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et
Mammon.
25. C'est pourquoi, je vous dis : Ne
soyez point en souci pour votre vie, de
ce que vous mangerez, et de ce que vous
boirez; ni pour votre corps, de quoi
vous serez vêtus. La vie n'est-elle pas
plus que la nourriture, et le corps *plus*
que le vêtement?
26. Regardez les oiseaux de l'air; car
ils ne sèment ni ne moissonnent, ni
n'amassent dans des greniers, et votre
Père céleste les nourrit. N'êtes-vous pas
beaucoup plus qu'eux?
27. Et qui est-ce d'entre vous qui par
son souci puisse ajouter une coudée à
sa taille?
28. Et pour ce qui est du vêtement,
pourquoi en êtes-vous en souci? Ap-
prenez comment les lis des champs
croissent; ils ne travaillent ni ne
filent.
29. Cependant je vous dis que Salo-
mon même, dans toute sa gloire, n'a
point été vêtu comme l'un d'eux.
30. Si donc Dieu revêt ainsi l'herbe
des champs, qui est aujourd'hui, et qui
demain sera jetée dans le four, ne
vous *revêtira-t-il* pas beaucoup plutôt,
ô gens de petite foi?
31. Ne soyez donc point en souci, di-
sant : Que mangerons-nous? que boi-
rons-nous? ou de quoi serons-nous
vêtus?
32. Car ce sont les païens qui recher-
chent toutes ces choses, et votre Père
céleste sait que vous avez besoin de
toutes ces choses-là.

33. Mais cherchez premièrement le royaume de Dieu et sa justice, et toutes ces choses vous seront données par-dessus.
34. Ne soyez donc point en souci pour le lendemain; car le lendemain aura souci de ce qui le regarde. A chaque jour suffit sa peine.

CHAPITRE VII.

1. Ne jugez point, afin que vous ne soyez point jugés;
2. Car on vous jugera du même jugement dont vous jugez; et on vous mesurera de la même mesure dont vous mesurez.
3. Et pourquoi regardes-tu la paille dans l'œil de ton frère, tandis que tu ne vois pas la poutre dans ton œil?
4. Ou, comment dis-tu à ton frère: Permets *que* j'ôte cette paille de ton œil, et voici, une poutre *est* dans le tien?
5. Hypocrite! ôte premièrement de ton œil la poutre, et alors tu penseras à ôter la paille de l'œil de ton frère.
6. Ne donnez point les choses saintes aux chiens, et ne jetez point vos perles devant les pourceaux, de peur qu'ils ne les foulent à leurs pieds, et que, se tournant, ils ne vous déchirent.
7. Demandez, et on vous donnera; cherchez, et vous trouverez; heurtez, et on vous ouvrira.
8. Car quiconque demande, reçoit; et qui cherche, trouve; et l'on ouvre à celui qui heurte.
9. Et quel est l'homme d'entre vous qui donne une pierre à son fils s'il lui demande du pain?
10. Et s'il demande du poisson, lui donnera-t-il un serpent?
11. Si donc vous, qui êtes mauvais, savez donner à vos enfants de bonnes choses, combien plus votre Père qui *est* dans les cieux en donnera-t-il de bonnes à ceux qui *les* lui demandent!
12. Toutes les choses donc que vous voulez que les hommes vous fassent, faites-*les*-leur aussi de même; car c'est là la loi et les prophètes.
13. Entrez par la porte étroite; car large est la porte et spacieuse est la voie qui mènent à la perdition, et il y en a beaucoup qui y entrent.
14. Car étroite est la porte et resserrée la voie qui mènent à la vie, et il y en a peu qui la trouvent.
15. Gardez-vous des faux prophètes, qui viennent à vous en habits de brebis, mais qui au dedans sont des loups ravissants.
16. Vous les reconnaîtrez à leurs fruits; cueille-t-on des raisins sur des épines, ou des figues sur des chardons?
17. Ainsi tout arbre bon porte de bons fruits; mais le mauvais arbre porte de mauvais fruits.
18. Un bon arbre ne peut porter de mauvais fruits, ni un mauvais arbre porter de bons fruits.
19. Tout arbre qui ne porte point de bon fruit est coupé et jeté au feu.
20. Vous les connaîtrez donc à leurs fruits.
21. *Ce n'est* pas tout homme qui me dit: Seigneur, Seigneur, qui entrera dans le royaume des cieux, mais celui qui fait la volonté de mon Père qui *est* dans les cieux.
22. Plusieurs me diront en ce jour-là: Seigneur, Seigneur, n'avons-nous pas prophétisé en ton nom? Et n'avons-nous pas chassé les démons en ton nom? Et n'avons-nous pas fait plusieurs miracles en ton nom?
23. Alors je leur dirai ouvertement: Je ne vous ai jamais connus; retirez-vous de moi, vous qui faites métier d'iniquité.
24. Quiconque donc entend ces paroles que je dis, et les met en pratique, je le comparerai à un homme prudent qui a bâti sa maison sur le roc.
25. Et la pluie est tombée, et les torrents se sont débordés, et les vents ont soufflé, et ont fondu sur cette maison-là; elle n'est point tombée, car elle était fondée sur le roc.
26. Mais quiconque entend ces paroles que je dis, et ne les met pas en pratique, sera comparé à un homme insensé qui a bâti sa maison sur le sable;
27. Et la pluie est tombée, et les torrents se sont débordés, et les vents ont soufflé, et ont fondu sur cette maison-là; elle est tombée, et sa ruine a été grande.
28. Or quand Jésus eut achevé ces discours, le peuple fut étonné de sa doctrine.
29. Car il les enseignait comme ayant autorité et non pas comme les Scribes.

CHAPITRE VIII.

1. Quand *Jésus* fut descendu de la montagne, une grande multitude de peuple le suivit.
2. Et voici, un lépreux vint se prosterner devant lui et *lui* dit: Seigneur, si tu le veux, tu peux me nettoyer.
3. Et Jésus, étendant la main, le toucha et *lui* dit: Je *le* veux, sois nettoyé; et incontinent il fut nettoyé de sa lèpre.
4. Puis Jésus lui dit: Garde-toi de *le* dire à personne; mais va-t'en, montre-toi au sacrificateur, et offre le don que Moïse a ordonné, afin que cela leur serve de témoignage.
5. Et *Jésus* étant entré dans Capernaüm, un centenier vint à lui, le priant,
6. Et *lui* disant: Seigneur! mon serviteur est au lit dans la maison, malade de paralysie, *et* fort tourmenté.

7. Et Jésus lui dit: J'irai, et je le guérirai.
8. Et le centenier répondit et *lui* dit: Seigneur, je ne suis pas digne que tu entres chez moi; mais dis seulement une parole, et mon serviteur sera guéri.
9. Car quoique je sois un homme soumis à la puissance *d'autrui*, j'ai sous moi des soldats, et je dis à l'un: Va, et il va; et à l'autre: Viens, et il vient; et à mon serviteur: Fais cela, et il *le* fait.
10. Jésus, l'ayant ouï, *en* fut étonné, et il dit à ceux qui *le* suivaient: Je vous dis en vérité *que* je n'ai point trouvé une si grande foi, pas même en Israël.
11. Aussi je vous dis que plusieurs viendront d'Orient et d'Occident, et seront à table dans le royaume des cieux avec Abraham, Isaac et Jacob,
12. Mais que les enfants du royaume seront jetés dans les ténèbres de dehors; là seront les pleurs et les grincements de dents.
13. Alors Jésus dit au centenier: Va, et qu'il te soit fait selon que tu as cru; et à l'heure même son serviteur fut guéri.
14. Puis Jésus, étant venu à la maison de Pierre, vit sa belle-mère couchée au lit et ayant la fièvre.
15. Et il lui toucha la main, et la fièvre la quitta; puis elle se leva et les servit.
16. Sur le soir, on lui présenta plusieurs démoniaques, *dont* il chassa les mauvais esprits par *sa* parole; il guérit aussi tous ceux qui étaient malades;
17. Afin que s'accomplit ce qui avait été dit par Esaïe le prophète en ces termes: Il a pris nos langueurs, et s'est chargé de nos maladies.
18. Or, Jésus, voyant une grande foule de peuple autour de lui, ordonna qu'on passât à l'autre bord *du lac*.
19. Alors un Scribe, s'étant approché, lui dit: Maître! je te suivrai partout où tu iras.
20. Et Jésus lui dit: Les renards ont des tanières, et les oiseaux de l'air des nids; mais le Fils de l'homme n'a pas où reposer sa tête.
21. Et un autre de ses disciples lui dit: Seigneur! permets que j'aille auparavant ensevelir mon père.
22. Mais Jésus lui dit: Suis-moi, et laisse les morts ensevelir leurs morts.
23. Ensuite il entra dans la barque, et ses disciples le suivirent.
24. Et il s'éleva tout à coup une grande tourmente sur la mer, en sorte que la barque était couverte par les flots; mais il dormait.
25. Et ses disciples, s'approchant, le réveillèrent et *lui* dirent: Seigneur, sauve-nous; nous périssons.
26. Et il leur dit: Pourquoi avez-vous peur, gens de petite foi? Et s'étant levé, il parla avec autorité aux vents et à la mer; et il se fit un grand calme.
27. Et ces gens-là furent dans l'admiration, et ils disaient: Quel est cet homme à qui les vents mêmes et la mer obéissent?
28. Quand il fut arrivé à l'autre bord, dans le pays des Gergéséniens, deux démoniaques, étant sortis des sépulcres, vinrent à lui, si furieux que personne n'osait passer par ce chemin-là;
29. Et ils se mirent à crier en disant: Qu'*y a-t-il* entre nous et toi, Jésus, Fils de Dieu? Es-tu venu ici pour nous tourmenter avant le temps?
30. Or, il y avait assez loin d'eux un grand troupeau de pourceaux qui paissait.
31. Et les démons le prièrent et *lui* dirent: Si tu nous chasses, permets-nous d'entrer dans ce troupeau de pourceaux.
32. Et il leur dit: Allez. Et étant sortis, ils allèrent dans le troupeau de pourceaux; et aussitôt tout le troupeau de pourceaux se précipita avec impétuosité dans la mer, et ils moururent dans les eaux.
33. Alors ceux qui *les* paissaient s'enfuirent, et étant venus dans la ville, ils *y* racontèrent tout et ce qui était arrivé aux démoniaques.
34. Aussitôt toute la ville sortit au-devant de Jésus, et dès qu'ils le virent, ils *le* prièrent de se retirer de leurs quartiers.

CHAPITRE IX.

1. Jésus, étant entré dans une barque, repassa *le lac*, et vint en sa ville.
2. Et on lui présenta un paralytique couché sur un lit; et Jésus, voyant la foi de ces gens-là, dit au paralytique: Prends courage, *mon* fils, tes péchés te sont pardonnés.
3. Là-dessus quelques Scribes disaient en eux-mêmes: Cet homme blasphème.
4. Mais Jésus, connaissant leurs pensées, *leur* dit: Pourquoi avez-vous de mauvaises pensées dans vos cœurs?
5. Car lequel est le plus aisé de dire: Tes péchés te sont pardonnés; ou de dire: Lève-toi et marche?
6. Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a l'autorité sur la terre de pardonner les péchés: Lève-toi, dit-il alors au paralytique, prends ton lit, et t'en va dans ta maison.
7. Et il se leva, et s'en alla dans sa maison.
8. Le peuple, ayant vu *cela*, fut rempli d'admiration, et il glorifia Dieu d'avoir donné un tel pouvoir aux hommes.
9. Et Jésus, étant parti de là, vit un homme nommé Matthieu, assis au bureau des impôts, et il lui dit: Suis-moi; et lui, se levant, le suivit.

10. Et voici, *Jésus* étant à table dans la maison *de Matthieu*, beaucoup de péagers et de gens de mauvaise vie vinrent et se mirent à table avec Jésus et ses disciples.
11. Les Pharisiens, voyant *cela*, dirent à ses disciples: Pourquoi votre maître mange-t-il avec les péagers et les gens *de* mauvaise vie?
12. Et Jésus, l'ayant entendu, leur dit: Ce ne sont pas ceux qui sont en santé qui ont besoin de médecin, mais ceux qui se portent mal.
13. Mais allez, et apprenez ce que signifie: Je veux la miséricorde, et non pas le sacrifice; car ce ne sont pas des justes que je suis venu appeler à la repentance, mais des pécheurs.
14. Alors les disciples de Jean vinrent à *Jésus*, et lui dirent: D'où vient que nous et les Pharisiens nous jeûnons souvent, et que tes disciples ne jeûnent point?
15. Et Jésus leur répondit: Les amis de l'époux peuvent-ils s'affliger pendant que l'époux est avec eux? Mais le temps viendra que l'époux leur sera ôté, et alors ils jeûneront.
16. Personne ne met une pièce de drap neuf à un vieil habit; parce que la pièce emporterait l'habit, et la déchirure *en* serait plus grande.
17. On ne met pas non plus le vin nouveau dans de vieux vaisseaux; autrement les vaisseaux se rompent, le vin se répand, et les vaisseaux sont perdus; mais on met le vin nouveau dans des vaisseaux neufs, et l'un et l'autre se conservent.
18. Comme il leur disait ces choses, un chef *de synagogue* vint et se prosterna devant lui, et *lui* dit: Ma fille vient de mourir; mais viens lui imposer les mains, et elle vivra.
19. Et Jésus, s'étant levé, le suivit avec ses disciples.
20. Et une femme, qui était malade d'une perte de sang depuis douze ans, s'approcha par derrière, et toucha le bord de son vêtement;
21. Car elle disait en elle-même: Si seulement je touche son vêtement, je serai guérie.
22. Jésus, s'étant retourné et la regardant, *lui* dit: Prends courage, *ma* fille, ta foi t'a guérie; et cette femme fut guérie dès cette heure-là.
23. Quand Jésus fut arrivé à la maison du chef *de synagogue*, et qu'il eut vu les joueurs de flûte et la foule qui faisait grand bruit,
24. Il leur dit: Retirez-vous; car cette jeune fille n'est pas morte, mais elle dort. Et ils se moquaient de lui.
25. Et après qu'on eut fait sortir tout le monde, il entra, et prit par la main cette jeune fille, et elle se leva.
26. Et le bruit s'en répandit par toute cette contrée.
27. Comme Jésus partait de là, deux aveugles le suivirent, criant et disant: Fils de David, aie pitié de nous!
28. Et quand il fut arrivé à la maison, ces aveugles vinrent à lui, et Jésus leur dit: Croyez-vous que je puisse faire cela? Ils lui répondirent: Oui, Seigneur!
29. Alors il leur toucha les yeux, en disant: Qu'il vous soit fait selon votre foi.
30. Et leurs yeux furent ouverts; et Jésus les menaça fortement en disant: Prenez garde que personne ne *le* sache.
31. Mais, étant sortis, ils répandirent sa réputation dans toute cette contrée.
32. Et comme ils sortaient, on lui présenta un homme muet, démoniaque.
33. Et le démon ayant été chassé, le muet parla. Et le peuple, étant dans l'admiration, disait: Rien de semblable n'a jamais été vu en Israël.
34. Mais les Pharisiens disaient: Il chasse les démons par le prince des démons.
35. Et Jésus allait par toutes les villes et par *toutes* les bourgades, enseignant dans leurs synagogues, prêchant l'évangile du royaume *de Dieu*, et guérissant toutes sortes de maladies et toutes sortes d'infirmités parmi le peuple.
36. Et voyant la multitude du peuple, il fut ému de compassion envers eux, de ce qu'ils étaient misérables et errants, comme des brebis qui n'ont point de berger.
37. Alors il dit à ses disciples: La moisson *est* grande, mais il *y a* peu d'ouvriers.
38. Priez donc le Maître de la moisson d'envoyer des ouvriers dans sa moisson.

CHAPITRE X.

1. Jésus, ayant appelé ses douze disciples, leur donna le pouvoir de chasser les esprits immondes et de guérir toutes sortes de maladies et toutes sortes d'infirmités.
2. Or, voici les noms des douze apôtres: Le premier *est* Simon, nommé Pierre, et André son frère; Jacques, fils de Zébédée, et Jean son frère;
3. Philippe et Barthélemi; Thomas, et Matthieu le péager; Jacques, *fils* d'Alphée, et Lebbée surnommé Thaddée;
4. Simon le Cananite, et Judas l'Iscariote, qui même trahit *Jésus*.
5. Jésus envoya ces douze-là, et il leur donna ses ordres, en disant: N'allez point vers les Gentils, et n'entrez dans *aucune* ville des Samaritains.
6. Mais allez plutôt vers les brebis perdues de la maison d'Israël.
7. Et quand vous serez partis, prêchez et dites: Le royaume des cieux approche.
8. Guérissez les malades, nettoyez les lépreux, ressuscitez les morts, chassez

les démons. Vous avez reçu gratuite-
ment, donnez gratuitement.
9. Ne prenez ni or, ni argent, ni mon-
naie dans vos ceintures ;
10. Ni sac pour le voyage, ni deux ha-
bits, ni souliers, ni bâton ; car l'ouvrier
est digne de sa nourriture.
11. Et dans quelque ville ou bour-
gade que vous entriez, informez-vous
qui y est digne, et demeurez chez lui
jusqu'à ce que vous partiez.
12. Et quand vous entrerez dans quel-
que maison, saluez-la.
13. Et si la maison *en* est digne, que
votre paix vienne sur elle; mais si elle
n'*en* est pas digne, que votre paix re-
tourne à vous.
14. Et partout où l'on ne vous recevra
pas, et *où* l'on n'écoutera pas vos pa-
roles, en sortant de cette maison, ou
de cette ville, secouez la poussière de
vos pieds.
15. Je vous dis en vérité *que le sort*
de Sodome et *de* Gomorrhe sera plus
supportable au jour du jugement que
celui de cette ville-là.
16. Voici, je vous envoie comme des
brebis au milieu des loups; soyez donc
prudents comme les serpents, et sim-
ples comme les colombes.
17. Mais donnez-vous de garde des
hommes; car ils vous livreront aux
tribunaux, et ils vous feront fouetter
dans les synagogues;
18. Et vous serez menés devant les
gouverneurs, et *devant* les rois, à cause
de moi, pour *rendre* témoignage de-
vant eux et devant les nations.
19. Mais quand on vous livrera *à eux*,
ne soyez point en peine, ni de ce que
vous direz, ni comment *vous parlerez ;*
car ce que vous aurez à dire vous sera
inspiré à l'heure même.
20. Car ce n'est pas vous qui parlerez,
mais *c'est* l'Esprit de votre Père qui
parlera en vous.
21. Or, le frère livrera *son* frère à la
mort, et le père *son* enfant, et les en-
fants se soulèveront contre *leurs* pères
et *leurs* mères, et les feront mourir.
22. Et vous serez haïs de tous, à cause
de mon nom ; mais celui qui persé-
vérera jusqu'à la fin, c'est celui-là qui
sera sauvé.
23. Or, quand ils vous persécuteront
dans une ville, fuyez dans une autre;
je vous dis en vérité *que* vous n'aurez
pas achevé *d'aller par toutes* les villes
d'Israël, que le Fils de l'homme ne soit
venu.
24. Le disciple n'est pas plus que son
maître, ni le serviteur plus que son
seigneur.
25. Il suffit au disciple d'être comme
son maître, et au serviteur *d'être*
comme son seigneur. S'ils ont appelé
le père de famille Béelzébul, combien
plus *appelleront-ils ainsi* ses domes-
tiques ?
26. Ne les craignez donc point ; car il
n'y a rien de caché qui ne doive être
découvert, ni *rien* de secret qui ne
doive être connu.
27. Ce que je vous dis dans les ténè-
bres, dites-*le* dans la lumière; et ce
que je vous dis à l'oreille, prêchez-le
sur les toits.
28. Et ne craignez point ceux qui
ôtent la vie du corps, et qui ne peuvent
faire mourir l'âme ; mais craignez plu-
tôt celui qui peut faire périr et l'âme
et le corps dans la géhenne.
29. Deux passereaux ne se vendent-ils
pas une pite ? Or, il n'en tombera pas
un seul à terre sans *la permission* de
votre Père.
30. Les cheveux même de votre tête
sont tous comptés.
31. Ne craignez donc rien ; vous valez
mieux que beaucoup de passereaux.
32. Quiconque donc me confessera de-
vant les hommes, je le confesserai aussi
devant mon père qui *est* aux cieux.
33. Mais quiconque me reniera devant
les hommes, je le renierai aussi de-
vant mon Père qui *est* aux cieux.
34. Ne pensez pas que je sois venu
apporter la paix sur la terre; je suis
venu apporter, non la paix, mais l'é-
pée.
35. Car je suis venu mettre la division
entre le fils et le père, entre la fille et
la mère, entre la belle-fille et la belle-
mère.
36. Et l'homme aura pour ennemis
ceux de sa maison.
37. Celui qui aime *son* père ou *sa* mère
plus que moi, n'est pas digne de moi ;
et celui qui aime *son* fils ou *sa* fille
plus que moi, n'est pas digne de moi.
38. Et celui qui ne prend pas sa croix,
et ne me suit pas, n'est pas digne de
moi.
39. Celui qui aura conservé sa vie, la
perdra ; mais celui qui aura perdu sa
vie à cause de moi, la retrouvera.
40. Celui qui vous reçoit, me reçoit ;
et celui qui me reçoit, reçoit celui qui
m'a envoyé.
41. Celui qui reçoit un prophète, en
qualité de prophète, recevra une ré-
compense de prophète ; et qui reçoit
un juste, en qualité de juste, recevra
une récompense de juste.
42. Et quiconque aura donné à boire
seulement un verre d'*eau* froide à l'un
de ces petits, parce qu'il est *mon* disci-
ple; je vous dis en vérité *qu'*il ne per-
dra point sa récompense.

CHAPITRE XI.

1. Après que Jésus eut achevé de don-
ner *ces* ordres à ses douze disciples, il
partit de là pour aller enseigner et
prêcher dans leurs villes.
2. Or, Jean, ayant ouï parler dans la pri-
son de ce que le Christ faisait, envoya
deux de ses disciples pour lui dire :

3. Es-tu celui qui doit venir, ou devons-nous en attendre un autre ?
4. Et Jésus répondant leur dit : Allez et rapportez à Jean les choses que vous entendez et *que* vous voyez :
5. Les aveugles recouvrent la vue, les boiteux marchent, les lépreux sont nettoyés, les sourds entendent, les morts ressuscitent, et l'évangile est annoncé aux pauvres.
6. Heureux est celui qui ne se scandalisera pas de moi.
7. Comme ils s'en allaient, Jésus se mit à parler de Jean au peuple, *et dit:* Qu'êtes-vous allés voir au désert ? Un roseau agité du vent ?
8. Mais qu'êtes-vous allés voir ? Un homme vêtu d'habits précieux ? Voici, ceux qui portent des *vêtements* précieux sont dans les maisons des rois.
9. Qu'êtes-vous donc allés voir ? Un prophète ? Oui, vous dis-je, et plus qu'un prophète.
10. Car c'est celui-ci de qui il est écrit: Voici, j'envoie mon messager devant ta face, qui préparera ton chemin devant toi.
11. Je vous dis en vérité *qu'*entre ceux qui sont nés de femme, il n'en a pas été suscité de plus grand que Jean-Baptiste ; toutefois, celui qui est le plus petit dans le royaume des cieux, est plus grand que lui.
12. Mais, depuis le temps de Jean-Baptiste jusqu'à maintenant, le royaume des cieux est forcé, et les violents le ravissent.
13. Car tous les prophètes et la loi ont prophétisé jusqu'à Jean.
14. Et si vous voulez recevoir ce *que je dis*, il est *cet* Elie qui devait venir.
15. Que celui qui a des oreilles pour ouïr, entende.
16. Mais à qui comparerai-je cette génération ? Elle ressemble aux petits enfants assis dans les places publiques, et qui crient à leurs compagnons,
17. Et disent: Nous vous avons joué de la flûte, et vous n'avez point dansé; nous avons chanté des plaintes devant vous, et vous n'avez point pleuré.
18. Car Jean est venu, ne mangeant ni ne buvant ; et ils disent : Il a un démon.
19. Le Fils de l'homme est venu, mangeant et buvant ; et ils disent : Voilà un mangeur et un bûveur, un ami des péagers et des pécheurs. Mais la sagesse a été justifiée dans ses enfants.
20. Alors il se mit à faire des reproches aux villes où il avait fait la plupart de ses miracles, de ce qu'elles ne s'étaient point repenties :
21. Malheur à toi, Corazin ! malheur à toi, Bethsaïda ! car si les miracles qui ont été faits au milieu de vous, eussent été faits à Tyr et à Sidon, il y a longtemps qu'elles se seraient repenties en *prenant* le sac et la cendre.
22. C'est pourquoi je vous dis *que le sort* de Tyr et de Sidon sera plus supportable au jour du jugement que le vôtre.
23. Et toi, Capernaüm, qui as été élevée jusqu'au ciel, tu seras abaissée jusqu'en enfer ; car si les miracles qui ont été faits au milieu de toi, eussent été faits à Sodome, elle subsisterait encore aujourd'hui.
24. C'est pourquoi je vous dis que le pays de Sodome sera traité moins rigoureusement au jour du jugement que toi.
25. En ce temps-là, Jésus, prenant la parole, dit : Je te loue, ô Père, Seigneur du ciel et de la terre, de ce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et *que* tu les as révélées aux enfants.
26. Oui, mon Père, *cela est* ainsi, parce que tu l'as trouvé bon.
27. Toutes choses m'ont été données par mon Père ; et nul ne connait le Fils que le Père, et nul ne connait le Père que le Fils, et celui à qui le Fils aura voulu *le* faire connaitre.
28. Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous soulagerai.
29. Chargez-vous de mon joug, et apprenez de moi, parce que je suis doux et humble de cœur, et vous trouverez le repos de vos âmes ;
30. Car mon joug est aisé, et mon fardeau léger.

CHAPITRE XII.

1. En ce temps-là Jésus passait par des blés un jour de sabbat; et ses disciples ayant faim, se mirent à arracher des épis et à *en* manger.
2. Les Pharisiens, voyant *cela*, lui dirent : Voilà tes disciples qui font ce qu'il n'est pas permis de faire le jour du sabbat.
3. Mais il leur dit : N'avez-vous pas lu ce que fit David, ayant faim, tant lui que ceux qui *étaient* avec lui ;
4. Comment il entra dans la maison de Dieu, et mangea les pains de proposition, dont il n'était pas permis de manger, ni à lui, ni à ceux qui *étaient* avec lui, mais aux seuls sacrificateurs?
5. Ou n'avez-vous pas lu dans la loi, que les sacrificateurs, au jour du sabbat, violent le sabbat dans le temple, sans être coupables ?
6. Or, je vous dis qu'il y a ici *quelqu'un qui est* plus grand que le temple.
7. Que si vous saviez ce que signifie: Je veux la miséricorde et non pas le sacrifice, vous n'auriez pas condamné des innocents.
8. Car le Fils de l'homme est maitre même du sabbat.
9. Etant parti de là, il vint dans leur synagogue.
10. Et il y trouva un homme qui avait

une main sèche; et ils lui demandèrent, pour avoir lieu de l'accuser : Est-il permis de guérir dans les jours de sabbat?

11. Et il leur dit: Qui sera celui d'entre vous, qui, ayant une brebis, si elle tombe le jour du sabbat dans une fosse, ne la prenne et ne l'*en* retire ?

12. Or combien un homme vaut-il mieux qu'une brebis ? Il est donc permis de faire du bien dans les jours de sabbat.

13. Alors il dit à cet homme : Etends ta main. Et il *l*'étendit; et elle devint saine comme l'autre.

14. Là-dessus les Pharisiens, étant sortis, délibérèrent entre eux, comment ils le feraient périr.

15. Mais Jésus, l'ayant connu, partit de là; et une grande multitude le suivit, et il les guérit tous.

16. Et il leur défendit fortement de le faire connaître;

17. De sorte que fut accompli, ce qui avait été dit par Esaïe le prophète, en ces termes :

18. Voici mon serviteur que j'ai élu, mon bien-aimé en qui mon âme a pris plaisir; je mettrai mon Esprit sur lui, et il annoncera la justice aux nations;

19. Il ne contestera point, et ne criera point, et on n'entendra point sa voix dans les places;

20. Il ne rompra pas le roseau froissé, et il n'éteindra pas le lumignon qui fume *encore*, jusqu'à ce qu'il ait rendu la justice victorieuse;

21. Et les nations espéreront en son nom.

22. Alors on présenta à *Jésus* un démoniaque aveugle et muet, et il le guérit, de sorte que celui *qui avait été* aveugle et muet, parlait et voyait.

23. Tout le peuple *en* fut étonné, et ils disaient : Cet homme ne serait-il point le fils de David ?

24. Mais les Pharisiens, entendant *cela*, disaient : Cet homme ne chasse les démons que par Béelzébul, prince des démons.

25. Mais Jésus, connaissant leurs pensées, leur dit : Tout royaume divisé contre lui-même sera réduit en désert; et toute ville ou *toute* maison divisée contre elle-même ne subsistera point.

26. Que si Satan chasse Satan, il est divisé contre lui-même; comment donc son royaume subsistera-t-il?

27. Et si je chasse les démons par Béelzébul, vos fils, par qui *les* chassent-ils ? C'est pourquoi ils seront eux-mêmes vos juges.

28. Mais si je chasse les démons par l'Esprit de Dieu, le règne de Dieu est donc venu vers vous.

29. Ou comment quelqu'un pourrait-il entrer dans la maison d'un homme fort, et piller son bien, s'il n'avait auparavant lié cet homme fort? Après quoi il pourrait piller sa maison.

30. Celui qui n'est pas avec moi est contre moi, et celui qui n'assemble pas avec moi disperse.

31. C'est pourquoi je vous dis *que* tout péché et *tout* blasphème sera pardonné aux hommes; mais le blasphème contre l'Esprit ne leur sera point pardonné.

32. Et si quelqu'un a parlé contre le Fils de l'homme, il lui sera pardonné; mais celui qui aura parlé contre le Saint-Esprit n'en obtiendra le pardon, ni dans ce siècle, ni dans celui qui est à venir.

33. Ou dites que l'arbre est bon, et son fruit bon; ou dites que l'arbre est mauvais, et son fruit mauvais; car on connaît l'arbre par le fruit.

34. Race de vipères! comment pourriez-vous dire de bonnes choses, étant méchants? Car c'est de l'abondance du cœur que la bouche parle.

35. L'homme de bien tire de bonnes choses du bon trésor de *son* cœur; mais le méchant tire de mauvaises choses du mauvais trésor *de son cœur*.

36. Or, je vous dis que les hommes rendront compte, au jour du jugement, de toute parole vaine qu'ils auront dite;

37. Car tu seras justifié par tes paroles, et par tes paroles tu seras condamné.

38. Alors quelques-uns des Scribes et des Pharisiens *lui* dirent: Maître, nous voudrions te voir *faire* quelque miracle.

39. Mais lui, répondant, leur dit : Une race méchante et adultère demande un miracle; mais il ne lui en sera accordé aucun autre que celui du prophète Jonas.

40. Car comme Jonas fut dans le ventre d'un grand poisson trois jours et trois nuits, ainsi le Fils de l'homme sera dans le sein de la terre trois jours et trois nuits.

41. Les Ninivites s'élèveront, au *jour du* jugement, contre cette nation, et la condamneront, parce qu'ils se repentirent à la prédication de Jonas; et *il y a* ici plus que Jonas.

42. La reine du Midi s'élèvera, au Jugement, contre cette nation, et la condamnera; car elle vint des bornes de la terre pour entendre la sagesse de Salomon; et *il y a* ici plus que Salomon.

43. Lorsqu'un esprit immonde est sorti d'un homme, il va par les lieux arides, cherchant du repos, et il n'*en* trouve point.

44. Alors il dit: Je retournerai dans ma maison, d'où je suis sorti. Et étant revenu, il *la* trouve vide, balayée et ornée.

45. Alors il s'en va et prend avec lui sept autres esprits plus méchants que lui, et étant entrés *dans la maison*, ils y habitent; et la dernière *condition* de cet homme est pire que la première. Il en arrivera ainsi à cette méchante race.

46. Et comme *Jésus* parlait encore au peuple, sa mère et ses frères étaient dehors, cherchant à lui parler.
47. Et quelqu'un lui dit : Voici, ta mère et tes frères sont là dehors, qui demandent à te parler.
48. Mais il répondit et dit à celui qui lui avait parlé : Qui est ma mère, et qui sont mes frères ?
49. Et étendant sa main sur ses disciples, il dit : Voici ma mère et mes frères.
50. Car quiconque fait la volonté de mon Père qui *est* aux cieux, c'est celui-là qui est mon frère et ma sœur et ma mère.

CHAPITRE XIII.

1. Ce même jour, Jésus étant sorti de la maison, s'assit au bord de la mer.
2. Et une grande foule s'assembla auprès de lui, en sorte qu'il monta dans une barque. Il s'*y* assit, et toute la multitude se tenait sur le rivage.
3. Et il leur dit plusieurs choses par des similitudes; et il *leur* parla *ainsi* : Un semeur sortit pour semer;
4. Et comme il semait, une partie *de la semence* tomba le long du chemin ; et les oiseaux vinrent, et la mangèrent toute.
5. Une autre partie tomba sur des *endroits* pierreux où elle n'avait que peu de terre; et elle leva aussitôt, parce qu'elle n'entrait pas profondément dans la terre ;
6. Mais, le soleil étant levé, elle fut brûlée ; et parce qu'elle n'avait point de racine, elle sécha.
7. Une autre partie tomba parmi les épines ; et les épines crûrent et l'étouffèrent.
8. Et une autre partie tomba dans la bonne terre, et rapporta du fruit ; un *grain en rapporta* cent, un autre soixante, et un autre trente.
9. Que celui qui a des oreilles pour ouïr, entende.
10. Alors les disciples, s'étant approchés, lui dirent : Pourquoi leur parles tu par des similitudes ?
11. Il répondit et leur dit : Parce qu'il vous est donné de connaître les mystères du royaume des cieux, mais cela ne leur est point donné.
12. Car on donnera à celui qui a, et il aura encore davantage ; mais pour celui qui n'a pas, on lui ôtera même ce qu'il a.
13. C'est à cause de cela que je leur parle en similitudes, parce qu'en voyant ils ne voient point ; et qu'en entendant ils n'entendent et ne comprennent point.
14. Ainsi s'accomplit en eux la prophétie d'Esaïe qui dit : Vous entendrez de vos oreilles, et vous ne comprendrez point ; en voyant vous verrez et vous ne discernerez point.
15. Car le cœur de ce peuple est appesanti ; ils entendent dur de leurs oreilles, ils ont fermé les yeux, de peur qu'ils ne voient de *leurs* yeux, et qu'ils n'entendent de *leurs* oreilles, et qu'ils ne comprennent du cœur, et qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guérisse.
16. Mais, vous êtes heureux d'avoir des yeux qui voient et des oreilles qui entendent.
17. Car je vous dis en vérité que plusieurs prophètes et justes ont désiré de voir ce que vous voyez et ne *l'*ont pas vu ; et d'entendre ce que vous entendez, et ne *l'*ont pas entendu.
18. Vous donc, entendez la similitude du semeur :
19. Lorsqu'un homme écoute la parole du Royaume, et qu'il ne *la* comprend point, le malin vient et ravit ce qui est semé dans le cœur ; c'est celui qui a reçu la semence le long du chemin.
20. Et celui qui a reçu la semence dans des *endroits* pierreux, c'est celui qui entend la parole et qui la reçoit aussitôt avec joie.
21. Mais il n'a point de racine en lui-même ; il ne dure qu'un moment ; et lorsque l'affliction ou la persécution survient à cause de la parole, il se scandalise aussitôt.
22. Et celui qui a reçu la semence parmi les épines, c'est celui qui entend la parole ; mais les soucis de ce monde et la séduction des richesses étouffent la parole, et elle devient infructueuse.
23. Mais celui qui a reçu la semence dans une bonne terre, c'est celui qui entend la parole et qui *la* comprend, et qui porte du fruit, en sorte qu'un *grain en* produit cent, un autre soixante, et un autre trente.
24. *Jésus* leur proposa une autre similitude, en disant : Le royaume des cieux est semblable à un homme qui avait semé une bonne semence dans son champ.
25. Mais, pendant que les hommes dormaient, son ennemi vint, qui sema de l'ivraie parmi le blé, et s'en alla.
26. Et après que la semence eut poussé, et qu'elle eut produit du fruit, l'ivraie parut aussi.
27. Alors les serviteurs du Père de famille lui vinrent dire : Seigneur, n'as-tu pas semé une bonne semence dans ton champ ? D'où vient donc qu'il y a de l'ivraie ?
28. Et il leur dit : C'est un ennemi qui a fait cela. Et les serviteurs lui répondirent : Veux-tu donc que nous allions la cueillir ?
29. Et il dit : Non, de peur qu'en cueillant l'ivraie, vous n'arrachiez le froment en même temps.
30. Laissez-les croître tous deux ensemble jusqu'à la moisson ; et au temps de la moisson je dirai aux moisson-

neurs : Cueillez premièrement l'ivraie, et liez-la en faisceaux pour la brûler ; mais assemblez le froment dans mon grenier.

31. Il leur proposa une autre similitude, en disant : Le royaume des cieux est semblable à un grain de moutarde que quelqu'un prend et sème dans son champ ;

32. Ce *grain* est la plus petite de toutes les semences; mais quand il a crû, il est plus grand que les légumes, et il devient un arbre, tellement que les oiseaux du ciel viennent habiter dans ses branches.

33. Il leur dit une autre similitude : Le royaume des cieux est semblable à du levain qu'une femme a pris et mêlé à trois mesures de farine, jusqu'à ce que *la pâte* soit toute levée.

34. Jésus dit toutes ces choses au peuple en similitudes, et il ne leur parlait point sans similitudes.

35. De sorte que ce qui avait été dit par le prophète en ces termes, fut accompli : J'ouvrirai ma bouche en similitudes, j'annoncerai des choses qui ont été cachées depuis la création du monde.

36. Alors Jésus, ayant renvoyé le peuple, s'en alla à la maison; et ses disciples, étant venus vers lui, *lui* dirent : Explique-nous la similitude de l'ivraie du champ.

37. Il répondit et leur dit : Celui qui sème la bonne semence, c'est le Fils de l'homme;

38. Le champ, c'est le monde ; la bonne semence, ce sont les enfants du royaume; l'ivraie, ce sont les enfants du malin;

39. L'ennemi qui l'a semée, c'est le diable; la moisson, c'est la fin du monde; et les moissonneurs sont les anges.

40. Comme donc on amasse l'ivraie et qu'on la brûle dans le feu, il en sera de même à la fin du monde.

41. Le Fils de l'homme enverra ses anges, qui ôteront de son royaume tous les scandales et ceux qui font l'iniquité;

42. Et ils les jetteront dans la fournaise ardente; là seront les pleurs et les grincements de dents.

43. Alors les justes luiront comme le soleil dans le royaume de leur Père. Que celui qui a des oreilles pour ouïr, entende.

44. Le royaume des cieux est encore semblable à un trésor caché dans un champ, qu'un homme a trouvé, et *qu'*il cache ; et dans sa joie, il s'en va, et vend tout ce qu'il a, et achète ce champ-là.

45. Le royaume des cieux est encore semblable à un marchand qui cherche de belles perles,

46. *Et* qui, ayant trouvé une perle de grand prix, s'en est allé et a vendu tout ce qu'il avait, et l'a achetée.

47. Le royaume des cieux est encore semblable à un filet qui, étant jeté dans la mer, ramasse toutes sortes *de choses ;*

48. Quand il est rempli, *les pêcheurs* le tirent sur le rivage; et s'étant assis, ils mettent ce qu'il y a de bon à part dans *leurs* vaisseaux, et ils jettent ce qui ne vaut rien.

49. Il en sera de même à la fin du monde ; les anges viendront, et sépareront les méchants du milieu des justes ;

50. Et ils jetteront les *méchants* dans la fournaise ardente; là seront les pleurs et les grincements de dents.

51. *Et* Jésus dit *à ses disciples :* Avez-vous compris toutes ces choses? Ils lui répondirent : Oui, Seigneur.

52. Et il leur dit : C'est pour cela que tout docteur qui est instruit dans le royaume des cieux, est semblable à un père de famille qui tire de son trésor des choses nouvelles et des choses vieilles.

53. Et il arriva *que*, quand Jésus eut achevé ces similitudes, il partit de là.

54. Et étant venu en sa patrie, il les enseignait dans leur synagogue; de sorte qu'ils étaient étonnés, et qu'ils disaient : D'où *viennent* à cet homme cette sagesse et ces miracles?

55. N'est-ce pas le fils du charpentier? Sa mère ne s'appelle-t-elle pas Marie, et ses frères Jacques, Joses, Simon et Jude?

56. Et ses sœurs ne sont-elles pas toutes parmi nous? D'où lui *viennent* donc toutes ces choses?

57. De sorte qu'ils se scandalisaient de lui. Mais Jésus leur dit : Un prophète n'est méprisé que dans son pays et dans sa maison.

58. Et il ne fit là que peu de miracles, à cause de leur incrédulité.

CHAPITRE XIV.

1. En ce temps-là, Hérode le Tétrarque entendit ce qu'on publiait de Jésus;

2. Et il dit à ses serviteurs : C'est Jean-Baptiste; il est ressuscité des morts, et c'est pour cela qu'il se fait des miracles par lui.

3. — Car Hérode avait fait prendre Jean, et l'avait fait lier et mettre en prison, au sujet d'Hérodias, femme de Philippe, son frère,

4. Parce que Jean lui avait dit : il ne t'est pas permis de l'avoir *pour femme.*

5. Et il aurait bien voulu le faire mourir; mais il craignait le peuple, parce qu'on regardait *Jean* comme un prophète. —

6. Or, comme on célébrait le jour de la naissance d'Hérode, la fille d'Hérodias dansa au milieu *de l'assemblée*, et plut à Hérode;

7. De sorte qu'il lui promit avec serment de *lui* donner tout ce qu'elle demanderait.

8. Poussée par sa mère, elle *lui* dit : Donne-moi ici dans un plat la tête de Jean-Baptiste.
9. Et le roi *en* fut fâché ; mais à cause de son serment et de ceux qui étaient à table avec *lui*, il commanda qu'on la lui donnât.
10. Et il envoya couper la tête à Jean dans la prison.
11. Et on apporta sa tête dans un plat, et on la donna à la fille, et elle *la* présenta à sa mère.
12. Puis ses disciples vinrent, et emportèrent son corps et l'ensevelirent, et ils vinrent *l*'annoncer à Jésus.
13. Et Jésus, l'ayant appris, se retira de là dans une barque, en un lieu écarté, à part. Et quand le peuple *le* sut, il *sortit* des villes *et* le suivit à pied.
14. Et Jésus, étant sorti, vit une grande multitude; et il fut ému de compassion envers eux, et guérit leurs malades.
15. Et comme il se faisait tard, ses disciples vinrent à lui et dirent : Ce lieu est désert, et l'heure est déjà avancée ; renvoie ce peuple, afin qu'ils aillent dans les bourgades, et qu'ils *y* achètent des vivres.
16. Mais Jésus leur dit: Il n'est pas nécessaire qu'ils *y* aillent ; donnez-leur vous-mêmes à manger.
17. Et ils lui dirent : Nous n'avons ici que cinq pains et deux poissons.
18. Et il dit : Apportez-les-moi ici.
19. Et après avoir commandé que le peuple s'assît sur l'herbe, il prit les cinq pains et les deux poissons, et levant les yeux au ciel, il rendit grâces ; et ayant rompu les pains, il les donna aux disciples, et les disciples *les donnèrent* au peuple.
20. Tous *en* mangèrent et furent rassasiés; et on emporta douze paniers pleins des morceaux qui restèrent.
21. Et ceux qui avaient mangé étaient environ cinq mille hommes, sans *compter* les femmes et les petits enfants.
22. Aussitôt après, Jésus obligea ses disciples à entrer dans la barque et à passer avant lui de l'autre côté pendant qu'il renverrait le peuple.
23. Et après qu'il l'eut renvoyé, il monta sur la montagne, à part, pour prier; et le soir étant venu, il était là seul.
24. Cependant la barque était déjà au milieu de la mer, battue des flots; car le vent était contraire.
25. Et, à la quatrième veille de la nuit, Jésus alla vers eux, marchant sur la mer.
26. Et ses disciples, le voyant marcher sur la mer, furent troublés, et dirent : C'est un fantôme ;et de la frayeur *qu'ils eurent*, ils crièrent.
27. Mais aussitôt Jésus leur parla et *leur* dit : Rassurez-vous; c'est moi, n'ayez point de peur.
28. Et Pierre, répondant, lui dit : Seigneur, si c'est toi, ordonne que j'aille vers toi sur les eaux.
29. *Jésus* lui dit: Viens. Et Pierre, étant descendu de la barque, marcha sur les eaux pour aller à Jésus.
30. Mais, voyant que le vent était fort, il eut peur, et comme il commençait à enfoncer, il s'écria et dit : Seigneur, sauve-moi !
31. Et aussitôt Jésus étendit la main et le prit, lui disant: Homme de peu de foi, pourquoi as-tu douté ?
32. Et quand ils furent entrés dans la barque, le vent cessa.
33. Alors ceux qui *etaient* dans la barque vinrent et l'adorèrent en disant : Tu es véritablement le Fils de Dieu.
34. Et ayant passé *le lac*, ils vinrent dans le pays de Génézareth.
35. Et quand les gens de ce lieu l'eurent reconnu, ils envoyèrent par toute la contrée d'alentour, et lui présentèrent tous les malades.
36. Et ils le priaient qu'ils pussent seulement toucher le bord de son habit; et tous ceux qui *le* touchèrent furent guéris.

CHAPITRE XV.

1. Alors des Scribes et des Pharisiens vinrent de Jérusalem à Jésus, et *lui* dirent .
2. Pourquoi tes disciples transgressent-ils la tradition des anciens? car ils ne se lavent point les mains lorsqu'ils prennent *leurs* repas.
3. Mais il leur répondit . Et vous, pourquoi transgressez-vous le commandement de Dieu par votre tradition ?
4. Car Dieu a donné ce commandement : Honore ton père et ta mère ; et : Que celui qui maudira *son* père ou *sa* mère soit puni de mort.
5. Mais vous, vous dites : Celui qui aura dit à *son* père ou à *sa* mère : Ce dont je pourrais t'assister, *est* un don *consacré à Dieu, n'est pas tenu* d'honorer son père ou sa mère.
6. Et *ainsi* vous avez anéanti le commandement de Dieu par votre tradition.
7. Hypocrites! Esaïe a bien prophétisé à votre sujet, lorsqu'il a dit :
8. Ce peuple s'approche de moi de la bouche et m'honore des lèvres; mais leur cœur est bien éloigné de moi.
9. Mais ils m'honorent en vain, en enseignant des doctrines *qui sont* des commandements d'hommes.
10. Et ayant appelé le peuple, il leur dit : Ecoutez, et comprenez *ceci*.
11. Ce n'est pas ce qui entre dans la bouche qui souille l'homme; mais ce qui sort de la bouche, c'est ce qui souille l'homme.
12. Alors ses disciples s'approchant, lui dirent: N'as-tu pas remarqué que les Pharisiens ont été scandalisés quand ils ont ouï ce discours?

13. Mais il répondit : Toute plante que
mon Père céleste n'a point plantée, sera
déracinée.
14. Laissez-les; ce sont des aveugles
qui conduisent des aveugles; que si un
aveugle conduit un *autre* aveugle, ils
tomberont tous deux dans la fosse.
15. Alors Pierre, prenant la parole, lui
dit : Explique-nous cette parabole.
16. Et Jésus dit : Vous aussi, êtes-vous
encore sans intelligence?
17. Ne comprenez-vous pas que tout
ce qui entre dans la bouche s'en va
dans le ventre et est jeté aux lieux se-
crets?
18. Mais ce qui sort de la bouche
vient du cœur; c'est là ce qui souille
l'homme.
19. Car c'est du cœur que viennent les
mauvaises pensées, les meurtres, les
adultères, les fornications, les larcins,
les faux témoignages, les blasphèmes.
20. Ce sont ces choses-là qui souillent
l'homme; mais de manger sans s'être
lavé les mains, cela ne souille point
l'homme.
21. Et Jésus, partant de là, se retira
dans les quartiers de Tyr et de Sidon.
22. Et une femme cananéenne, qui ve-
nait de ces quartiers, s'écria et lui dit:
Seigneur, fils de David, aie pitié de
moi! ma fille est misérablement tour-
mentée par le démon.
23. Mais il ne lui répondit rien. Et ses
disciples, s'étant approchés, le prièrent,
en disant : Renvoie-la; car elle crie
après nous.
24. Et il répondit : Je ne suis envoyé
qu'aux brebis perdues de la maison
d'Israël.
25. Mais elle vint et se prosterna en
disant : Seigneur, aide-moi!
26. Il lui répondit : Il n'est pas juste de
prendre le pain des enfants pour *le* je-
ter aux petits chiens.
27. Mais elle dit : Il est vrai, Seigneur;
cependant les petits chiens mangent
des miettes qui tombent de la table de
leurs maîtres.
28. Alors Jésus, répondant, lui dit : O
femme, ta foi *est* grande; qu'il te soit
fait comme tu *le* désires. Et à cette
heure même sa fille fut guérie.
29. Jésus, partant de là, vint près de la
mer de Galilée, et étant monté sur une
montagne, il s'y assit.
30. Alors une grande multitude de
peuple vint à lui, ayant avec eux des
boiteux, des aveugles, des muets, des
estropiés, et plusieurs autres malades.
Ils les mirent aux pieds de Jésus; et il
les guérit.
31. De sorte que le peuple était dans
l'admiration, voyant que les muets
parlaient, que les estropiés étaient
guéris, que les boiteux marchaient,
que les aveugles voyaient, et ils glori-
fiaient le Dieu d'Israël.
32. Alors Jésus, ayant appelé ses dis-
ciples, *leur* dit : J'ai pitié de cette mul-
titude; car il y a déjà trois jours qu'ils
ne me quittent point, et ils n'ont rien
à manger; et je ne veux pas les ren-
voyer à jeun, de peur que les forces ne
leur manquent en chemin.
33. Et ses disciples lui dirent : D'où
pourrions-nous avoir, dans ce lieu dé-
sert, assez de pain pour rassasier une
telle multitude?
34. Et Jésus leur dit : Combien avez-
vous de pains? Ils dirent : Sept et quel-
ques petits poissons.
35. Alors il commanda à la foule de
s'asseoir à terre.
36. Et ayant pris les sept pains et les
poissons, et ayant rendu grâces, il *les*
rompit et *les* donna à ses disciples, et
les disciples *les donnèrent* au peuple.
37. Et tous *en* mangèrent et furent ras-
sasiés; et on emporta sept corbeilles
pleines des morceaux qui restèrent.
38. Or, ceux qui *en* avaient mangé
étaient quatre mille hommes, sans
compter les femmes et les petits enfants.
39. Alors *Jésus*, ayant renvoyé le
peuple, entra dans une barque, et il
vint au territoire de Magdala.

CHAPITRE XVI.

1. Alors des Pharisiens et des Saddu-
céens vinrent *à lui*, et ils lui demandè-
rent en *le* tentant, qu'il leur fît voir
quelque miracle du ciel.
2. Mais il leur répondit : Quand le soir
est venu, vous dites : *Il fera* beau
temps, car le ciel est rouge.
3. Et le matin : *Il y aura* aujourd'hui
de l'orage, car le ciel est sombre et
rouge. Hypocrites! vous savez bien dis-
cerner l'apparence du ciel, et vous ne
pouvez pas *discerner* les signes des
temps!
4. Une race méchante et adultère de-
mande un miracle; mais on ne lui en
accordera aucun autre que celui du
prophète Jonas. Et, les laissant, il s'en
alla.
5. Et ses disciples, en passant à l'autre
bord, avaient oublié de prendre des
pains.
6. Et Jésus leur dit : Gardez-vous avec
soin du levain des Pharisiens et des
Sadducéens.
7. Sur quoi ils raisonnaient en eux-
mêmes, disant : *C'est* parce que nous
n'avons point pris de pain.
8. Et Jésus, l'ayant connu, leur dit :
Gens de petite foi, pourquoi raisonnez-
vous en vous-mêmes *sur ce* que vous
n'avez point pris de pain?
9. N'avez-vous point encore d'intelli-
gence, et ne vous souvenez-vous *plus*
des cinq pains des cinq mille hommes,
et combien vous *en* remportâtes de pa-
niers?
10. Ni des sept pains des quatre mille
hommes, et combien vous *en* rempor-
tâtes de corbeilles?

11. Comment ne comprenez-vous pas que ce n'est pas au sujet du pain, que je vous ai dit de vous garder du levain des Pharisiens et des Sadducéens?

12. Alors ils comprirent que ce n'était pas du levain du pain, mais de la doctrine des Pharisiens et des Sadducéens qu'il *leur* avait dit de se garder.

13. Et Jésus, étant arrivé dans le territoire de Césarée de Philippe, interrogeait ses disciples, disant: Qui disent les hommes que je suis, moi, le Fils de l'homme?

14. Et ils répondirent : Les uns *disent que tu es* Jean-Baptiste; les autres, Élie; et les autres, Jérémie, ou l'un des prophètes.

15. Il leur dit : Et vous, qui dites-vous que je suis?

16. Simon Pierre, prenant la parole, dit : Tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant.

17. Et Jésus lui répondit : Tu es heureux, Simon, fils de Jona; car ce n'est pas la chair et le sang qui t'ont révélé *cela*, mais mon Père qui *est* dans les cieux.

18. Et moi je te dis aussi que tu es Pierre, et *que* sur cette pierre je bâtirai mon Église, et les portes de l'enfer ne prévaudront point contre elle.

19. Et je te donnerai les clefs du royaume des cieux; et tout ce que tu lieras sur la terre sera lié dans les cieux; et tout ce que tu délieras sur la terre sera délié dans les cieux.

20. Alors il défendit à ses disciples de dire à personne que lui, Jésus, fût le Christ.

21. Dès lors Jésus commença à déclarer à ses disciples qu'il fallait qu'il allât à Jérusalem, et qu'il *y* souffrît beaucoup de la part des sénateurs, et des principaux sacrificateurs, et des Scribes, et qu'il *y* fût mis à mort, et qu'il ressuscitât le troisième jour.

22. Alors Pierre, l'ayant pris à part, se mit à le reprendre et à *lui* dire : A Dieu ne plaise, Seigneur! cela ne t'arrivera point.

23. Mais *Jésus*, se tournant, dit à Pierre : Arrière de moi, Satan, tu m'es en scandale; car tes pensées ne sont pas aux choses de Dieu, mais à celles des hommes.

24. Alors Jésus dit à ses disciples : Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à lui-même, qu'il se charge de sa croix et me suive.

25. Car quiconque voudra sauver sa vie, la perdra; et quiconque perdra sa vie pour l'amour de moi, la trouvera;

26. Car que servirait-il à un homme de gagner tout le monde, s'il perdait son âme? Ou que donnerait l'homme en échange de son âme?

27. Car le Fils de l'homme doit venir dans la gloire de son Père, avec ses anges; et alors il rendra à chacun selon ses œuvres.

28. Je vous dis en vérité *qu'il* y en a quelques-uns de ceux qui sont ici présents, qui ne mourront point qu'ils n'aient vu le Fils de l'homme venir en son règne.

CHAPITRE XVII.

1. Six jours après, Jésus prit Pierre, Jacques et Jean, son frère, et les mena sur une haute montagne, à l'écart.

2. Et il fut transfiguré en leur présence; son visage devint resplendissant comme le soleil, et ses habits devinrent éclatants comme la lumière.

3. En même temps, Moïse et Elie leur apparurent, qui s'entretenaient avec lui.

4. Alors Pierre, prenant la parole, dit à Jésus : Seigneur, il est bon que nous demeurions ici; si tu veux, faisons-y trois tentes : une pour toi, une pour Moïse et une pour Élie.

5. Comme il parlait encore, voici, une nuée resplendissante les couvrit; et voici, il vint de la nuée une voix qui dit : C'est ici mon Fils bien-aimé, en qui j'ai pris plaisir; écoutez-le.

6. Les disciples, entendant cela, tombèrent le visage contre terre, et furent saisis d'une très-grande crainte.

7. Mais Jésus, s'approchant, les toucha, et *leur* dit : Levez-vous, et n'ayez point de peur.

8. Alors, levant leurs yeux, ils ne virent plus que Jésus seul.

9. Et comme ils descendaient de la montagne, Jésus leur fit cette défense : Ne dites à personne ce que vous avez vu, jusqu'à ce que le Fils de l'homme soit ressuscité des morts.

10. Et ses disciples l'interrogèrent, disant : Pourquoi donc les Scribes disent-ils qu'il faut qu'Elie vienne premièrement?

11. Et Jésus leur répondit : Il est vrai qu'Elie devait venir premièrement et rétablir toutes choses.

12. Mais je vous dis qu'Elie est déjà venu, et ils ne l'ont point reconnu, mais ils lui ont fait tout ce qu'ils ont voulu; c'est ainsi qu'ils feront aussi souffrir le Fils de l'homme.

13. Alors les disciples comprirent que c'était de Jean-Baptiste qu'il leur avait parlé.

14. Et lorsqu'ils furent venus vers le peuple, il vint à lui un homme qui se jeta à genoux devant lui,

15. Et dit : Seigneur, aie pitié de mon fils, car il est lunatique, et fort tourmenté; et il tombe souvent dans le feu, et souvent dans l'eau.

16. Et je l'ai présenté à tes disciples, mais ils n'ont pu le guérir.

17. Et Jésus, répondant, dit : O race incrédule et perverse, jusqu'à quand serai-je avec vous? jusqu'à quand

vous supporterai-je? Amenez-le-moi
ici.
18. Et Jésus reprit sévèrement le dé-
mon, qui sortit de cet *enfant*; et dès
cette heure-là l'enfant fut guéri.
19. Alors les disciples vinrent en par-
ticulier à Jésus et *lui* dirent : Pourquoi
n'avons-nous pu chasser *ce démon*?
20. Et Jésus leur répondit : *C'est* à
cause de votre incrédulité; car je vous
dis en vérité *que* si vous aviez de la foi
comme un grain de moutarde, vous
diriez à cette montagne : Transporte-
toi d'ici là, et elle s'*y* transporterait, et
rien ne vous serait impossible.
21. Mais cette sorte *de démons* ne sort
que par la prière et *par* le jeûne.
22. Et comme ils étaient dans la Ga-
lilée, Jésus leur dit : Le Fils de l'homme
doit être livré entre les mains des
hommes;
23. Et ils le feront mourir; mais il
ressuscitera le troisième jour. Et *les
disciples en* furent fort attristés.
24. Et quand ils furent arrivés à Ca-
pernaüm, ceux qui recevaient les di-
drachmes s'adressèrent à Pierre et *lui*
dirent : Votre maître ne paye-t-il pas
les didrachmes?
25. Il dit : Oui. Et quand il fut entré
dans la maison, Jésus le prévint et *lui*
dit : Que t'en semble, Simon? Les rois
de la terre, de qui tirent-ils des impôts
ou des tributs? Est-ce de leurs enfants
ou des étrangers?
26. Pierre dit : Des étrangers. Jésus
lui répondit : Les enfants *en* sont
donc exempts.
27. Mais, afin que nous ne les scanda-
lisions point, va-t'en à la mer, jette
l'hameçon et tire le premier poisson
qui se prendra; et quand tu lui auras
ouvert la bouche, tu trouveras un sta-
tère; prends-le, et le leur donne *pour*
moi et *pour* toi.

CHAPITRE XVIII.

1. A cette heure-là, les disciples vin-
rent à Jésus et *lui* dirent : Qui est le
plus grand dans le royaume des cieux?
2. Et Jésus, ayant fait venir un en-
fant, le mit au milieu d'eux,
3. Et dit : Je vous le dis en vérité, si
vous ne vous convertissez et *si* vous
ne devenez comme des enfants, vous
n'entrerez point dans le royaume des
cieux.
4. C'est pourquoi, quiconque s'abais-
sera, comme cet enfant, celui-là est le
plus grand dans le royaume des cieux.
5. Et quiconque reçoit un tel enfant
en mon nom, me reçoit.
6. Mais si quelqu'un scandalise un de
ces petits qui croient en moi, il vau-
drait mieux pour lui qu'on lui attachât
une meule au cou, et qu'on le jetât au
fond de la mer.
7. Malheur au monde à cause des scan-
dales! il est nécessaire, il est vrai, qu'il
arrive des scandales, mais malheur à
l'homme par qui le scandale arrive!
8. Que si ta main ou ton pied te fait
tomber *dans le péché*, coupe-les et
jette-*les* loin de toi; *car* il vaut mieux
que tu entres boiteux ou manchot dans
la vie, que d'avoir deux pieds ou deux
mains, et d'être jeté dans le feu éternel.
9. Et si ton œil te fait tomber *dans le
péché*, arrache-le et jette-*le* loin de
toi; *car* il vaut mieux que tu entres
dans la vie n'ayant qu'un œil, que d'a-
voir deux yeux, et d'être jeté dans la
géhenne du feu.
10. Prenez garde de ne mépriser aucun
de ces petits; car je vous dis que dans
les cieux leurs anges voient sans cesse
la face de mon Père qui *est* aux cieux.
11. Car le Fils de l'homme est venu
pour sauver ce qui était perdu.
12. Que vous en semble? Si un homme
a cent brebis, et qu'il y en ait une éga-
rée, ne laisse-t-il pas les quatre-vingt-
dix-neuf sur les montagnes pour s'en
aller chercher celle qui s'est égarée?
13. Et s'il arrive qu'il la trouve, je vous
dis en vérité qu'il en a plus de joie
que des quatre-vingt-dix-neuf qui ne se
sont point égarées.
14. Ainsi la volonté de votre Père qui
est aux cieux n'est pas qu'un seul de
ces petits se perde.
15. Si ton frère a péché contre toi, va
et reprends-le entre toi et lui seul; s'il
t'écoute, tu as gagné ton frère.
16. Mais s'il ne *t'écoute* pas, prends
avec toi encore une ou deux *personnes*,
afin que tout soit réglé sur la parole de
deux ou de trois témoins.
17. Que s'il ne daigne pas les écouter,
dis-*le* à l'Église; et s'il ne daigne pas
écouter l'Église, regarde-le comme un
païen et un péager.
18. Je vous dis en vérité, *que* tout ce
que vous aurez lié sur la terre sera lié
dans le ciel; et tout ce que vous aurez
délié sur la terre sera délié dans le
ciel.
19. Je vous dis encore, que si deux
d'entre vous s'accordent sur la terre
à demander quoi que ce soit, ils l'ob-
tiendront de mon Père qui est aux
cieux.
20. Car où il y a deux ou trois per-
sonnes assemblées en mon nom, je suis
là au milieu d'elles.
21. Alors Pierre, s'étant approché, lui
dit : Seigneur, combien de fois pardon-
nerai-je à mon frère, lorsqu'il péchera
contre moi? *Sera-ce* jusqu'à sept fois?
22. Jésus lui répondit : Je ne te dis pas
jusqu'à sept fois, mais jusqu'à sep-
tante fois sept *fois*.
23. C'est pourquoi le royaume des
cieux est semblable à un roi qui voulut
compter avec ses serviteurs.
24. Quand il eut commencé de comp-
ter, on lui en amena un qui *lui* devait
dix mille talents;

25. Et parce qu'il n'avait pas de quoi payer, son maître commanda qu'il fût vendu, lui, sa femme et ses enfants, et tout ce qu'il avait, afin que la dette fût payée.
26. Et ce serviteur, se jetant à terre, le suppliait en disant : Seigneur ! aie patience envers moi, et je te payerai tout.
27. Alors le maître de ce serviteur, ému de compassion, le laissa aller et lui remit la dette.
28. Mais ce serviteur, étant sorti, rencontra un de ses compagnons de service, qui lui devait cent deniers ; et, l'ayant saisi, il *l*'étranglait, en disant : Paye-moi ce que tu *me* dois.
29. Et son compagnon de service, se jetant à ses pieds, le suppliait en disant : Aie patience envers moi, et je te payerai tout.
30. Mais lui ne le voulut point ; et, s'en étant allé, il le fit jeter en prison, jusqu'à ce qu'il eût payé la dette.
31. Ses compagnons de service, voyant ce qui s'était passé, *en* furent fort attristés, et ils vinrent rapporter à leur maître tout ce qui était arrivé.
32. Alors son maître le fit venir et lui dit : Méchant serviteur, je t'avais remis toute cette dette, parce que tu m'*en* avais prié.
33. Ne te fallait-il pas aussi avoir pitié de ton compagnon de service, comme j'avais eu pitié de toi ?
34. Et son maître, étant irrité, le livra aux sergents, jusqu'à ce qu'il eût payé tout ce qu'il lui devait.
35. C'est ainsi que vous fera mon Père céleste, si vous ne pardonnez pas, chacun de vous, de *tout* son cœur, à son frère ses fautes.

CHAPITRE XIX

1. Quand Jésus eut achevé ces discours, il partit de Galilée, et s'en alla dans les quartiers de la Judée, au delà du Jourdain.
2. Et beaucoup de peuple l'*y* suivit, et il guérit là *leurs malades*.
3. Des Pharisiens y vinrent aussi pour le tenter, et ils lui dirent : Est-il permis à un homme de répudier sa femme pour quelque sujet que ce soit ?
4. Et il leur répondit : N'avez-vous pas lu que celui qui créa au commencement, fit un homme et une femme,
5. Et *qu*'il dit : A cause de cela l'homme quittera *son* père et *sa* mère, et s'attachera à sa femme, et les deux seront une seule chair ?
6. Ainsi ils ne sont plus deux, mais une seule chair. Ce que Dieu a joint que l'homme ne le sépare donc pas.
7. Ils lui dirent : Pourquoi donc Moïse a-t-il commandé de donner une lettre de divorce *à la femme* et de la répudier ?
8. Il leur dit : C'est à cause de la dureté de votre cœur que Moïse vous a permis de répudier vos femmes ; mais il n'en était pas ainsi au commencement.
9. Mais je vous dis que quiconque répudiera sa femme, si ce n'est pour cause d'adultère, et en épousera une autre, commet un adultère ; et celui qui épousera celle qui a été répudiée, commet *aussi* un adultère.
10. Ses disciples lui dirent : Si telle est la condition de l'homme uni à la femme, il ne convient pas de se marier.
11. Mais il leur dit : Tous ne sont pas capables de cela, mais *ceux-là seulement* à qui il a été donné.
12. Car il y a des eunuques qui sont nés tels, du ventre de *leur* mère ; il y en a qui ont été faits eunuques par les hommes ; et il y en a qui se sont faits eunuques eux-mêmes pour le royaume des cieux. Que celui qui peut comprendre *ceci*, *le* comprenne.
13. Alors on lui présenta de petits enfants, afin qu'il leur imposât les mains et qu'il priât ; mais les disciples les reprenaient.
14. Mais Jésus *leur* dit : Laissez les petits enfants, et ne les empêchez point de venir à moi ; car le royaume des cieux est pour ceux qui leur ressemblent.
15. Et leur ayant imposé les mains, il partit de là.
16. Et voici, quelqu'un, s'approchant, lui dit : Bon maître, que dois-je faire de bien pour avoir la vie éternelle ?
17. Il lui répondit : Pourquoi m'appelles-tu bon ? Personne *n'est* bon, sauf Dieu seul. Que si tu veux entrer dans la vie, garde les commandements.
18. Il lui dit : Lesquels ? Et Jésus *lui* répondit : Tu ne tueras point ; tu ne commettras point d'adultère ; tu ne déroberas point ; tu ne diras point de faux témoignage ;
19. Honore ton père et ta mère ; et tu aimeras ton prochain comme toi-même.
20. Le jeune homme lui dit : J'ai observé toutes ces choses-là dès ma jeunesse ; que me manque-t-il encore ?
21. Jésus lui dit : Si tu veux être parfait, va, vends ce que tu as, et *le* donne aux pauvres ; et tu auras un trésor dans le ciel ; après cela, viens et suis-moi.
22. Mais, quand le jeune homme eut entendu cette parole, il s'en alla tout triste ; car il possédait de grands biens.
23. Alors Jésus dit à ses disciples : Je vous dis en vérité qu'un riche entrera difficilement dans le royaume des cieux.
24. Et je vous dis encore : Il est plus aisé qu'un chameau passe par le trou d'une aiguille, qu'il ne l'est qu'un riche entre dans le royaume de Dieu.
25. Ses disciples, ayant entendu cela, furent fort étonnés, et ils disaient : Qui peut donc être sauvé ?

26. Et Jésus, *les* regardant, leur dit:
Quant aux hommes, cela est impos-
sible; mais quant à Dieu, toutes choses
sont possibles.
27. Alors Pierre, prenant la parole, lui
dit: Voici, nous avons tout quitté, et
nous t'avons suivi; que nous arrivera-
t-il donc?
28. Et Jésus leur dit: Je vous dis en
vérité, à vous qui m'avez suivi, que,
lorsque le Fils de l'homme sera assis
sur le trône de sa gloire, dans le re-
nouvellement *qui doit arriver*, vous
aussi serez assis sur douze trônes, ju-
geant les douze tribus d'Israël.
29. Et quiconque aura quitté des mai-
sons, ou des frères, ou des sœurs, ou
père, ou mère, ou femme, ou enfants,
ou des champs, à cause de mon nom,
en recevra cent fois autant, et héritera
la vie éternelle.
30. Mais plusieurs des premiers seront
les derniers; et *plusieurs* des derniers
seront les premiers.

CHAPITRE XX.

1. Car le royaume des cieux est sem-
blable à un père de famille, qui sortit
dès la pointe du jour, afin de louer des
ouvriers pour sa vigne.
2. Et étant convenu avec les ouvriers
d'un denier par jour, il les envoya à sa
vigne.
3. Il sortit encore, vers la troisième
heure, et il *en* vit d'autres qui étaient
sur la place sans rien faire,
4. Et il leur dit: Allez, vous aussi, à
ma vigne, et je vous donnerai ce qui
sera raisonnable.
5. Et ils *y* allèrent. Il sortit encore,
vers la sixième et la neuvième heure,
et fit la même chose.
6. Et vers la onzième heure, il sortit
et il *en* trouva d'autres qui étaient sans
rien faire, et il leur dit: Pourquoi vous
tenez-vous ici tout le jour sans rien
faire?
7. Et ils lui répondirent. Parce que
personne ne nous a loués. Il leur
dit: Allez, vous aussi, à ma vigne, et
vous recevrez ce qui sera raisonnable.
8. Quand le soir fut venu, le maître de
la vigne dit à son intendant: Appelle
les ouvriers, et leur paye *leur* salaire,
en allant des derniers jusqu'aux pre-
miers.
9. Et ceux de la onzième heure étant
venus, reçurent chacun un denier.
10. Les premiers, étant aussi venus,
s'attendaient à recevoir davantage;
mais ils reçurent aussi chacun un de-
nier.
11. Et, *l'ayant* reçu, ils murmuraient
contre le père de famille,
12. En disant: Ces derniers *n'ont* tra-
vaillé *qu'une* heure, et tu les as égalés
à nous qui avons supporté le poids du
jour et la chaleur.
13. Mais il répondit et dit à l'un d'eux:
Mon ami, je ne te fais point de tort;
n'es-tu pas convenu avec moi d'un de-
nier?
14. Prends ce qui est à toi, et t'en va;
je veux donner à ce dernier autant
qu'à toi.
15. Ne m'est-il pas permis de faire ce
que je veux de ce qui est à moi? Ton
œil est-il méchant parce que je suis
bon?
16. Ainsi les derniers seront les pre-
miers, et les premiers *seront* les der-
niers; car il y en a beaucoup d'appelés
mais peu d'élus.
17. Et Jésus, montant à Jérusalem, prit
à part sur le chemin ses douze dis-
ciples, et leur dit:
18. Nous montons à Jérusalem, et le
Fils de l'homme sera livré aux princi-
paux sacrificateurs et aux Scribes, et ils
le condamneront à la mort,
19. Et ils le livreront aux Gentils,
pour être moqué, et fouetté et cruci
fié; mais il ressuscitera le troisième
jour.
20. Alors la mère des fils de Zébédée
s'approcha de lui avec ses fils, et se
prosterna pour lui demander quelque
chose.
21. Et il lui dit: Que veux-tu? Elle lui
dit: Ordonne que mes deux fils, qui
sont ici, soient assis l'un à ta droite
et l'autre à ta gauche, dans ton
royaume.
22. Mais Jésus, répondant, *leur* dit:
Vous ne savez ce que vous demandez.
Pouvez-vous boire la coupe que je dois
boire, ou être baptisés du baptême dont
je dois être baptisé? Ils lui dirent:
Nous *le* pouvons.
23. Et il leur dit·Il est vrai que vous
boirez ma coupe, et que vous serez
baptisés du baptême dont je serai bap-
tisé; mais d'être assis à ma droite et à
ma gauche, ce n'est pas à moi à l'ac-
corder: cela ne sera donné qu'à *ceux*
à qui mon Père l'a destiné.
24. Les dix *autres*, ayant ouï *cela*,
furent indignés contre ces deux frères.
25. Et Jésus, les ayant appelés, *leur*
dit: Vous savez que les princes des
nations les dominent, et *que* les grands
leur commandent avec autorité.
26. Mais il n'en doit pas être ainsi
parmi vous; au contraire, quiconque
voudra être grand parmi vous, qu'il
soit votre serviteur.
27. Et quiconque voudra être le pre-
mier entre vous, qu'il soit votre esclave;
28. Comme le Fils de l'homme est
venu, non pour être servi, mais pour
servir et donner sa vie en rançon pour
plusieurs
29. Et comme ils partaient de Jérico,
une grande foule le suivit.
30. Et deux aveugles qui étaient assis
près du chemin, ayant entendu que
Jésus passait, crièrent en disant: Sei-
gneur, Fils de David, aie pitié de nous;

31. Et le peuple les reprit pour les faire taire; mais ils criaient plus fort: Seigneur, Fils de David, aie pitié de nous!
32. Et Jésus, s'arrêtant, les appela et *leur* dit: Que voulez-vous que je vous fasse?
33. Ils lui dirent: Seigneur, que nos yeux soient ouverts.
34. Et Jésus, ému de compassion, toucha leurs yeux, et aussitôt ils virent, et ils le suivirent.

CHAPITRE XXI.

1. Comme ils approchaient de Jérusalem, et qu'ils étaient déjà à Bethphagé, près du mont des Oliviers, Jésus envoya deux disciples,
2. Leur disant: Allez à la bourgade qui *est* devant vous; vous *y* trouverez aussitôt une ânesse attachée, et un ânon avec elle; détachez-*les* et amenez-*les*-moi.
3. Et si quelqu'un vous dit quelque chose, vous direz que le Seigneur en a besoin, et aussitôt il les enverra.
4. Or, tout ceci arriva, afin que ces paroles du prophète fussent accomplies:
5. Dites à la fille de Sion: Voici ton roi qui vient à toi, débonnaire et monté sur un âne, sur le poulain de celle qui porte le joug.
6. Les disciples s'en allèrent donc, et firent comme Jésus leur avait ordonné;
7. Et ils amenèrent l'ânesse et l'ânon; et ayant mis leurs vêtements dessus, ils *l'y* firent asseoir.
8. Alors des gens, en grand nombre, étendaient leurs vêtements par le chemin; et d'autres coupaient des branches d'arbres, et *les* étendaient sur la route.
9. Et la multitude qui allait devant et celle qui suivait, criait, en disant: Hosanna au Fils de David! Béni *soit* celui qui vient au nom du Seigneur! Hosanna dans les *lieux* très-hauts!
10. Et quand il fut entré à Jérusalem, toute la ville fut émue, et on disait: Qui est celui-ci?
11. Et le peuple disait: C'est Jésus le prophète, de Nazareth de Galilée.
12. Et Jésus entra dans le temple de Dieu, et il chassa tous ceux qui vendaient et qui achetaient dans le temple; et il renversa les tables des changeurs, et les siéges de ceux qui vendaient des pigeons.
13. Et il leur dit: Il est écrit: Ma maison sera appelée une maison de prière; mais vous en avez fait une caverne de brigands.
14. Alors des aveugles et des boiteux vinrent à lui dans le temple, et il les guérit.
15. Mais les principaux sacrificateurs et les Scribes, voyant les merveilles qu'il avait faites, et les enfants qui criaient dans le temple, et disaient: Hosanna au Fils de David! en furent fort indignés,
16. Et ils lui dirent: Entends-tu ce que disent ceux-ci? Et Jésus leur dit: Oui. N'avez-vous jamais lu *ces paroles:* Tu as tiré une louange de la bouche des enfants et de ceux qui tettent?
17. Et, les laissant, il sortit de la ville, *et s'en alla* à Béthanie, où il passa la nuit.
18. Le matin, comme il retournait à la ville, il eut faim;
19. Et voyant un figuier sur le chemin, il y alla, mais il n'y trouva que des feuilles, et il lui dit: Qu'il ne naisse jamais *aucun* fruit de toi; et incontinent le figuier sécha.
20. Les disciples, ayant vu *cela*, s'étonnèrent et dirent: Comment est-ce que ce figuier est devenu sec à l'instant?
21. Jésus, répondant, leur dit: Je vous dis en vérité *que* si vous aviez la foi, et si vous ne doutiez point, non-seulement vous feriez ce *qui a été fait* au figuier, mais même si vous disiez à cette montagne: Ote-toi *de là*, et te jette dans la mer, *cela* se ferait.
22. Et tout ce que vous demanderez en priant, si vous croyez, vous *le* recevrez.
23. Quand *Jésus* fut venu dans le temple, les principaux sacrificateurs et les sénateurs du peuple vinrent à lui, comme il enseignait, et *lui* dirent: Par quelle autorité fais-tu ces choses? Et qui est-ce qui t'a donné cette autorité?
24. Jésus, répondant, leur dit: Je vous ferai, moi aussi, une question; et si vous m'y répondez, je vous dirai aussi par quelle autorité je fais ces choses.
25. Le baptême de Jean d'où venait-il? du ciel, ou des hommes? Or, ils raisonnaient ainsi en eux-mêmes: Si nous disons: du ciel, il nous dira: Pourquoi donc n'y avez-vous pas cru?
26. Et si nous disons: des hommes, nous avons à craindre le peuple; car tous regardent Jean comme un prophète.
27. Ainsi ils répondirent à Jésus: Nous n'en savons rien. Et moi, leur dit-il, je ne vous dirai pas non plus par quelle autorité je fais ces choses.
28. Mais que vous semble-t-il *de ceci?* Un homme avait deux fils, et, s'adressant au premier, il *lui* dit: *Mon* fils, va, *et* travaille aujourd'hui dans ma vigne.
29. Mais il répondit: Je ne veux point; cependant, s'étant repenti ensuite, il *y* alla.
30. Puis il vint au second, et *lui* dit la même chose. Celui-ci répondit: J'*y vais*, Seigneur; mais il n'*y* alla pas.
31. Lequel des deux a fait la volonté du père? Ils lui dirent: Le premier.

Jésus leur dit : Je vous dis en vérité
que les péagers et les femmes de mau-
vaise vie vous devancent dans le royau-
me de Dieu.
32. Car Jean est venu à vous dans la
voie de la justice, et vous ne l'avez
point cru; mais les péagers et les
femmes de mauvaise vie l'ont cru; et
vous, ayant vu *cela*, vous ne vous êtes
point repentis ensuite pour le croire.
33. Ecoutez une autre similitude : Il y
avait un père de famille qui planta une
vigne; il l'environna d'une haie, il y
creusa un pressoir et il *y* bâtit une
tour; puis il la loua à des vignerons,
et s'en alla faire un voyage.
34. La saison des fruits étant proche, il
envoya ses serviteurs vers les vignerons
pour recevoir les fruits *de sa vigne*.
35. Mais les vignerons, s'étant saisis
des serviteurs, battirent l'un, tuèrent
l'autre, et en lapidèrent un autre.
36. Il envoya encore d'autres servi-
teurs, en plus grand nombre que les
premiers; et ils les traitèrent de même.
37. Enfin, il envoya vers eux son fils,
en disant : Ils auront du respect pour
mon fils.
38. Mais, quand les vignerons virent
le fils, ils dirent entre eux : C'est ici
l'héritier; venez, tuons-le, et nous sai-
sissons de son héritage.
39. Et, l'ayant pris, ils *le* jetèrent hors
de la vigne, et *le* tuèrent.
40. Quand donc le maître de la vigne
sera venu, que fera-t-il à ces vigne-
rons?
41. Ils lui répondirent : Il fera périr
misérablement ces méchants, et il louera
sa vigne à d'autres vignerons qui lui *en*
rendront les fruits en leur saison.
42. *Et* Jésus leur dit : N'avez-vous ja-
mais lu dans les Ecritures *ces paroles* :
La pierre que ceux qui bâtissaient ont
rejetée, est devenue la principale pierre
de l'angle; ceci a été fait par le Sei-
gneur, et c'est une chose merveilleuse
à nos yeux?
43. C'est pourquoi je vous dis que le
royaume de Dieu vous sera ôté, et qu'il
sera donné à une nation qui en rendra
les fruits.
44. Celui qui tombera sur cette pierre
sera brisé; et celui sur qui elle tom-
bera, elle l'écrasera.
45. Et quand les principaux sacrifica-
teurs et les Pharisiens eurent entendu
ces similitudes, ils reconnurent qu'il
parlait d'eux;
46. Et ils cherchaient à se saisir de
lui ; mais ils craignirent le peuple, par-
ce qu'il regardait *Jésus* comme un
prophète.

CHAPITRE XXII.

1. Jésus, prenant la parole, continua à
leur parler en paraboles, et dit :
2. Le royaume des cieux est semblable
à un roi qui fit les noces de son fils.
3. Et il envoya ses serviteurs pour ap-
peler ceux qui avaient été invités aux
noces ; mais ils ne voulurent point ve-
nir.
4. Il envoya encore d'autres serviteurs
avec cet ordre : Dites à ceux qui ont
été invités : J'ai préparé mon festin :
mes taureaux et mes bêtes grasses *sont*
tués, et tout *est* prêt; venez aux noces.
5. Mais eux, n'*en* tenant compte, s'en
allèrent, l'un à sa métairie, et l'autre
à son trafic.
6. Et les autres prirent ses serviteurs,
et *les* maltraitèrent, et *les* tuèrent.
7. Le roi, *l*'ayant appris, se mit en co-
lère, et ayant envoyé ses troupes, il fit
périr ces meurtriers et brûla leur
ville.
8. Alors il dit à ses serviteurs : Les
noces sont bien prêtes, mais ceux qui
étaient invités n'*en* étaient pas dignes.
9. Allez donc dans les carrefours des
chemins, et invitez aux noces tous ceux
que vous trouverez.
10. Et ses serviteurs, étant allés dans
les chemins, rassemblèrent tous ceux
qu'ils trouvèrent, tant mauvais que
bons, en sorte que la salle des noces
fut remplie de gens qui étaient à table.
11. Et le roi, étant entré pour voir
ceux qui étaient à table, aperçut un
homme qui n'était pas vêtu d'un vête-
ment de noces.
12. Et il lui dit : *Mon* ami, comment
es-tu entré ici sans avoir un habit de
noces? Et il eut la bouche fermée.
13. Alors le roi dit aux serviteurs :
Liez-le pieds et mains, emportez-le, et
le jetez dans les ténèbres de dehors; là
seront les pleurs et les grincements de
dents.
14. Car il y a beaucoup d'appelés, mais
peu d'élus.
15. Alors les Pharisiens, s'étant retirés,
consultèrent pour le surprendre dans
ses discours.
16. Et ils lui envoyèrent de leurs dis-
ciples, avec des Hérodiens, qui *lui* di-
rent : Maître, nous savons que tu es
sincère, et *que* tu enseignes la voie de
Dieu selon la vérité, sans avoir égard
à qui que ce soit; car tu ne regardes
point à l'apparence des hommes.
17. Dis-nous donc ce qu'il te semble *de*
ceci : Est-il permis de payer le tribut
à César, ou non?
18. Mais Jésus, connaissant leur ma-
lice, répondit : Hypocrites, pourquoi
me tentez-vous ?
19. Montrez-moi la monnaie du tribut.
Et ils lui présentèrent un denier.
20. Et il leur dit : De qui *est* cette
image et cette inscription?
21. Ils lui dirent : De César. Alors il leur
dit : Rendez donc à César ce qui *est* à
César, et à Dieu ce qui *est* à Dieu.
22. Et ayant entendu *cette réponse*, ils
l'admirèrent; et, le laissant, ils s'en
allèrent.

23. Ce jour-là, les Sadducéens, qui disent qu'il n'y a point de résurrection, vinrent à *Jésus*, et lui firent cette question :
24. Maître, Moïse a dit : Si quelqu'un meurt sans enfants, son frère épousera sa veuve, et suscitera lignée à son frère.
25. Or, il y avait parmi nous sept frères, dont le premier, s'étant marié, mourut, et n'ayant point eu d'enfants, il laissa sa femme à son frère.
26. De même aussi le second, puis le troisième, jusqu'au septième.
27. Or, après eux tous, la femme aussi mourut.
28. Duquel donc des sept sera-t-elle femme à la résurrection? car tous *les sept* l'ont eue.
29. Mais Jésus, répondant, leur dit : Vous êtes dans l'erreur, parce que vous n'entendez pas les Ecritures, ni *quelle est* la puissance de Dieu.
30. Car, à la résurrection, *les hommes* ne prendront point de femmes, ni *les femmes* de maris ; mais ils seront comme les anges de Dieu dans le ciel.
31. Et quant à la résurrection des morts, n'avez-vous point lu ce que Dieu vous a dit :
32. Je suis le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob? Dieu n'est pas le Dieu des morts, mais des vivants.
33. Et le peuple, entendant *cela*, admirait sa doctrine.
34. Les Pharisiens, ayant appris qu'il avait fermé la bouche aux Sadducéens, s'assemblèrent.
35. Et l'un d'eux, docteur de la loi, *l'*interrogea pour l'éprouver, et *lui* dit:
36. Maître, quel *est le* grand commandement de la loi ?
37. Jésus lui dit : Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme et de toute ta pensée.
38. C'est là le premier et le grand commandement.
39. Et *voici* le second *qui* lui *est* semblable: Tu aimeras ton prochain comme toi-même.
40. De ces deux commandements dépendent toute la loi et les prophètes.
41. Et les Pharisiens étant assemblés, Jésus les interrogea,
42. Et *leur* dit : Que vous semble-t-il du Christ ? De qui est-il fils ? Ils lui répondirent : De David.
43. *Et* il leur dit : Comment donc David l'appelle-t-il par l'Esprit son Seigneur, en disant :
44. Le Seigneur a dit à mon Seigneur : Assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que j'aie fait de tes ennemis le marchepied de tes pieds ?
45. Si donc David l'appelle *son* Seigneur, comment est-il son fils ?
46. Et personne ne put lui répondre un mot ; et depuis ce jour-là, personne n'osa plus l'interroger.

CHAPITRE XXIII.

1. Alors Jésus parla au peuple et à ses disciples,
2. Et *leur* dit : Les Scribes et les Pharisiens sont assis dans la chaire de Moïse.
3. Observez donc et faites tout ce qu'ils vous disent d'observer ; mais ne faites pas comme ils font, parce qu'ils disent et ne font pas.
4. Car ils lient des fardeaux pesants et insupportables, et *les* mettent sur les épaules des hommes ; mais ils ne veulent pas les remuer du doigt.
5. Et ils font toutes leurs actions, afin que les hommes les voient ; car ils portent de larges phylactères, et ils allongent les franges de leurs vêtements.
6. Ils aiment les premières places dans les festins, et les premiers siéges dans les synagogues.
7. *Ils aiment* à être salués dans les places publiques, et à être appelés par les hommes : maître, maître !
8. Mais vous, ne vous faites point appeler maître ; car vous n'avez qu'un Maître, le Christ, et pour vous, vous êtes tous frères.
9. Et n'appelez personne sur la terre *votre* père, car vous n'avez qu'un seul Père, celui qui *est* dans les cieux.
10. Et ne vous faites point appeler docteurs ; car vous n'avez qu'un seul Docteur, le Christ.
11. Mais que le plus grand d'entre vous soit votre serviteur.
12. Car quiconque s'élèvera, sera abaissé ; et quiconque s'abaissera, sera élevé.
13. Malheur à vous, Scribes et Pharisiens hypocrites ! parce que vous fermez aux hommes le royaume des cieux ; vous n'y entrez point vous-mêmes, et n'y laissez point entrer ceux qui veulent *y* entrer.
14. Malheur à vous, Scribes et Pharisiens hypocrites ! parce que vous dévorez les maisons des veuves, tout en affectant de faire de longues prières ; aussi vous en recevrez une plus grande condamnation.
15. Malheur à vous, Scribes et Pharisiens hypocrites ! car vous courez la mer et la terre pour faire un prosélyte ; et quand il *l'*est devenu, vous le rendez enfant de la géhenne deux fois plus que vous.
16. Malheur à vous, conducteurs aveugles ! qui dites : Si quelqu'un jure par le temple, cela n'est rien ; mais celui qui aura juré par l'or du temple, est lié.
17. Insensés et aveugles ! lequel est le plus grand, *ou* l'or, ou le temple qui rend cet or sacré ?
18. Et si quelqu'un, *dites-vous*, a juré

par l'autel, cela n'est rien ; mais s'il a juré par le don qui *est* sur *l'autel*, il est lié.
19. Insensés et aveugles ! car lequel est le plus grand, le don, ou l'autel qui rend le don sacré ?
20. Celui donc qui jure par l'autel, jure par *l'autel* et par tout ce qui *est* dessus ;
21. Et celui qui jure par le temple, jure par *le temple* et par celui qui y habite ;
22. Et celui qui jure par le ciel, jure par le trône de Dieu et par celui qui est assis dessus.
23. Malheur à vous, Scribes et Pharisiens hypocrites ! car vous payez la dîme de la menthe, de l'anet et du cumin, et vous négligez les choses les plus importantes de la loi, la justice, la miséricorde et la fidélité. Il fallait faire ces choses-ci et ne pas omettre celles-là.
24. Conducteurs aveugles, qui coulez le moucheron et qui avalez le chameau !
25. Malheur à vous, Scribes et Pharisiens hypocrites ! car vous nettoyez le dehors de la coupe et du plat, tandis qu'au dedans vous êtes pleins de rapines et d'intempéranee.
26. Pharisien aveugle ! nettoie premièrement le dedans de la coupe et du plat, afin que le dehors en devienne aussi net.
27. Malheur à vous, Scribes et Pharisiens hypocrites ! car vous ressemblez à des sépulcres blanchis, qui paraissent beaux par dehors, mais *qui* au dedans sont pleins d'ossements de morts et de toute sorte de pourriture.
28. Vous de même, au dehors, vous paraissez justes aux hommes, mais au dedans vous êtes remplis d'hypocrisie et d'injustice.
29. Malheur à vous, Scribes et Pharisiens hypocrites ! car vous bâtissez des tombeaux aux prophètes, et vous ornez les sépulcres des justes ;
30. Et vous dites : Si nous eussions été au temps de nos pères, nous n'aurions pas été leurs complices pour *répandre* le sang des prophètes.
31. Ainsi vous êtes témoins contre vous-mêmes que vous êtes les enfants de ceux qui ont tué les prophètes.
32. Et vous comblez la mesure de vos pères.
33. Serpents, race de vipères, comment éviterez-vous le châtiment de la géhenne ?
34. C'est pourquoi, voici, je vous envoie des prophètes, des sages et des scribes ; vous ferez mourir et vous crucifierez les uns ; vous fouetterez dans vos synagogues et vous persécuterez de ville en ville les autres;
35. Afin que tout le sang innocent qui a été répandu sur la terre retombe sur vous, depuis le sang d'Abel le juste jusqu'au sang de Zacharie, fils de Barachie, que vous avez tué entre le temple et l'autel.
36. Je vous dis en vérité que toutes ces choses retomberont sur cette génération.
37. Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes, et qui lapides ceux qui te sont envoyés, combien de fois ai-je voulu rassembler tes enfants comme une poule rassemble ses poussins sous ses ailes, et vous ne *l'*avez pas voulu !
38. Voici, votre demeure va devenir déserte.
39. Car je vous dis *que* désormais vous ne me verrez plus, jusqu'à ce que vous disiez : Béni *soit* celui qui vient au nom du Seigneur !

CHAPITRE XXIV.

1. Comme Jésus sortait du temple et qu'il s'en allait, ses disciples vinrent pour lui faire considérer les bâtiments du temple.
2. Et Jésus leur dit : Ne voyez-vous pas tout cela ? Je vous dis en vérité *qu'*il ne restera ici pierre sur pierre qui ne soit renversée.
3. Et s'étant assis sur la montagne des Oliviers, ses disciples vinrent à lui en particulier et *lui* dirent : Dis-nous quand ces choses arriveront, et quel *sera* le signe de ton avénement et de la fin du monde.
4. Et Jésus, répondant, leur dit : Prenez garde que personne ne vous séduise.
5. Car plusieurs viendront en mon nom, disant : Je suis le Christ ; et ils séduiront beaucoup de gens.
6. Vous entendrez parler de guerres et de bruits de guerres ; prenez garde de ne pas vous troubler ; car il faut que toutes *ces choses* arrivent ; mais ce ne sera pas encore la fin.
7. Car une nation s'élèvera contre une *autre* nation, et un royaume contre un *autre* royaume ; et il y aura des famines, des pestes et des tremblements de terre en divers lieux.
8. Mais tout cela *ne sera qu'*un commencement de douleurs.
9. Alors ils vous livreront pour être tourmentés, et ils vous feront mourir ; et vous serez haïs de toutes les nations à cause de mon nom.
10. Alors aussi plusieurs se scandaliseront et se trahiront les uns les autres, et se haïront les uns les autres.
11. Et plusieurs faux prophètes s'élèveront et séduiront beaucoup de gens.
12. Et parce que l'iniquité sera multipliée, la charité de plusieurs se refroidira.
13. Mais celui qui aura persévéré jusqu'à la fin, sera sauvé.
14. Et cet évangile du Royaume sera

prêché par toute la terre, pour *servir de* témoignage à toutes les nations ; et alors la fin arrivera.
15. Quand donc vous verrez dans le lieu saint l'abomination de la désolation, dont le prophète Daniel a parlé (que celui qui *le* lit *y* fasse attention),
16. Alors, que ceux qui *seront* dans la Judée, s'enfuient aux montagnes ;
17. Que celui qui *sera* au haut de la maison, ne descende point pour emporter quoi que ce soit de sa maison ;
18. Et que celui qui *est* aux champs, ne retourne point en arrière pour emporter ses habits.
19. Malheur aux femmes qui seront enceintes, et à celles qui allaiteront en ces jours-là !
20. Priez que votre fuite n'arrive pas en hiver, ni en un jour de sabbat.
21. Car alors il y aura une grande affliction, telle qu'il n'y en a point eu depuis le commencement du monde jusqu'à présent, et qu'il n'y en aura jamais.
22. Que si ces jours-là n'avaient pas été abrégés, aucune chair n'eût échappé ; mais à cause des élus ils seront abrégés.
23. Alors, si quelqu'un vous dit : Le Christ *est* ici, ou : *Il est* là, ne *le* croyez point.
24. Car de faux christs et de faux prophètes s'élèveront et feront de grands signes et des prodiges, pour séduire les élus mêmes, s'*il était* possible.
25. Voilà, je vous l'ai prédit.
26. Si donc on vous dit : Le voici dans le désert, n'*y* allez point : *Le* voici dans des lieux retirés, ne *le* croyez point.
27. Car, comme l'éclair sort de l'Orient et se fait voir jusqu'à l'Occident, il en sera aussi de même de l'avénement du Fils de l'homme.
28. Car où sera le corps mort, là s'assembleront les aigles.
29. Et aussitôt après l'affliction de ces jours-là, le soleil s'obscurcira, la lune ne donnera point sa lumière, les étoiles tomberont du ciel, et les puissances des cieux seront ébranlées.
30. Alors le signe du Fils de l'homme paraîtra dans le ciel ; alors aussi toutes les tribus de la terre se lamenteront, en se frappant la poitrine, et elles verront le Fils de l'homme venant sur les nuées du ciel, avec une *grande* puissance et une grande gloire.
31. Il enverra ses anges avec un grand éclat de trompette, et ils rassembleront ses élus des quatre vents, depuis un bout des cieux jusqu'à l'autre bout.
32. Or comprenez la similitude *prise* du figuier : Quand ses rameaux sont tendres, et qu'il pousse des feuilles, vous connaissez que l'été *est* proche.
33. Vous aussi de même, quand vous verrez toutes ces choses, sachez que le *Fils de l'homme* est proche *et* à la porte.
34. Je vous dis en vérité *que* cette génération ne passera point que toutes ces choses ne soient arrivées.
35. Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point.
36. Pour ce qui est du jour et de l'heure, personne ne *le* sait, non pas même les anges du ciel, mais mon Père seul.
37. Mais, comme *il en était* aux jours de Noé, il en sera de même à l'avénement du Fils de l'homme ;
38. Car, de même qu'aux jours d'avant le déluge *les hommes* mangeaient et buvaient, se mariaient et donnaient en mariage, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche ;
39. Et qu'ils ne connurent rien jusqu'à ce que le déluge vint et *les* emporta tous ; il en sera de même à l'avénement du Fils de l'homme.
40. Alors, *de* deux *hommes qui* seront dans un champ, l'un sera pris et l'autre laissé ;
41. *De* deux *femmes qui* moudront au moulin, l'une sera prise et l'autre laissée.
42. Veillez donc ; car vous ne savez pas à quelle heure votre Seigneur viendra.
43. Or, considérez ceci, que si un père de famille était averti à quelle veille *de la nuit* le larron viendra, il veillerait et ne laisserait pas percer sa maison.
44. C'est pourquoi vous aussi tenez-vous prêts ; car le Fils de l'homme viendra à l'heure que vous ne pensez pas.
45. Quel est donc le serviteur fidèle et prudent que son maître a établi sur ses domestiques, pour leur donner la nourriture au temps marqué ?
46. Heureux ce serviteur que son maître trouvera faisant ainsi quand il arrivera !
47. Je vous dis en vérité qu'il l'établira sur tous ses biens.
48. Mais si c'est un méchant serviteur, qui dise en son cœur : Mon maître tarde à venir ;
49. Et qu'il se mette à battre ses compagnons de service, et à manger et à boire avec des ivrognes ;
50. Le maître de ce serviteur-là viendra au jour qu'il n'attend pas, et à l'heure qu'il ne sait pas ;
51. Et il le séparera, et il *lui* donnera sa part avec les hypocrites : là seront les pleurs et les grincements de dents.

CHAPITRE XXV.

1. Alors le royaume des cieux sera semblable à dix vierges qui, ayant pris leurs lampes, allèrent au-devant de l'époux.
2. Or, cinq d'entre elles *étaient* sages, et cinq folles.

3. Les folles, en prenant leurs lampes, n'avaient point pris d'huile avec elles.
4. Mais les sages avaient pris de l'huile dans leurs vaisseaux, avec leurs lampes.
5. Et comme l'époux tardait à venir, elles s'assoupirent toutes et s'endormirent.
6. Et sur le minuit, un cri s'éleva : Voici l'époux qui vient, sortez au-devant de lui.
7. Alors toutes les vierges se levèrent et préparèrent leurs lampes.
8. Et les folles dirent aux sages : Donnez-nous de votre huile, car nos lampes s'éteignent.
9. Mais les sages répondirent : Nous craignons qu'il n'y en ait pas assez pour nous et pour vous; allez plutôt vers ceux qui *en* vendent et *en* achetez pour vous.
10. Mais, pendant qu'elles allaient en acheter, l'époux vint; et celles qui étaient prêtes entrèrent avec lui aux noces, et la porte fut fermée.
11. Après cela, les autres vierges vinrent et dirent : Seigneur, Seigneur, ouvre-nous!
12. Mais il *leur* répondit : Je vous dis en vérité *que* je ne vous connais point.
13. Veillez donc, car vous ne savez ni le jour ni l'heure où le Fils de l'homme viendra.
14. Car *il en est* comme d'un homme qui, s'en allant en voyage, appela ses serviteurs et leur remit ses biens.
15. Et à l'un il donna cinq talents, à l'autre deux, et à l'autre un : à chacun selon ses forces ; et il partit aussitôt.
16. Or, celui qui avait reçu cinq talents, s'en alla et en trafiqua; et il gagna cinq autres talents.
17. De même, celui qui en *avait reçu* deux, *en* gagna aussi deux autres.
18. Mais celui qui n'en avait reçu qu'un, s'en alla et creusa dans la terre, et *y* cacha l'argent de son maître.
19. Longtemps après, le maître de ces serviteurs revint, et il leur fit rendre compte.
20. Alors celui qui avait reçu cinq talents, vint et présenta cinq autres talents et dit : Seigneur, tu m'as remis cinq talents; en voici cinq autres que j'ai gagnés de plus.
21. Et son maître lui dit : *Cela est* bien, bon et fidèle serviteur; tu as été fidèle en peu de choses, je t'établirai sur beaucoup ; entre dans la joie de ton seigneur.
22. Et celui qui avait reçu deux talents, vint et dit : Seigneur, tu m'as remis deux talents ; en voici deux autres que j'ai gagnés de plus.
23. *Et* son maître lui dit : *Cela est* bien, bon et fidèle serviteur; tu as été fidèle en peu de choses, je t'établirai sur beaucoup; entre dans la joie de ton seigneur
24. Mais celui qui n'avait reçu qu'un talent, vint et dit : Seigneur, je savais que tu es un homme dur, qui moissonnes où tu n'as pas semé, et qui recueilles où tu n'as pas répandu;
25. C'est pourquoi, *te* craignant, je suis allé et j'ai caché ton talent dans la terre; voici, tu as ce qui est à toi.
26. Et son maître lui répondit : Méchant et paresseux serviteur, tu savais que je moissonne où je n'ai pas semé, et *que* je recueille où je n'ai pas répandu.
27. Il te fallait donc donner mon argent aux banquiers, et à mon retour j'aurais retiré ce qui est à moi avec l'intérêt.
28. Otez-lui donc le talent, et *le* donnez à celui qui a les dix talents.
29. Car à celui qui a on donnera, et il aura encore davantage; mais à celui qui n'a pas, on ôtera même ce qu'il a.
30. Jetez donc le serviteur inutile dans les ténèbres du dehors; là seront les pleurs et les grincements de dents.
31. Or, quand le Fils de l'homme viendra dans sa gloire avec tous les saints anges, alors il s'assiéra sur le trône de sa gloire.
32. Et toutes les nations seront assemblées devant lui, et il séparera les uns d'avec les autres, comme un berger sépare les brebis d'avec les boucs.
33. Et il mettra les brebis à sa droite, et les boucs à *sa* gauche.
34. Alors le roi dira à ceux qui *seront* à sa droite : Venez, vous qui êtes bénis de mon Père, possédez en héritage le royaume qui vous a été préparé dès la fondation du monde;
35. Car j'ai eu faim, et vous m'avez donné à manger; j'ai eu soif et vous m'avez donné à boire; j'étais étranger, et vous m'avez recueilli;
36. *J'étais* nu, et vous m'avez vêtu; j'étais malade, et vous m'avez visité; j'étais en prison, et vous m'êtes venus voir.
37. Alors les justes lui répondront : Seigneur, quand est-ce que nous t'avons vu avoir faim, et que nous *t'*avons donné à manger; ou avoir soif, et que nous *t'*avons donné à boire?
38. Et quand est-ce que nous t'avons vu étranger, et que nous *t'*avons recueilli; ou nu et que nous *t'*avons vêtu ?
39. Ou quand est-ce que nous t'avons vu malade ou en prison, et que nous sommes venus te voir?
40. Et le roi, répondant, leur dira : Je vous *le* dis en vérité, en tant que vous avez fait *ces choses* à l'un de ces plus petits de mes frères, vous me *les* avez faites à moi-même.
41. Ensuite il dira à ceux qui *seront* à *sa* gauche : Retirez-vous de moi, maudits, *et allez* au feu éternel, préparé au diable et à ses anges;

42. Car j'ai eu faim, et vous ne m'avez pas donné à manger; j'ai eu soif, et vous ne m'avez pas donné à boire;
43. J'étais étranger, et vous ne m'avez pas recueilli; *j'étais* nu, et vous ne m'avez pas vêtu; *j'étais* malade et en prison, et vous ne m'avez pas visité.
44. Ils répondront aussi : Seigneur, quand est-ce que nous t'avons vu avoir faim, ou soif, ou *être* étranger, ou nu, ou malade, ou en prison, et que nous ne t'avons point assisté ?
45. Et il leur répondra : Je vous dis en vérité, *qu'*en tant que vous n'avez pas fait ces choses à l'un de ces plus petits, vous ne me *les* avez pas faites à moi-même.
46. Et ils iront aux peines éternelles; mais les justes *iront* à la vie éternelle.

CHAPITRE XXVI.

1. Quand Jésus eut achevé tous ces discours, il dit à ses disciples :
2. Vous savez que dans deux jours la Pâque se fera, et *que* le Fils de l'homme sera livré pour être crucifié.
3. Alors les principaux sacrificateurs, les Scribes et les Anciens du peuple s'assemblèrent dans le palais du souverain sacrificateur, nommé Caïphe,
4. Et délibérèrent ensemble de se saisir de Jésus par adresse et de *le* faire mourir.
5. Mais ils disaient : *Que ce* ne *soit* pas pendant la fête, de peur qu'il ne se fasse quelque tumulte parmi le peuple.
6. Et Jésus étant à Béthanie, dans la maison de Simon, le lépreux,
7. Une femme s'approcha de lui, ayant un *vase d'*albâtre *plein* d'un parfum de grand prix, et le lui répandit sur la tête pendant qu'il était à table.
8. Et ses disciples, voyant *cela*, *en* furent indignés et dirent : A quoi bon cette perte ?
9. Car on pouvait vendre bien cher ce parfum et *en* donner *l'argent* aux pauvres.
10. Mais Jésus, connaissant *cela*, leur dit : Pourquoi faites-vous de la peine à cette femme ? car elle a fait une bonne action à mon égard ;
11. Car vous aurez toujours des pauvres avec vous, mais vous ne m'aurez pas toujours ;
12. Et si elle a répandu ce parfum sur mon corps, elle *l'*a fait pour ma sépulture.
13. Je vous dis en vérité *que*, dans tous les endroits du monde où cet évangile sera prêché, ce qu'elle a fait sera aussi raconté en mémoire d'elle.
14. Alors l'un des douze, appelé Judas l'Iscariote, s'en alla vers les principaux sacrificateurs,
15. Et *leur* dit : Que voulez-vous me donner et je vous le livrerai ? Et ils lui comptèrent trente pièces d'argent.
16. Et dès lors il cherchait une occasion favorable pour le livrer.
17. Or, le premier *jour* de la fête des pains sans levain, les disciples vinrent à Jésus et lui dirent : Où veux-tu que nous te préparions le repas de la Pâque ?
18. Et il répondit : Allez dans la ville chez un tel et lui dites : Le Maître dit : Mon temps est proche; je ferai la Pâque chez toi avec mes disciples.
19. Et les disciples firent comme Jésus leur avait ordonné, et préparèrent la Pâque.
20. Quand le soir fut venu, il se mit à table avec les douze.
21. Et comme ils mangeaient, il dit : Je vous dis en vérité que l'un de vous me trahira.
22. Et ils furent fort affligés, et chacun d'eux se mit à lui dire : Seigneur, est-ce moi ?
23. Mais il répondit : Celui qui a mis la main dans le plat avec moi, celui-là me trahira.
24. Pour ce qui est du Fils de l'homme, il s'en va, selon ce qui a été écrit de lui ; mais malheur à l'homme par qui le Fils de l'homme est trahi ! il eût mieux valu pour cet homme-là de n'être jamais né.
25. Et Judas, qui le trahissait, prenant la parole, dit : Maître, est-ce moi ? *Jésus* lui répondit : Tu *l'*as dit.
26. Et comme ils mangeaient, Jésus prit du pain, et ayant rendu grâces, il *le* rompit, et *le* donna à ses disciples, et dit : Prenez, mangez, ceci est mon corps.
27. Ayant aussi pris la coupe et rendu grâces, il *la* leur donna, en disant : Buvez-en tous ;
28. Car ceci est mon sang, *le sang* de la nouvelle alliance, qui est répandu pour plusieurs, pour la rémission des péchés.
29. Or, je vous dis que désormais je ne boirai plus de ce fruit de la vigne jusqu'au jour où je le boirai nouveau avec vous dans le royaume de mon Père.
30. Et après qu'ils eurent chanté le cantique, ils partirent pour la montagne des Oliviers.
31. Alors Jésus leur dit : Je vous serai cette nuit à tous une occasion de chute ; car il est écrit : Je frapperai le berger, et les brebis du troupeau seront dispersées.
32. Mais, après que je serai ressuscité, je vous devancerai en Galilée.
33. Et Pierre, prenant la parole, lui dit : Quand même tu serais une occasion de chute pour tous, tu n'en seras jamais une pour moi.
34. Jésus lui dit : Je te dis en vérité que, cette nuit même, avant que le coq ait chanté, tu m'auras renié trois fois.
35. Pierre lui dit : Quand même il me faudrait mourir avec toi, je ne te re-

nierai point. Et tous les disciples dirent la même chose.

36. Alors Jésus s'en alla avec eux dans un lieu appelé Gethsémané; et il dit à ses disciples: Asseyez-vous ici pendant que je m'en irai là pour prier.

37. Et ayant pris avec lui Pierre et les deux fils de Zébédée, il commença à être triste et angoissé.

38. Et il leur dit: Mon âme est triste jusqu'à la mort; demeurez ici et veillez avec moi.

39. Et étant allé un peu plus avant, il se jeta le visage contre *terre*, priant et disant: Mon Père, s'il est possible que cette coupe passe loin de moi... Toutefois, non pas comme je veux, mais comme tu *veux*.

40. Puis il vint vers ses disciples et les trouva endormis; et il dit à Pierre: Ainsi vous n'avez pu veiller une heure avec moi?

41. Veillez et priez, de peur que vous ne tombiez dans la tentation; car l'esprit *est* prompt, mais la chair *est* faible.

42. Il s'en alla encore pour la seconde fois et pria, disant: Mon Père, s'il n'est pas possible que cette coupe passe loin de moi sans que je la boive, que ta volonté soit faite.

43. Et revenant *à eux*, il les trouva encore endormis; car leurs yeux étaient appesantis.

44. Et les ayant laissés, il s'en alla encore et pria pour la troisième fois, disant les mêmes paroles.

45. Alors il vint vers ses disciples et leur dit: Dormez désormais et vous reposez. Voici, l'heure est venue, et le Fils de l'homme va être livré entre les mains des méchants.

46. Levez-vous, allons; voici, celui qui me trahit s'approche.

47. Et comme il parlait encore, voici Judas, l'un des douze, qui vint, et avec lui une grande troupe *armée* d'épées et de bâtons, de la part des principaux sacrificateurs et des Anciens du peuple.

48. Et celui qui le trahissait leur avait donné ce signal: Celui que je baiserai, c'est lui, saisissez-le.

49. Et aussitôt, s'approchant de Jésus, il *lui* dit: Maître, je te salue; et il le baisa.

50. Mais Jésus lui dit: *Mon* ami, pour quel sujet es-tu ici? Alors ils s'approchèrent, et jetèrent les mains sur Jésus, et le saisirent.

51. Et voici, un de ceux qui *étaient* avec Jésus, portant la main à l'épée, la tira et *en* frappa un serviteur du souverain sacrificateur, et lui emporta l'oreille.

52. Alors Jésus lui dit: Remets ton épée dans le fourreau; car tous ceux qui prendront l'épée périront par l'épée.

53. Penses-tu que je ne puisse pas maintenant prier mon Père, qui me donnerait plus de douze légions d'anges?

54. Comment donc s'accompliraient les Ecritures *qui disent* qu'il en doit être ainsi?

55. En ce moment, Jésus dit à la troupe: Vous êtes sortis avec des épées et des bâtons, comme après un brigand, pour me prendre; j'étais tous les jours assis parmi vous, enseignant dans le temple, et vous ne m'avez point saisi.

56. Mais tout ceci est arrivé, afin que les écrits des prophètes fussent accomplis. Alors tous les disciples l'abandonnèrent et s'enfuirent.

57. Mais ceux qui avaient saisi Jésus l'emmenèrent chez Caïphe, le souverain sacrificateur, où les Scribes et les Anciens étaient assemblés.

58. Et Pierre le suivit de loin jusqu'à la cour du souverain sacrificateur; et, *y* étant entré, il s'assit avec les valets pour voir la fin.

59. Or, les principaux sacrificateurs, et les Anciens, et tout le Sanhédrin cherchaient quelque faux témoignage contre Jésus, pour le faire mourir.

60. Mais ils n'*en* trouvaient point; et bien que plusieurs faux témoins se fussent présentés, ils n'*en* trouvaient point. Enfin deux faux témoins s'approchèrent,

61. Et dirent: Celui-ci a dit: Je puis détruire le temple de Dieu, et le rebâtir dans trois jours.

62. Alors le souverain sacrificateur se leva et lui dit: Ne réponds-tu rien? Qu'est-ce que ces gens déposent contre toi?

63. Mais Jésus se tut. Alors le souverain sacrificateur, prenant la parole, lui dit: Je t'adjure, par le Dieu vivant, de nous dire si tu es le Christ, le Fils de Dieu?

64. Jésus lui répondit: Tu *l*'as dit; et je vous le déclare de plus: Dès maintenant vous verrez le Fils de l'homme assis à la droite de la puissance *de Dieu*, et venant sur les nuées du ciel.

65. Alors le souverain sacrificateur déchira ses habits, disant: Il a blasphémé; qu'avons-nous plus besoin de témoins? Vous venez d'entendre son blasphème. Que vous *en* semble?

66. Ils répondirent: Il mérite la mort!

67. Alors ils lui crachèrent au visage, et lui donnèrent des coups de poing, et les autres *le* frappaient avec leurs bâtons,

68. En disant: Christ, devine qui est celui qui t'a frappé.

69. Cependant, Pierre était assis dehors dans la cour; et une servante s'approcha de lui, et *lui* dit: Toi aussi tu étais avec Jésus le Galiléen.

70. Mais il *le* nia devant tous, disant: Je ne sais ce que tu dis.

71. Et étant sorti dans le vestibule,

une autre *servante* le vit, et dit à ceux qui *étaient* là : Celui-ci était aussi avec Jésus de Nazareth.

72. Et il *le* nia encore avec serment, *en disant* : Je ne connais point cet homme-là.

73. Peu après, ceux qui étaient *là* s'approchèrent et dirent à Pierre : Assurément tu es aussi de ces gens-là ; car ton langage te fait connaître.

74. Alors il se mit à faire des imprécations *contre lui-même* et à jurer, *en disant* : Je ne connais point cet homme. Et aussitôt le coq chanta.

75. Alors Pierre se souvint de la parole de Jésus, qui lui avait dit : Avant que le coq ait chanté, tu m'auras renié trois fois. Et étant sorti, il pleura amèrement.

CHAPITRE XXVII.

1. Dès que le matin fut venu, tous les principaux sacrificateurs et les Anciens du peuple tinrent conseil contre Jésus pour le faire mourir.

2. Et l'ayant lié, ils *l'*emmenèrent et le livrèrent à Ponce-Pilate, le gouverneur.

3. Alors Judas, qui l'avait trahi, voyant qu'il était condamné, se repentit et reporta les trente pièces d'argent aux principaux sacrificateurs et aux Anciens,

4. En disant : J'ai péché ; j'ai trahi le sang innocent. Mais ils dirent : Que nous importe ? tu *y* aviseras.

5. Alors, après avoir jeté les pièces d'argent dans le temple, il se retira, et s'en étant allé, il s'étrangla.

6. Et les principaux sacrificateurs, ayant pris les pièces d'argent, dirent : Il n'est pas permis de les mettre dans le trésor *sacré*, car c'est le prix du sang.

7. Et ayant délibéré, ils en achetèrent le champ d'un potier, pour la sépulture des étrangers.

8. C'est pourquoi ce champ-là a été appelé jusqu'à aujourd'hui le champ du sang.

9. Alors s'accomplit ce qui avait été dit par Jérémie le prophète en ces termes : Ils ont pris les trente pièces d'argent, le prix de celui qui a été évalué, de celui que les enfants d'Israël ont évalué,

10. Et ils les ont données pour le champ du potier, comme le Seigneur me *l'*avait ordonné.

11. Or, Jésus parut devant le gouverneur, et le gouverneur l'interrogea, en disant : Es-tu le roi des Juifs ? Et Jésus lui dit : Tu *le* dis.

12. Et lorsqu'il fut accusé par les principaux sacrificateurs et les Anciens, il ne répondit rien.

13. Alors Pilate lui dit : N'entends-tu pas combien de choses ils déposent contre toi ?

14. Mais il ne lui répondit pas une parole ; de sorte que le gouverneur *en* était fort surpris.

15. Or, le gouverneur avait coutume, à chaque fête *de Pâque*, de relâcher au peuple un des prisonniers, celui qu'ils voulaient.

16. Et il y avait alors un prisonnier insigne, nommé Barabbas,

17. Comme ils étaient assemblés, Pilate leur dit : Lequel voulez-vous que je vous relâche, Barabbas, ou Jésus qu'on appelle Christ ?

18. Car il savait que c'était par envie qu'ils l'avaient livré.

19. Or pendant qu'il était assis sur le tribunal, sa femme lui envoya dire : Ne te mêle point de l'affaire de ce juste ; car j'ai beaucoup souffert aujourd'hui en songe à son sujet.

20. Mais les principaux sacrificateurs et les Anciens persuadèrent au peuple de demander Barabbas et de faire périr Jésus.

21. Et le gouverneur, reprenant la parole, leur dit : Lequel des deux voulez-vous que je vous relâche : Et ils dirent : Barabbas.

22. Pilate ajouta . Que ferai-je donc de Jésus qu'on appelle Christ ? Tous lui répondirent : Qu'il soit crucifié !

23. Et le gouverneur *leur* dit : Mais quel mal a-t-il fait ? Alors ils crièrent plus fort : Qu'il soit crucifié !

24. Pilate, voyant qu'il ne gagnait rien, mais *que* le tumulte augmentait, prit de l'eau et *se* lava les mains devant le peuple, en disant : Je suis innocent du sang de ce juste ; c'est à vous d'y penser.

25. Et tout le peuple répondit : *Que* son sang *retombe* sur nous et sur nos enfants.

26. Alors il leur relâcha Barabbas ; et après avoir fait fouetter Jésus, il *le leur* livra pour être crucifié.

27. Et les soldats du gouverneur amenèrent Jésus au prétoire, et ils assemblèrent autour de lui toute la cohorte.

28. Et l'ayant dépouillé, ils le revêtirent d'un manteau d'écarlate.

29. Puis, ayant fait une couronne d'épines, ils *la* lui mirent sur la tête, avec un roseau dans la *main* droite, et s'agenouillant devant lui, ils se moquaient de lui, en *lui* disant : Je te salue, Roi des Juifs.

30. Et crachant contre lui, ils prenaient le roseau, et lui en frappaient la tête.

31. Après s'être *ainsi* moqués de lui, ils lui ôtèrent le manteau et lui remirent ses habits, et ils l'emmenèrent pour *le* crucifier.

32. Et, comme ils sortaient, ils trouvèrent un homme de Cyrène, nommé Simon, qu'ils contraignirent de porter la croix de *Jésus*.

33. Et, étant arrivés au lieu appelé Golgotha, qui signifie le lieu du crâne,

34. Ils lui présentèrent à boire du vi-

naigre mêlé avec du fiel; mais, quand
il *en* eut goûté, il n'*en* voulut pas boire.
35. Et, après l'avoir crucifié, ils se par-
tagèrent ses habits, en les tirant au
sort; afin que ce qui a été dit par le
prophète s'accomplit : Ils se sont par-
tagé mes habits, et ils ont tiré ma robe
au sort.
36. Et, s'étant assis, ils le gardaient là.
37. Ils mirent aussi au-dessus de sa
tête la cause de sa *condamnation*, ainsi
écrite : CELUI-CI EST JESUS, LE ROI DES
JUIFS.
38. On crucifia en même temps avec
lui deux brigands, l'un à *sa* droite et
l'autre à *sa* gauche.
39. Et ceux qui passaient lui disaient
des outrages, branlant la tête,
40. Et disant : Toi, qui détruis le
temple, et qui *le* rebâtis en trois jours,
sauve-toi toi-même; si tu es le Fils de
Dieu, descends de la croix.
41. De même aussi les principaux sa-
crificateurs, avec les Scribes et les An-
ciens, disaient en se moquant :
42. Il a sauvé les autres, *et* il ne peut
se sauver lui-même. S'il est le roi d'Is-
raël, qu'il descende maintenant de
la croix, et nous croirons en lui.
43. Il s'est confié en Dieu; que *Dieu*
le délivre maintenant s'il lui est
agréable; car il a dit : Je suis le Fils
de Dieu.
44. Les brigands qui étaient crucifiés
avec lui l'injuriaient de la même ma-
nière.
45. Or, depuis la sixième heure, il y
eut des ténèbres sur tout le pays, jus-
qu'à la neuvième heure.
46. Et vers la neuvième heure, Jésus
s'écria d'une voix forte, en disant : Eli,
Eli, lamma sabachtani? c'est-à-dire :
Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu
abandonné?
47. Et quelques-uns de ceux qui étaient
présents, ayant ouï *cela*, disaient : Il
appelle Elie.
48. Et aussitôt quelqu'un d'entre eux
courut, et prit une éponge, et l'ayant
remplie de vinaigre, il la mit au bout
d'un roseau et lui *en* donna à boire.
49. Et les autres disaient : Attendez,
voyons si Elie viendra le délivrer.
50. Et Jésus, ayant de nouveau crié
d'une voix forte, rendit l'esprit.
51. En même temps, le voile du temple
se déchira en deux, depuis le haut jus-
qu'en bas; la terre trembla, les rochers
se fendirent,
52. Des sépulcres s'ouvrirent, et plu-
sieurs corps de saints qui étaient morts,
ressuscitèrent;
53. Et, étant sortis de leurs sépulcres
après sa résurrection, ils entrèrent dans
la sainte cité, et ils furent vus de plu-
sieurs personnes.
54. Quand le centenier et ceux qui
gardaient Jésus avec lui, eurent vu le
tremblement de terre et ce qui était
arrivé, ils furent fort effrayés, et di-
rent : Véritablement, celui-ci était le
Fils de Dieu.
55. Il y avait aussi là plusieurs femmes
qui regardaient de loin, et qui avaient
accompagné Jésus depuis la Galilée, en
le servant;
56. Entre lesquelles étaient Marie de
Magdala, et Marie, mère de Jacques et
de Joses, et la mère des fils de Zébédée.
57. Et, le soir étant venu, un homme
riche d'Arimathée, nommé Joseph, qui
avait été, lui aussi, disciple de Jésus,
58. Vint vers Pilate et demanda le
corps de Jésus; et Pilate commanda
qu'on le *lui* donnât.
59. Joseph, ayant pris le corps, l'en-
veloppa dans un linceul blanc,
60. Et le mit dans un sépulcre neuf,
qu'il s'était fait tailler dans le roc; et
ayant roulé une grande pierre à l'en-
trée du sépulcre, il s'en alla.
61. Et Marie de Magdala et l'autre Ma-
rie étaient là, assises vis-à-vis du sé-
pulcre.
62. Le jour suivant, qui était le lende-
main de la préparation *du sabbat*, les
principaux sacrificateurs et les Phari-
siens allèrent ensemble vers Pilate,
63. Et *lui* dirent : Seigneur, nous nous
souvenons que, quand ce séducteur vi-
vait, il disait : Je ressusciterai dans trois
jours.
64. Commande donc que le sépulcre
soit gardé sûrement jusqu'au troisième
jour, de peur que ses disciples ne
viennent de nuit, et n'enlèvent *son*
corps, et qu'ils ne disent au peuple : Il
est ressuscité des morts. Cette der-
nière imposture serait pire que la pre-
mière.
65. Pilate leur dit : Vous avez une
garde; allez, et faites-*le* garder comme
vous *l'*entendrez.
66. S'en étant donc allés, ils s'assu-
rèrent du sépulcre, en scellant la
pierre, et *en y mettant* la garde.

CHAPITRE XXVIII.

1. Après le sabbat, à l'aube du pre-
mier *jour* de la semaine, Marie de
Magdala et l'autre Marie vinrent pour
voir le sépulcre.
2. Et voici, il y avait eu un grand
tremblement de terre; car un ange du
Seigneur, descendu du ciel, était venu,
avait roulé la pierre en dehors de l'en-
trée *du sépulcre*, et s'était assis dessus.
3. Son visage était comme un éclair,
et son vêtement blanc comme la neige.
4. Et dans leur frayeur les gardes
avaient tremblé et étaient devenus
comme morts.
5. Or l'ange, prenant la parole, dit
aux femmes : Pour vous, ne craignez
point, car je sais que vous cherchez Jé-
sus le crucifié.
6. Il n'est pas ici, car il est ressuscité
comme il *l'*avait dit. Venez, voyez

le lieu où le Seigneur était couché ;
7. Et partez promptement et dites à ses disciples qu'il est ressuscité des morts; et voici, il vous devance en Galilée; là vous le verrez; je vous *l'*ai dit.
8. Alors elles sortirent promptement du sépulcre, avec crainte et avec une grande joie, et elles coururent l'annoncer à ses disciples.
9. Mais, comme elles allaient pour le leur annoncer, voilà Jésus qui vint audevant d'elles, en *leur* disant : Je vous salue. Et elles s'approchèrent, et lui embrassèrent les pieds, et l'adorèrent.
10. Alors Jésus leur dit : Ne craignez point; allez et dites à mes frères de se rendre en Galilée; c'est là qu'ils me verront.
11. Quand elles furent parties, quelques-uns de *ceux* de la garde vinrent à la ville et rapportèrent aux principaux sacrificateurs tout ce qui était arrivé.
12. Alors ils s'assemblèrent avec les Anciens, et après qu'ils eurent délibéré, ils donnèrent une bonne somme d'argent aux soldats.
13. Et ils *leur* dirent : Dites: Ses disciples sont venus de nuit, et ont dérobé *son corps* pendant que nous dormions.
14. Et si cela vient à la connaissance du gouverneur, nous le gagnerons et nous vous tirerons de peine.
15. Et *les soldats*, ayant pris l'argent, firent selon qu'ils avaient été instruits; et ce bruit a couru parmi les Juifs jusqu'à aujourd'hui.
16. Or les onze disciples s'en allèrent en Galilée, sur la montagne que Jésus leur avait assignée.
17. Et quand ils le virent, ils l'adorèrent; mais il y en eut qui doutèrent.
18. Et Jésus, s'approchant, leur parla et *leur* dit : Toute puissance m'a été donnée dans le ciel et sur la terre ;
19. Allez donc et instruisez toutes les nations, les baptisant au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit,
20. *Et* leur apprenant à garder tout ce que je vous ai commandé ; et voici, je suis avec vous tous les jours jusqu'à la fin du monde. Amen!

ÉVANGILE DE NOTRE SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST

SELON SAINT MARC

CHAPITRE I.

1. Commencement de l'évangile de Jésus-Christ, Fils de Dieu.
2. Conformément à ce qui avait été écrit dans les prophètes : Voici, j'envoie mon messager devant ta face, qui préparera le chemin devant toi :
3. Voix de celui qui crie dans le désert : Préparez le chemin du Seigneur ; aplanissez ses sentiers.
4. Jean baptisait dans le désert, et prêchait le baptême de repentance, pour la rémission des péchés.
5. Et toute la Judée et les habitants de Jérusalem allaient à lui, et ils étaient tous baptisés par lui dans le fleuve du Jourdain, en confessant leurs péchés.
6. Jean était vêtu de poils de chameau; *il avait* une ceinture de cuir autour de ses reins, et il se nourrissait de sauterelles et de miel sauvage.
7. Et il prêchait en disant : Il en vient un après moi, qui est plus puissant que moi, et dont je ne suis pas digne, en me baissant, de délier la courroie des souliers.
8. Pour moi je vous ai baptisés d'eau ; mais lui vous baptisera du Saint-Esprit.
9. Il arriva, en ce temps-là, *que* Jésus vint de Nazareth de Galilée, et il fut baptisé par Jean dans le Jourdain.
10. Et aussitôt, comme il sortait de l'eau, il vit les cieux s'ouvrir et le Saint-Esprit descendre sur lui comme une colombe.
11. Et une voix vint des cieux, *qui dit :* Tu es mon fils bien-aimé, en qui j'ai pris plaisir.
12. Et aussitôt l'Esprit poussa Jésus au désert.
13. Et il fut là au désert quarante jours, étant tenté par Satan ; et il était avec les bêtes sauvages, et les anges le servaient.
14. Or, après que Jean eut été mis en prison, Jésus s'en alla en Galilée, prêchant l'évangile du royaume de Dieu,
15. Et disant: Le temps est accompli, et le royaume de Dieu approche. Repentez-vous et croyez à l'évangile.
16. Or, comme il marchait le long de la mer de Galilée, il vit Simon et André son frère qui jetaient *leurs* filets dans la mer ; car ils étaient pêcheurs.
17. Alors Jésus leur dit : Suivez-moi, et je vous ferai pêcheurs d'hommes.
18. Et aussitôt, laissant leurs filets, ils le suivirent.

19. Et de là, passant un peu plus avant, il vit dans une barque Jacques, fils de Zébédée, et Jean son frère qui raccommodaient leurs filets.
20. Au même instant, il les appela; et eux, laissant Zébédée leur père dans la barque avec les ouvriers, le suivirent.
21. Ensuite ils entrèrent à Capernaüm; et *Jésus*, étant d'abord entré dans la synagogue le jour du sabbat, *y* enseignait.
22. Et ils étaient étonnés de sa doctrine; car il les enseignait comme ayant autorité, et non pas comme les Scribes.
23. Or, il se trouva dans leur synagogue un homme *possédé* d'un esprit immonde, qui s'écria,
24. Et dit: Ah! qu'*y a-t-il entre* toi et nous, Jésus Nazarien? Es-tu venu pour nous perdre? Je sais qui tu es: le Saint de Dieu.
25. Mais Jésus le tança en disant: Tais-toi, et sors de lui.
26. Alors, l'esprit immonde, l'agitant avec violence et jetant un grand cri, sortit de lui.
27. Et ils furent tous étonnés, de sorte qu'ils se demandaient entre eux: Qu'est-ce que ceci? Quelle *est* cette nouvelle doctrine, car il commande avec autorité même aux esprits immondes, et ils lui obéissent?
28. Et sa réputation se répandit aussitôt par toute la contrée des environs de la Galilée.
29. Aussitôt après, étant sortis de la synagogue, ils vinrent avec Jacques et Jean dans la maison de Simon et d'André.
30. Or, la belle-mère de Simon était au lit, malade de la fièvre; et aussitôt ils lui parlèrent d'elle.
31. Alors, s'approchant, il la fit lever en la prenant par la main; et, au même instant, la fièvre la quitta et elle les servit.
32. Sur le soir, quand le soleil fut couché, ils lui amenèrent tous les malades et les démoniaques;
33. Et toute la ville était assemblée à la porte *de la maison*.
34. Et il guérit plusieurs malades de diverses maladies, et il chassa plusieurs démons, ne leur permettant pas de dire qu'ils le connaissaient.
35. Le matin, comme il faisait encore fort obscur, s'étant levé, il sortit et s'en alla dans un lieu écarté, et il y priait.
36. Et Simon et ceux qui *étaient* avec lui, allèrent à sa recherche.
37. Et, l'ayant trouvé, ils lui dirent: Tous te cherchent.
38. Et il leur dit: Allons dans les bourgades voisines, afin que j'y prêche aussi, car c'est pour cela que je suis venu.
39. Et il prêchait dans leurs synagogues, par toute la Galilée, et il chassait les démons.
40. Et un lépreux vint à lui, se jeta à genoux, le pria et lui dit: Si tu veux, tu peux me nettoyer.
41. Et Jésus, ému de compassion, étendit la main, le toucha, et lui dit: Je *le* veux, sois nettoyé.
42. Et dès qu'il eut dit *cela*, la lèpre quitta aussitôt *cet homme*, et il fut nettoyé.
43. Et *Jésus* le renvoya aussitôt avec de sévères recommandations,
44. Et lui dit: Garde-toi d'*en* rien dire à personne; mais va-t'en *et* montre-toi au sacrificateur, et offre pour ta purification ce que Moïse a commandé, afin que *cela* leur *serve* de témoignage.
45. Mais *cet homme*, étant sorti, se mit à publier hautement la chose et à la divulguer, en sorte que *Jésus* ne pouvait plus entrer ouvertement dans la ville; mais il se tenait dehors dans des lieux écartés, et de toutes parts on venait à lui.

CHAPITRE II.

1. Quelques jours après, *Jésus* revint à Capernaüm, et on ouït dire qu'il était dans la maison.
2. Et aussitôt tant de gens s'*y* assemblèrent, que même l'espace *qui était* devant la porte ne *les* pouvait contenir; et il leur annonçait la parole *de Dieu*.
3. Alors il vint à lui des gens qui *lui* présentèrent un paralytique porté par quatre *hommes*.
4. Mais, ne pouvant approcher de lui à cause de la foule, ils découvrirent le toit *de la maison* où il était, et, *l'*ayant percé, ils descendirent le lit où le paralytique était couché.
5. Alors Jésus, voyant leur foi, dit au paralytique: *Mon* fils, tes péchés te sont pardonnés.
6. Et quelques Scribes, qui étaient assis là, raisonnaient *ainsi* en leur cœur:
7. Pourquoi cet homme prononce-t-il ainsi des blasphèmes? Qui peut pardonner les péchés que Dieu seul?
8. Et Jésus ayant connu aussitôt, par son esprit, qu'ils raisonnaient ainsi en eux-mêmes, leur dit: Pourquoi avez-vous ces pensées dans vos cœurs?
9. Lequel est le plus aisé, de dire à ce paralytique: Tes péchés te sont pardonnés, ou de *lui* dire: Lève-toi, et prends ton lit, et marche?
10. Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a sur la terre le pouvoir de pardonner les péchés, il dit au paralytique:
11. Je te dis: Lève-toi, et prends ton lit, et t'en va en ta maison.
12. Et aussitôt il se leva, et s'étant chargé de son lit, il sortit en la présence de tout le monde, de sorte qu'ils furent tous dans l'étonnement, et qu'ils glorifièrent Dieu, disant: Nous ne vîmes jamais rien de pareil.

13. Alors *Jésus* retourna du côté de la
mer; et tout le peuple venait à lui, et
il les enseignait.
14. Et, en passant, il vit Lévi, *fils*
d'Alphée, assis au bureau des impôts;
et il lui dit : Suis-moi. Et lui, s'étant
levé, le suivit.
15. *Jésus* étant à table dans la maison
de cet homme, plusieurs péagers et
gens de mauvaise vie se mirent aussi à
table avec Jésus et ses disciples ; car il
y en avait beaucoup qui l'avaient suivi.
16. Et les Scribes et les Pharisiens,
voyant qu'il mangeait avec les péagers
et les gens de mauvaise vie, disaient à
ses disciples : Pourquoi mange-t-il et
boit-il avec les péagers et les gens de
mauvaise vie ?
17. Et Jésus, ayant ouï *cela*, leur dit :
Ce ne sont pas ceux qui sont en santé
qui ont besoin de médecin, mais ceux
qui se portent mal ; je suis venu appeler
à la repentance non les justes, mais
les pécheurs.
18. Or, les disciples de Jean et des
Pharisiens jeûnaient *souvent* ; et ils
vinrent *à Jésus* et lui dirent : D'où
vient que les disciples de Jean et des
Pharisiens jeûnent, et que tes disciples
ne jeûnent point ?
19. Et Jésus leur dit : Les amis de
l'époux peuvent-ils jeûner pendant que
l'époux est avec eux ? Tout le temps
qu'ils ont l'époux avec eux, ils ne peuvent
jeûner.
20. Mais les jours viendront que l'époux
leur sera ôté, et alors ils jeûneront
dans ces jours-là.
21. Personne ne coud une pièce de
drap neuf à un vieux vêtement ; autrement
le morceau neuf emporterait
le vieux et la déchirure serait plus
grande.
22. De même, personne ne met le vin
nouveau dans de vieux vaisseaux ; autrement
le vin nouveau rompt les
vaisseaux, et le vin se répand, et les
vaisseaux se perdent ; mais le vin nouveau
doit être mis dans des vaisseaux
neufs.
23. Et il arriva, comme Jésus passait
par les blés un jour de sabbat, que ses
disciples, en marchant, se mirent à
arracher des épis.
24. Et les Pharisiens lui dirent : Regarde,
pourquoi font-ils ce qui n'est
pas permis dans les jours de sabbat ?
25. Mais il leur dit : N'avez-vous jamais
lu ce que fit David, quand il fut
dans la nécessité et qu'il eut faim, lui
et ceux qui *étaient* avec lui ?
26. Comment il entra dans la maison
de Dieu, au temps d'Abiathar, souverain
sacrificateur, et mangea les pains
de proposition, qu'il n'était permis de
manger qu'aux sacrificateurs, et *en*
donna aussi à ceux qui étaient avec
lui ?
27. Puis il leur dit Le sabbat a été
fait pour l'homme, non pas l'homme
pour le sabbat.
28. Ainsi le Fils de l'homme est maître
même du sabbat.

CHAPITRE III.

1. *Jésus* entra une autre fois dans la
synagogue, et il y avait là un homme
qui avait une main sèche.
2. Et ils l'observaient, *pour voir* s'il
le guérirait le jour du sabbat, afin de
l'accuser.
3. Alors il dit à l'homme qui avait la
main sèche : Tiens-toi là au milieu.
4. Puis il leur dit : Est-il permis de
faire du bien dans les jours de sabbat
ou de faire du mal ? de sauver une
personne ou de *la* laisser périr ? Et ils
se turent.
5. Alors, les regardant avec indignation,
et étant affligé de l'endurcissement
de leur cœur, il dit à *cet* homme :
Etends ta main. Et il *l*'étendit, et sa
main devint saine comme l'autre.
6. Et les Pharisiens, étant sortis, tinrent
aussitôt conseil avec les Hérodiens
contre lui, pour le faire périr.
7. Alors Jésus se retira avec ses disciples
vers la mer ; et une grande multitude
le suivait de la Galilée, de la
Judée, de Jérusalem, de l'Idumée et
d'au delà du Jourdain.
8. Et ceux des environs de Tyr et de
Sidon, ayant entendu parler des grandes
choses qu'il faisait, vinrent aussi
vers lui en grand nombre.
9. Et il dit à ses disciples qu'il y eût
une petite barque toute prête auprès
de lui, à cause de la multitude, de peur
qu'elle ne le pressât *trop*.
10. Car il *en* avait guéri plusieurs, de
sorte que tous ceux qui avaient des
maladies se jetaient sur lui pour le
toucher.
11. Et quand les esprits immondes le
voyaient, ils se prosternaient devant
lui, et s'écriaient : Tu es le Fils de
Dieu !
12. Mais il leur défendait, avec menace,
de le faire connaître.
13. Il monta ensuite sur la montagne,
et appela ceux qu'il jugea à propos, et
ils vinrent à lui.
14. Et il *en* établit douze pour être
avec lui, pour les envoyer prêcher,
15. Et pour avoir la puissance de
guérir les malades et de chasser les
démons.
16. C'étaient Simon, auquel il donna
le nom de Pierre,
17. Puis Jacques, fils de Zébédée, et
Jean, frère de Jacques, auxquels il
donna le nom de Boanergès, c'est-à-dire
enfants du tonnerre ;
18. Et André, Philippe, Barthélemi,
Matthieu, Thomas, Jacques fils d'Alphée,
Thaddée, Simon le Cananite,
19. Et Judas l'Iscariote, qui fut celui
qui le trahit.

20. Puis ils retournèrent à la maison ;
et une multitude *s'y* assembla encore,
de sorte qu'ils ne pouvaient pas même
prendre *leur* repas.
21. Ses parents, l'ayant appris, sortirent pour le prendre ; car on disait:
Il est hors de sens.
22. Et les Scribes, qui étaient descendus de Jérusalem, disaient : Il *est possédé* de Béelzébul, et il chasse les démons
par le prince des démons.
23. Mais *Jésus*, les ayant appelés, leur
dit par des similitudes : Comment
Satan peut-il chasser Satan ?
24. Car si un royaume est divisé contre lui-même, ce royaume-là ne saurait subsister ;
25. Et si une maison est divisée contre
elle-même, cette maison-là ne saurait
subsister ;
26. De même, si Satan s'élève contre
lui-même et est divisé, il ne peut subsister ; mais il prend fin.
27. Personne ne peut entrer dans la
maison d'un homme fort et piller son
bien, s'il n'a auparavant lié cet homme
fort ; et alors il pillera sa maison.
28. Je vous dis en vérité que toutes
sortes de péchés seront pardonnés aux
enfants des hommes, ainsi que les
blasphèmes par lesquels ils auront
blasphémé ;
29. Mais quiconque aura blasphémé
contre le Saint-Esprit, n'en obtiendra
jamais le pardon ; mais il sera sujet à
une condamnation éternelle.
30. *Jésus parla ainsi*, parce qu'ils disaient : Il est possédé d'un esprit immonde.
31. Ses frères et sa mère arrivèrent
donc, et, se tenant dehors, ils l'envoyèrent appeler ; et la multitude était assise autour de lui.
32. Et on lui dit : Voilà, ta mère et tes
frères *sont là* dehors, qui te demandent.
33. Mais il répondit : Qui est ma mère,
ou *qui sont* mes frères ?
34. Et, jetant les yeux sur ceux qui
étaient autour de lui, il dit : Voici ma
mère et mes frères.
35. Car quiconque fera la volonté de
Dieu, celui-là est mon frère, et ma
sœur et *ma* mère.

CHAPITRE IV.

1. Jésus se mit encore à enseigner
près de la mer; et, une grande multitude s'étant assemblée auprès de lui, il
monta dans une barque où il s'assit, et
tout le peuple était à terre sur le rivage.
2. Il leur enseignait beaucoup de choses par des similitudes, et il leur disait dans ses instructions :
3. Ecoutez : un semeur sortit pour
semer ;
4. Et il arriva qu'en semant, une partie *de la semence* tomba le long du
chemin, et les oiseaux vinrent et la
mangèrent toute.
5. Une autre partie tomba sur un *endroit* pierreux, où elle avait peu de
terre ; et aussitôt elle leva, parce qu'elle
n'entrait pas profondément dans la
terre ;
6. Mais, quand le soleil fut levé, elle
fut brûlée ; et parce qu'elle n'avait pas
de racine, elle sécha.
7. Une autre partie tomba parmi les
épines ; et les épines crûrent et l'étouffèrent, et elle ne rapporta point de
fruit.
8. Et une autre partie tomba dans une
bonne terre et rendit du fruit, qui
monta et crût, en sorte qu'un *grain en*
rapporta trente, un autre soixante, et
un autre cent.
9. Et il leur dit : Que celui qui a des
oreilles pour entendre, entende.
10. Or, quand il fut en particulier,
ceux qui *étaient* autour de lui, avec les
Douze, l'interrogèrent sur la parabole.
11. Et il leur dit : Il vous est donné
de connaître le mystère du royaume de
Dieu ; mais, pour ceux du dehors, tout
est annoncé en paraboles ;
12. De sorte qu'en voyant, ils voient
et n'aperçoivent point ; et qu'en entendant, ils entendent et ne comprennent point ; de peur qu'ils ne se convertissent et que leurs péchés ne leur
soient pardonnés.
13. Et il leur dit : N'entendez-vous pas
cette similitude? Et comment entendrez-vous les autres ?
14. Le semeur sème la Parole.
15. Ceux qui *sont* le long du chemin,
ce sont ceux en qui la Parole est semée; mais aussitôt qu'ils *l'ont* ouïe,
Satan vient et enlève la Parole qui
avait été semée dans leurs cœurs ;
16. De même, ceux qui reçoivent la
semence dans des *endroits* pierreux
sont ceux qui, ayant ouï la Parole, la
reçoivent d'abord avec joie ;
17. Mais ils n'ont point de racine en
eux-mêmes, et ils ne durent qu'un
moment, de sorte que, l'affliction ou la
persécution survenant pour la Parole,
ils sont aussitôt scandalisés.
18. Et ceux qui reçoivent la semence
parmi les épines, ce sont ceux qui
écoutent la Parole ;
19. Mais les soucis de ce monde, la séduction des richesses et les passions
pour les autres choses survenant, étouffent la Parole, et elle devient infructueuse.
20. Mais ceux qui ont reçu la semence
dans une bonne terre, ce sont ceux qui
écoutent la Parole, qui *la* reçoivent, et
qui portent du fruit, un *grain* trente,
un autre soixante, et un autre cent.
21. Il leur disait encore : Apporte-t-on
une lumière pour la mettre sous le
boisseau, ou sous le lit ? N'est-ce pas
pour la mettre sur le chandelier ?

22. Car il n'y a rien de secret qui ne doive être manifesté, et il n'y a rien de caché qui ne doive venir en évidence.
23. Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende.
24. Il leur dit encore : Prenez garde à ce que vous entendez. On vous mesurera de la même mesure dont vous aurez mesuré, et on *y* ajoutera encore davantage pour vous qui écoutez.
25. Car on donnera à celui qui a ; mais, à celui qui n'a pas, on ôtera même ce qu'il a.
26. Il dit encore : Il en est du royaume de Dieu comme si un homme jette de la semence en terre ;
27. Soit qu'il dorme ou qu'il se lève, la nuit ou le jour, la semence germe et croît sans qu'il sache comment.
28. Car la terre produit d'elle-même, premièrement l'herbe, ensuite l'épi, puis le grain formé dans l'épi.
29. Et quand le fruit est dans sa maturité, on *y* met aussitôt la faucille, parce que la moisson est prête.
30. Il disait encore : A quoi comparerons-nous le royaume de Dieu, ou par quelle similitude le représenterons-nous ?
31. *Il en est* comme du grain de moutarde, lequel, lorsqu'on le sème, est la plus petite de toutes les semences *que l'on jette* en terre ;
32. Mais, après qu'on l'a semé, il monte et devient plus grand que tous les *autres* légumes, et pousse de grandes branches, en sorte que les oiseaux du ciel peuvent demeurer sous son ombre.
33. Il leur annonçait la Parole par plusieurs similitudes de cette sorte, selon qu'ils étaient capables de *l'*entendre.
34. Et il ne leur parlait point sans similitude ; mais en particulier, il expliquait tout à ses disciples.
35. Ce jour-là, quand le soir fut venu, il leur dit : Passons de l'autre côté *de l'eau*.
36. Et, après avoir renvoyé le peuple, ils emmenèrent *Jésus* dans la barque, comme il y était ; et il y avait aussi d'autres petites barques qui l'accompagnaient.
37. Alors s'éleva un grand coup de vent, et les vagues entraient dans la barque, en sorte qu'elle commençait à s'emplir.
38. Mais il était à la poupe, dormant sur un oreiller ; et ils le réveillèrent et lui dirent : Maître, ne te soucies-tu point de ce que nous périssions?
39. Mais lui, étant réveillé, parla avec autorité aux vents, et il dit à la mer : Tais-toi, sois tranquille. Et le vent cessa, et il se fit un grand calme.
40. Puis il leur dit : Pourquoi avez-vous peur ? Comment n'avez-vous point de foi?
41. Et ils furent saisis d'une fort grande crainte, et ils se disaient l'un à l'autre : Mais qui est celui-ci, que le vent même et la mer lui obéissent!

CHAPITRE V.

1. Ils arrivèrent de l'autre côté de la mer, dans la contrée des Gadaréniens.
2. Et aussitôt que *Jésus* fut descendu de la barque, un homme, *possédé* d'un esprit immonde, *sortit* des sépulcres et vint au-devant de lui.
3. Il faisait sa demeure dans les sépulcres, et personne ne le pouvait tenir lié, pas même avec des chaînes ;
4. Car souvent, *ayant eu* les fers aux pieds, et ayant été lié de chaînes, il avait rompu les chaînes et brisé les fers ; et personne ne le pouvait dompter.
5. Et il demeurait continuellement, nuit et jour, sur les montagnes et dans les sépulcres, criant et se meurtrissant avec des pierres.
6. Quand il eut vu Jésus de loin, il accourut et se prosterna devant lui.
7. Et il dit, criant à haute voix. Qu'*y a-t-il entre* toi et moi, Jésus, Fils du Dieu très-haut ? Je te conjure, par *le nom de* Dieu, de ne me point tourmenter.
8. Car *Jésus* lui disait : Esprit immonde, sors de *cet* homme.
9. Et *Jésus* lui demanda : Comment t'appelles-tu ? Et il répondit : Je m'appelle Légion ; car nous sommes plusieurs.
10. Et il le priait fort de ne pas les envoyer hors de cette contrée.
11. Or, il y avait là, vers les montagnes, un grand troupeau de pourceaux qui paissait.
12. Et tous les démons le priaient en disant : Envoie-nous dans ces pourceaux, afin que nous y entrions. Et aussitôt Jésus *le* leur permit.
13. Alors ces esprits immondes, étant sortis, entrèrent dans les pourceaux ; et le troupeau se précipita avec impétuosité dans la mer, et ils se noyèrent dans la mer ; or, il y en avait environ deux mille.
14. Et ceux qui paissaient les pourceaux s'enfuirent, et *en* portèrent la nouvelle dans la ville et par la campagne.
15. Alors *le peuple* sortit pour voir ce qui était arrivé ; et ils vinrent vers Jésus, et virent le démoniaque, celui qui avait été possédé *de la Légion*, assis, habillé et dans son bon sens ; et ils furent remplis de crainte.
16. Et ceux qui avaient vu *cela*, leur racontèrent ce qui était arrivé au démoniaque et aux pourceaux.
17. Alors ils se mirent à le prier de se retirer de leurs quartiers.
18. Et quand il fut entré dans la barque, celui qui avait été possédé le pria *de lui permettre* d'être avec lui.

19. Mais Jésus ne *le* lui permit pas, et il dit : Va-t'en dans ta maison vers tes parents, et raconte-leur les grandes choses que le Seigneur t'a faites, et *comment* il a eu pitié de toi.
20. Et il s'en alla, et se mit à publier dans la Décapole les grandes choses que Jésus lui avait faites ; et ils étaient tous dans l'admiration.
21. Jésus étant repassé dans la barque à l'autre bord, une grande foule de peuple s'assembla auprès de lui, et il était près de la mer.
22. Et un des chefs de la synagogue, nommé Jaïrus, vint, et, l'ayant vu, se jeta à ses pieds.
23. Et il le pria instamment, disant : Ma petite fille est à l'extrémité ; viens lui imposer les mains, afin qu'elle soit guérie, et elle vivra.
24. Et *Jésus* s'en alla avec lui ; et il fut suivi d'une grande foule qui le pressait.
25. Alors une femme, malade d'une perte de sang *depuis* douze ans,
26. Qui avait beaucoup souffert *entre les mains* de plusieurs médecins, et qui avait dépensé tout son bien sans *en* avoir reçu aucun soulagement, mais qui était plutôt allée en empirant,
27. Ayant ouï parler de Jésus, vint dans la foule par derrière et toucha son vêtement ;
28. Car elle disait : Si je touche seulement ses vêtements, je serai guérie.
29. Et, au même instant, la perte de sang s'arrêta ; et elle sentit en son corps qu'elle était guérie de son mal.
30. Aussitôt Jésus, connaissant en lui-même la vertu qui était sortie de lui, se tourna dans la foule, en disant : Qui a touché mon vêtement ?
31. Et ses disciples lui dirent : Tu vois que la foule te presse, et tu dis : Qui m'a touché ?
32. Et il regardait tout autour, pour découvrir celle qui avait fait cela.
33. Alors la femme, effrayée et tremblante, sachant ce qui avait été fait en sa personne, vint et se jeta à ses pieds, et lui dit toute la vérité.
34. Et *Jésus* lui dit : *Ma* fille, ta foi t'a guérie ; va-t'en en paix et sois délivrée de ta maladie.
35. Comme il parlait encore, *des gens* du chef de la synagogue vinrent *lui* dire : Ta fille est morte ; ne donne pas davantage de peine au Maître.
36. Aussitôt que Jésus eut ouï cela, il dit au chef de la synagogue : Ne crains point, crois seulement.
37. Et il ne permit à personne de le suivre, sinon à Pierre, à Jacques et à Jean, frère de Jacques.
38. Etant arrivé à la maison du chef de la synagogue, il vit *qu'on y faisait* un grand bruit, *et des gens* qui pleuraient et qui jetaient de grands cris.
39. Et étant entré, il leur dit : Pourquoi faites-vous *ce* bruit, et *pourquoi* pleurez-vous? L'enfant n'est pas morte, mais elle dort.
40. Et ils se moquaient de lui ; mais, *les* ayant tous fait sortir, il prit le père et la mère de l'enfant, et ceux qui *étaient* avec lui, et il entra *dans le lieu* où elle était couchée.
41. Et, l'ayant prise par la main, il lui dit : Talitha coumi ; c'est-à-dire : Petite fille, lève-toi, je te *le* dis.
42. Aussitôt la petite fille se leva et se mit à marcher, car elle était âgée de douze ans. Et ils *en* furent dans un grand ravissement.
43. Et il leur commanda fortement que personne ne le sût ; et il dit qu'on donnât à manger à *la petite fille*.

CHAPITRE VI.

1. Jésus, étant parti de là, vint en sa patrie, et ses disciples le suivirent.
2. Et, quand le sabbat fut venu, il commença à enseigner dans la synagogue ; et plusieurs de ceux qui l'entendaient, s'étonnaient et disaient : D'où *viennent toutes* ces choses à cet homme? Quelle *est* cette sagesse qui lui a été donnée, et *d'où vient* que de si grands miracles se font par ses mains ?
3. N'est-ce pas là le charpentier, le fils de Marie, le frère de Jacques, de Joses, de Jude et de Simon ? Ses sœurs ne sont-elles pas ici parmi nous? Et ils se scandalisaient à son sujet.
4. Mais Jésus leur dit : Un prophète n'est méprisé que dans son pays, parmi ses parents et ceux de sa famille.
5. Et il ne put faire là aucun miracle, si ce n'est qu'il guérit quelques malades en *leur* imposant les mains.
6. Et il s'étonnait de leur incrédulité ; et il parcourut les bourgades des environs en enseignant.
7. Alors il appela les Douze, et il commença à les envoyer deux à deux, et leur donna pouvoir sur les esprits immondes ;
8. Et il leur ordonna de ne rien prendre pour le chemin, qu'un bâton ; ni sac, ni pain, ni monnaie dans la ceinture ;
9. Mais des sandales aux pieds, et de ne pas porter deux habits.
10. Il leur dit aussi : En quelque maison que vous entriez, demeurez-y jusqu'à ce que vous sortiez de ce lieu.
11. Et lorsqu'il se trouvera des gens qui ne vous recevront pas, et qui ne vous écouteront pas, en partant de là, secouez la poussière de vos pieds en témoignage contre eux. Je vous dis en vérité, *que le sort de* Sodome et *de* Gomorrhe sera plus supportable au jour du jugement, que *celui de* cette ville-là.
12. Etant donc partis, ils prêchèrent qu'on se repentît.
13. Et ils chassèrent plusieurs démons, et oignirent d'huile plusieurs malades, et ils *les* guérirent.

14. Or, le roi Hérode entendit parler
de Jésus, car son nom était célèbre, et
il dit: Ce Jean qui baptisait. est ressuscité d'entre les morts; c'est pour
cela qu'il s'opère des miracles par
lui.
15. D'autres disaient: C'est Elie; et
d'autres: C'est un prophète, ou comme
l'un des prophètes.
16. Hérode donc, en ayant ouï parler,
dit: C'est ce Jean que j'ai *fait* décapiter; il est ressuscité d'entre les morts.
17. Car Hérode avait envoyé prendre
Jean, et l'avait fait lier dans la prison,
à cause d'Hérodias femme de Philippe,
son frère, parce qu'il l'avait épousée.
18. Car Jean disait à Hérode: Il ne
t'est pas permis d'avoir la femme de
ton frère.
19. *C'est pourquoi* Hérodias lui en
voulait, et elle désirait de le faire mourir; mais elle ne le pouvait,
20. Parce qu'Hérode craignait Jean,
sachant que c'était un homme juste et
saint; il le considérait; il faisait même
beaucoup de choses selon ses avis, et
l'écoutait avec plaisir.
21. Mais un jour propice arriva. Hérode, à l'occasion du jour de sa naissance, donna un festin aux grands de
sa cour, aux officiers de ses troupes et
aux principaux de la Galilée.
22. La fille d'Hérodias étant entrée et
ayant dansé, et ayant plu à Hérode et
à ses convives, le roi dit à la jeune
fille: Demande-moi ce que tu voudras,
et je te *le* donnerai.
23. Et il *ajouta* avec serment: Tout
ce que tu me demanderas, je te *le*
donnerai, jusqu'à la moitié de mon
royaume.
24. Et, étant sortie, elle dit à sa mère;
Que demanderai-je? Et *sa mère* lui dit:
La tête de Jean-Baptiste.
25. Et, étant revenue en toute hâte
vers le roi, elle fit sa demande, et dit:
Je veux que tu me donnes à l'instant,
dans un bassin, la tête de Jean-Baptiste.
26. Et le roi *en* fut fort triste; cependant, à cause de son serment et des
convives, il ne voulut pas la refuser.
27. Et il envoya aussitôt un de ses
gardes, et *lui* commanda d'apporter la
tête de *Jean*.
28. *Le garde y* alla et lui coupa la tête
dans la prison; et, l'ayant apportée
dans un bassin, il la donna à la jeune
fille, et la jeune fille la présenta à sa
mère.
29. Et les disciples de *Jean*, l'ayant
appris, vinrent et emportèrent son
corps, et le mirent dans un sépulcre.
30. Et les apôtres se rassemblèrent auprès de Jésus, et lui racontèrent tout
ce qu'ils avaient fait et tout ce qu'ils
avaient enseigné.
31. Et il leur dit: Venez à l'écart,
dans un lieu retiré, et prenez un peu
de repos. Car il allait et venait tant de
monde qu'ils n'avaient pas même le
temps de manger.
32. Ils s'en allèrent donc dans une
barque, à l'écart *et* dans un lieu retiré.
33. Mais le peuple les vit partir, et
plusieurs le reconnurent; et accourant à pied de toutes les villes, ils arrivèrent avant eux, et s'assemblèrent
auprès de lui.
34. Alors Jésus, étant sorti, vit une
grande multitude; et il fut touché de
compassion envers eux, parce qu'ils
étaient comme des brebis qui n'ont
point de berger; et il se mit à leur enseigner plusieurs choses.
35. Et comme il était déjà tard, ses
disciples s'approchèrent de lui et *lui*
dirent: Ce lieu est désert, et *il est* déjà
tard;
36. Renvoie-les, afin qu'ils aillent dans
les villages et *dans* les bourgs des environs, et qu'ils s'achètent du pain;
car ils n'ont rien à manger.
37. Et il leur dit: Donnez-leur vous-mêmes à manger. Ils lui répondirent:
Irions-nous acheter pour deux cents
deniers de pain, afin de leur donner à
manger?
38. Et il leur dit: Combien avez-vous
de pains? Allez et regardez. Et *l'*ayant
vu, ils dirent: Cinq, et deux poissons.
39. Alors il leur commanda de *les*
faire tous asseoir, par troupes, sur
l'herbe verte.
40. Et ils s'assirent en rang, par centaines et par cinquantaines.
41. Et *Jésus* prit les cinq pains et les
deux poissons; et, levant les yeux au
ciel, il rendit grâces, et rompit les
pains; et il *les* donna à ses disciples, afin
qu'ils *les* leur présentassent; il partagea aussi les deux poissons entre tous.
42. Et tous *en* mangèrent et furent
rassasiés;
43. Et on emporta douze paniers
pleins de morceaux de pain et de poissons.
44. Or, ceux qui avaient mangé de ces
pains étaient environ cinq mille
hommes.
45. Aussitôt après, il obligea ses disciples à entrer dans la barque, et à le
devancer sur l'autre bord, vers Bethsaïda, pendant qu'il congédierait le
peuple.
46. Et, quand il l'eut congédié, il s'en
alla sur la montagne pour prier.
47. Le soir étant venu, la barque était
au milieu de la mer, et il *était* seul à
terre.
48. Et il vit qu'ils avaient beaucoup
de peine à ramer, parce que le vent
leur était contraire; et environ la quatrième veille de la nuit, il vint à eux,
marchant sur la mer, et il voulait les
devancer.
49. Mais, quand ils le virent marchant
sur la mer, ils crurent que c'était un
fantôme, et ils crièrent.

50. Car ils le virent tous, et ils furent troublés; mais aussitôt il leur parla et leur dit : Rassurez-vous, c'est moi ; n'ayez point de peur.
51. Alors il monta dans la barque vers eux, et le vent cessa; et ils furent excessivement surpris en eux-mêmes et remplis d'admiration.
52. Car ils n'avaient pas compris le *miracle des* pains, parce que leur esprit était appesanti.
53. Et, quand ils eurent traversé *la mer*, ils vinrent dans la contrée de Génézareth ; et ils abordèrent.
54. Et, dès qu'ils furent sortis de la barque, *ceux du lieu* le reconnurent.
55. Et ils coururent dans toute la contrée d'alentour, et se mirent à porter sur de petits lits ceux qui étaient malades, partout où ils entendaient dire qu'il était.
56. Et, en quelque lieu qu'il entrât, dans les bourgs ou dans les villes, ou dans les campagnes, on mettait les malades dans les places publiques, et on le priait qu'au moins ils pussent toucher la frange de son manteau ; et tous ceux qui le touchaient étaient guéris.

CHAPITRE VII.

1. Alors des Pharisiens et quelques Scribes, venus de Jérusalem, s'assemblèrent vers *Jésus ;*
2. Et, voyant que quelques-uns de ses disciples prenaient *leur* repas avec des mains souillées, c'est-à-dire qui n'avaient pas été lavées, ils *les en* blâmaient.
3. Car les Pharisiens et tous les Juifs ne mangent point sans se laver les mains jusqu'au coude, gardant *en cela* la tradition des anciens ;
4. Et *lorsqu'ils reviennent* des places publiques, ils ne mangent point non plus sans s'être lavés. Il y a aussi beaucoup d'autres choses qu'ils ont reçues pour *les* observer, *comme* de laver les coupes, les pots, les vaisseaux d'airain et les lits.
5. Là-dessus, les Pharisiens et les Scribes lui demandèrent : D'où *vient que* tes disciples ne suivent pas la tradition des anciens, et qu'ils prennent leur repas sans se laver les mains ?
6. Il leur répondit : Hypocrites! Esaïe a bien prophétisé à votre sujet, quand il a dit : Ce peuple m'honore des lèvres ; mais leur cœur est bien éloigné de moi.
7. Mais c'est en vain qu'ils m'honorent, enseignant des doctrines *qui sont* des commandements d'hommes.
8. Car, en abandonnant le commandement de Dieu, vous observez la tradition des hommes, lavant les pots et les coupes, et faisant beaucoup d'autres choses semblables.
9. Il leur dit aussi, Vous annulez fort bien le commandement de Dieu, pour garder votre tradition.
10. Car Moïse a dit : Honore ton père et ta mère ; et que celui qui mandira *son* père ou *sa* mère soit puni de mort.
11. Mais vous, vous ajoutez : A moins qu'il n'ait dit à *son* père ou à *sa* mère : Tout ce dont je pourrais t'assister *est* corban, c'est-à-dire, un don *consacré à Dieu*.
12. Et vous ne lui permettez plus de rien faire pour son père ou pour sa mère,
13. Anéantissant la parole de Dieu par votre tradition, que vous avez établie ; et vous faites beaucoup d'*autres* choses semblables.
14. Alors, ayant appelé toute la multitude, il leur dit : Ecoutez-moi tous et comprenez *ceci :*
15. Rien de ce qui est hors de l'homme et qui entre en lui, ne le peut souiller ; mais ce qui sort de lui, voilà ce qui souille l'homme.
16. Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende.
17. Quand il fut entré dans la maison, *après avoir quitté* la multitude, ses disciples l'interrogèrent sur cette parabole.
18. Et il leur dit : Etes-vous aussi sans intelligence ? Ne comprenez-vous pas que rien de ce qui entre de dehors dans l'homme, ne le peut souiller ?
19. Parce que cela ne lui entre point dans le cœur, mais dans le ventre, et sort aux lieux secrets; ce qui purifie tous les aliments.
20. Il disait donc : Ce qui sort de l'homme, c'est ce qui souille l'homme.
21. Car du dedans, *c'est-à-dire,* du cœur des hommes, sortent les mauvaises pensées, les adultères, les fornications, les meurtres,
22. Les larcins, la cupidité, les méchancetés, la fraude, l'impudicité, l'œil envieux, la médisance, la fierté, la folie.
23. Tous ces vices sortent du dedans, et souillent l'homme.
24. Puis, étant parti de là, il s'en alla aux frontières de Tyr et de Sidon ; et étant entré dans une maison, il ne voulait pas que personne *le* sût ; mais il ne put être caché.
25. Car une femme, dont la fille était possédée d'un esprit immonde, ayant ouï parler de lui, vint et se jeta à ses pieds.
26. Cette femme était grecque et Syrophénicienne de nation ; et elle le pria de chasser le démon hors de sa fille.
27. Et Jésus lui dit : Laisse premièrement rassasier les enfants ; car il n'est pas juste de prendre le pain des enfants, et de *le* jeter aux petits chiens.
28. Mais elle répondit et lui dit : Il est vrai, Seigneur ; cependant les petits

chiens mangent, sous la table, les miettes des enfants.
29. Alors il lui dit : A cause de cette parole, va : le démon est sorti de ta fille.
30. Et, étant de retour dans sa maison, elle trouva le démon sorti, et sa fille couchée sur le lit.
31. Et *Jésus*, étant parti des quartiers de Tyr et de Sidon, vint près de la mer de Galilée, traversant le pays de Décapolis.
32. Et on lui amena un sourd, qui avait la parole empêchée; et on le pria de lui imposer les mains.
33. Et, l'ayant tiré de la foule à part, il lui mit les doigts dans les oreilles; et ayant pris de sa salive, il lui toucha la langue.
34. Puis, levant les yeux au ciel, il soupira et lui dit : Ephphatah, c'est-à-dire ouvre-toi.
35. Aussitôt ses oreilles furent ouvertes, et sa langue fut déliée, et il parlait sans peine.
36. Et *Jésus* leur défendit de *le* dire à qui que ce fût; mais plus il *le* leur défendait, plus ils *le* publiaient.
37. Et, frappés d'étonnement, ils disaient : Tout ce qu'il fait est admirable; il fait ouïr les sourds et parler les muets.

CHAPITRE VIII.

1. En ces jours-là, il y avait avec Jésus une grande multitude de gens, et comme ils n'avaient rien à manger, il appela ses disciples et leur dit :
2. J'ai compassion de ce peuple; car *il y a* déjà trois jours *qu*'ils ne me quittent point, et ils n'ont rien à manger.
3. Et si je les renvoie à jeun en leurs maisons, les forces leur manqueront en chemin; car quelques-uns sont venus de loin.
4. Et ses disciples lui répondirent : D'où pourrait-on avoir des pains pour les rassasier dans ce désert ?
5. Et il leur demanda : Combien avez-vous de pains ? Et ils dirent : Sept.
6. Alors il commanda aux troupes de s'asseoir à terre; et, ayant pris les sept pains et rendu grâces, il *les* rompit et *les* donna à ses disciples pour *les* distribuer; et ils *les* distribuèrent au peuple.
7. Ils avaient aussi quelques petits poissons; et *Jésus*, ayant rendu grâces, ordonna qu'on les *leur* présentât aussi.
8. Ils *en* mangèrent et furent rassasiés; et on remporta sept corbeilles *pleines* des morceaux qui étaient restés.
9. Or, ceux qui mangèrent étaient environ quatre mille; après quoi il les renvoya.
10. Puis, entrant aussitôt dans la barque avec ses disciples, il alla aux quartiers de Dalmanutha.
11. Et il vint là des Pharisiens qui se mirent à disputer avec lui, lui demandant, en le tentant, un miracle du ciel.
12. Et *Jésus*, gémissant en son esprit, dit : Pourquoi cette race demande-t-elle un miracle ? Je vous dis en vérité *qu'il* ne lui en sera donné aucun.
13. Et, les ayant laissés, il rentra dans la barque, et passa à l'autre bord.
14. Or, ils avaient oublié de prendre des pains, et n'en avaient qu'un avec eux dans la barque.
15. Et il leur fit cette défense : Gardez-vous avec soin du levain des Pharisiens et du levain d'Hérode.
16. Et ils raisonnaient entre eux, disant : *C'est* parce que nous n'avons point de pains.
17. Et Jésus, l'ayant connu, leur dit : Pourquoi raisonnez-vous sur ce que vous n'avez point de pains ? N'entendez-vous et ne comprenez-vous point encore? Avez-vous toujours le cœur aveuglé ?
18. Ayant des yeux, ne voyez-vous point? Ayant des oreilles, n'entendez-vous point? Et n'avez-vous point de mémoire ?
19. Lorsque je rompis les cinq pains pour les cinq mille *hommes*, combien remportâtes-vous de paniers pleins de morceaux ? Ils *lui* dirent : Douze.
20. Et lorsque *je rompis* les sept *pains* pour les quatre mille *hommes*, combien remportâtes-vous de corbeilles pleines de morceaux ? Ils *lui* dirent : Sept.
21. Et il leur dit : Comment donc ne comprenez-vous point?
22. Et Jésus, étant venu à Bethsaïda, on lui présenta un aveugle qu'on le pria de toucher.
23. Alors il prit l'aveugle par la main, et, l'ayant mené hors du bourg, il lui mit de la salive sur les yeux; et, lui ayant imposé les mains, il lui demanda s'il voyait quelque chose.
24. Et lui, ayant regardé, dit : Je vois marcher des hommes *qui me paraissent* comme des arbres.
25. *Jésus* lui mit encore les mains sur les yeux, et lui dit de regarder; et il fut guéri, et il *les* voyait tous distinctement.
26. Et il le renvoya dans sa maison et *lui* dit : Ne rentre pas dans le bourg, et ne *le* dis à personne du bourg.
27. Et Jésus s'en alla, avec ses disciples, dans les bourgs de Césarée de Philippe; et sur le chemin il interrogeait ses disciples en disant : Qui dit-on que je suis ?
28. Ils répondirent : *Les uns disent que tu es* Jean-Baptiste ; et les autres, Elie; et les autres, l'un des prophètes.
29. Et il leur dit : Et vous, qui dites-vous que je suis? Pierre, répondant, lui dit : Tu es le Christ.
30. Et il leur défendit très-sévèrement de dire *cela* de lui à personne.

31. Alors il commença à leur apprendre qu'il fallait que le Fils de l'homme souffrît beaucoup, et qu'il fût rejeté par les Anciens, par les principaux sacrificateurs, et par les Scribes, et qu'il fût mis à mort, et qu'il ressuscitât trois jours après.

32. Et il tenait ces discours tout ouvertement. Alors Pierre, le prenant avec lui, se mit à le censurer.

33. Mais *Jésus*, se tournant et regardant ses disciples, censura Pierre et *lui* dit : Arrière de moi, Satan; car tes pensées ne sont pas aux choses de Dieu, mais à celles des hommes.

34. Et, appelant le peuple avec ses disciples, il leur dit : Quiconque veut venir après moi, qu'il renonce à soi-même, qu'il se charge de sa croix et qu'il me suive.

35. Car quiconque voudra sauver sa vie la perdra; mais quiconque perdra sa vie, à cause de moi et de l'Évangile, la sauvera.

36. Car que servirait-il à un homme de gagner tout le monde, s'il perdait son âme ?

37. Ou que donnerait l'homme en échange de son âme?

38. Car quiconque aura eu honte de moi et de mes paroles parmi cette race adultère et pécheresse, le Fils de l'homme aura aussi honte de lui, lorsqu'il viendra dans la gloire de son Père avec les saints anges.

CHAPITRE IX.

1. Il leur dit aussi : Je vous dis en vérité qu'il y en a quelques-uns de ceux qui sont ici présents, qui ne mourront point qu'ils n'aient vu le royaume de Dieu venir avec puissance.

2. Six jours après, Jésus prit avec lui Pierre, Jacques et Jean, et les mena seuls, à part, sur une haute montagne, et il fut transfiguré en leur présence.

3. Et ses vêtements devinrent resplendissants, blancs comme la neige, *et* tel qu'il n'y a point de foulon sur la terre qui pût *ainsi* blanchir.

4. Et ils virent paraître Moïse et Elie, qui s'entretenaient avec Jésus.

5. Alors Pierre, prenant la parole, dit à Jésus : Maître, il est bon que nous demeurions ici ; faisons donc trois tentes, une pour toi, une pour Moïse et une pour Elie.

6. Car il ne savait pas ce qu'il disait, parce qu'ils étaient effrayés.

7. Et il vint une nuée qui les couvrit, et une voix sortit de la nuée, qui dit: C'est ici mon Fils bien-aimé; écoutez-le.

8. Et soudain *les disciples*, ayant regardé autour d'eux, ne virent plus personne que Jésus, seul avec eux.

9. Et comme ils descendaient de la montagne, il leur défendit de dire à personne ce qu'ils avaient vu, jusqu'à ce que le Fils de l'homme fût ressuscité des morts.

10. Et ils retinrent cette parole, se demandant les uns aux autres ce que voulait dire ressusciter des morts.

11. Et ils l'interrogeaient, en disant : Pourquoi les Scribes disent-ils qu'il faut qu'Elie vienne premièrement?

12. Il leur répondit : Il est vrai qu'Elie doit venir premièrement et rétablir toutes choses, et que le Fils de l'homme, selon qu'il est écrit de lui, doit souffrir beaucoup et être méprisé.

13. Mais je vous dis qu'Elie est venu, et qu'ils lui ont fait tout ce qu'ils ont voulu, comme il est écrit de lui.

14. Et, étant venu vers les *autres* disciples, il vit une grande foule autour d'eux, et des Scribes qui disputaient avec eux.

15. Et dès que toute cette foule le vit, elle fut saisie d'étonnement, et, étant accourus, ils le saluèrent.

16. Alors il demanda aux Scribes : De quoi disputez-vous avec eux?

17. Et un homme de la foule, prenant la parole, dit : Maître, je t'ai amené mon fils, qui est possédé d'un esprit muet.

18. En quelque lieu qu'il le saisisse, il le déchire, et il écume, il grince les dents et se dessèche, et j'ai prié tes disciples de le chasser, mais ils ne l'ont pu.

19. Alors *Jésus* leur répondit : O race incrédule, jusqu'à quand serai-je avec vous? jusqu'à quand vous supporterai-je? Amenez-le-moi.

20. Ils le lui amenèrent donc, et dès qu'il vit *Jésus*, l'esprit l'agita avec violence, et il tomba par terre, et se roulait en écumant.

21. Alors *Jésus* demanda à son père : Combien y a-t-il de temps que ceci lui arrive? *Le père* dit : Dès son enfance.

22. Et l'*esprit* l'a souvent jeté dans le feu et dans l'eau pour le faire périr ; mais si tu *y* peux quelque chose, aide-nous et aie compassion de nous.

23. Jésus lui dit : Si tu peux croire, toutes choses *sont* possibles pour celui qui croit.

24. Aussitôt le père de l'enfant, s'écriant, dit avec larmes : Je crois, Seigneur, aide-*moi dans* mon incrédulité !

25. Et Jésus, voyant que le peuple accourait en foule, reprit sévèrement l'esprit immonde et lui dit : Esprit muet et sourd, je te l'ordonne, moi, sors de cet enfant, et ne rentre plus en lui.

26. Et *l'esprit* sortit en jetant un grand cri et en l'agitant avec violence; et *l'enfant* devint comme mort, de sorte que plusieurs disaient : Il est mort.

27. Mais Jésus, l'ayant pris par la main, le fit lever; et il se tint debout.

28. Lorsque *Jésus* fut entré dans la

maison, ses disciples lui demandèrent en particulier : Pourquoi n'avons-nous pas pu chasser *ce démon ?*
29. Et il leur répondit : Cette espèce *de démons* ne peut sortir que par la prière et le jeûne.
30. Puis, étant partis de là, ils traversèrent la Galilée; et *Jésus* ne voulut pas que personne *le* sût.
31. Cependant il instruisait ses disciples, et il leur disait : Le Fils de l'homme va être livré entre les mains des hommes, et ils le feront mourir; mais, après avoir été mis à mort, il ressuscitera le troisième jour.
32. Mais ils ne comprenaient point ce discours; et ils craignaient de l'interroger.
33. Il vint ensuite à Capernaüm, et, étant dans la maison, il leur demanda : De quoi discouriez-vous ensemble en chemin ?
34. Et ils se turent; car ils avaient disputé en chemin, sur celui qui serait le plus grand.
35. Et, s'étant assis, il appela les Douze et leur dit : Si quelqu'un veut être le premier, il sera le dernier de tous et le serviteur de tous.
36. Et, ayant pris un petit enfant, il le mit au milieu d'eux; et, le tenant entre ses bras, il leur dit :
37. Quiconque reçoit un de ces petits enfants à cause de mon nom, me reçoit; et quiconque me reçoit, ce n'est pas moi qu'il reçoit, mais celui qui m'a envoyé.
38. Alors Jean, prenant la parole, lui dit : Maître, nous avons vu quelqu'un chasser les démons en ton nom et qui ne nous suit pas; et nous nous y sommes opposés, parce qu'il ne nous suit pas.
39. Mais Jésus dit : Ne vous y opposez point, car il n'y a personne qui fasse des miracles en mon nom, et qui puisse aussitôt parler mal de moi.
40. Car celui qui n'est pas contre nous est pour nous.
41. Et quiconque vous donnera un verre d'eau en mon nom, parce que vous appartenez à Christ, je vous dis en vérité qu'il ne perdra pas sa récompense;
42. Mais quiconque scandalisera l'un de *ces* petits qui croient en moi, il vaudrait mieux pour lui qu'on lui mît une meule au cou, et qu'on le jetât dans la mer.
43. Que si ta main te fait tomber, coupe-la; il vaut mieux pour toi que tu entres dans la vie, n'ayant qu'une main, que d'avoir deux mains et d'aller dans la géhenne, au feu qui ne s'éteint point,
44. Où leur ver ne meurt point, et *où* le feu ne s'éteint point.
45. Et si ton pied te fait tomber, coupe-le; il vaut mieux pour toi que tu entres dans la vie, n'ayant qu'un pied, que d'avoir deux pieds et d'être jeté dans la géhenne, dans le feu qui ne s'éteint point,
46. Où leur ver ne meurt point, et *où* le feu ne s'éteint point.
47. Et si ton œil te fait tomber, arrache-le; il vaut mieux pour toi que tu entres dans le royaume de Dieu, n'ayant qu'un œil, que d'avoir deux yeux, et d'être jeté dans la géhenne de feu,
48. Où leur ver ne meurt point, et *où* le feu ne s'éteint point.
49. Car chacun sera salé de feu; et toute oblation sera salée de sel.
50. *C'est* une bonne chose *que* le sel; mais si le sel perd sa saveur, avec quoi la lui rendra-t-on ?
51. Ayez du sel en vous-mêmes, et soyez en paix entre vous.

CHAPITRE X.

1. *Jésus*, étant parti de là, vint aux confins de la Judée, le long du Jourdain; et le peuple s'assembla encore vers lui, et il continua à les instruire, comme il avait accoutumé.
2. Alors les Pharisiens vinrent et lui demandèrent pour l'éprouver : Est-il permis à un homme de répudier sa femme?
3. Il répondit et leur dit : Qu'est-ce que Moïse vous a commandé ?
4. Ils *lui* dirent : Moïse a permis d'écrire une lettre de divorce et de répudier.
5. Et Jésus, répondant, leur dit : Il vous a écrit cette loi à cause de la dureté de votre cœur.
6. Mais, au commencement de la création, Dieu *ne* fit *qu'*un homme et *qu'*une femme.
7. C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme.
8. Et les deux seront une seule chair; ainsi ils ne sont plus deux, mais une seule chair.
9. Que l'homme ne sépare donc point ce que Dieu a joint.
10. Et les disciples l'interrogèrent encore sur ce sujet dans la maison.
11. Et il leur dit : Quiconque répudiera sa femme et *en* épousera une autre commettra un adultère à son égard.
12. Et si la femme quitte son mari et *en* épouse un autre, elle commet un adultère.
13. Alors on lui présenta de petits enfants, afin qu'il les touchât; mais les disciples reprenaient ceux qui *les* présentaient.
14. Et Jésus, ayant vu *cela, en* fut indigné, et il leur dit : Laissez venir à moi les petits enfants, et ne les *en* empêchez point, car le royaume de Dieu est pour ceux qui leur ressemblent.
15. Je vous dis, en vérité, *que* quiconque ne recevra pas le royaume de Dieu

comme un petit enfant, n'y entrera
point.
16. Et, les ayant pris entre ses bras, il
leur imposa les mains et les bénit.
17. Et, comme il sortait *pour se met-
tre* en chemin, un homme accourut, et,
s'étant mis à genoux devant lui, lui
demanda : Bon maître, que dois-je faire
pour hériter de la vie éternelle ?
18. Jésus lui dit : Pourquoi m'appelles-
tu bon ? Personne *n'est* bon, sauf Dieu
seul.
19. Tu connais les commandements :
Ne commets point d'adultère, ne tue
point, ne dérobe point, ne dis point de
faux témoignage, ne commets point de
fraude, honore ton père et ta mère.
20. Il répondit : Maître, j'ai observé
toutes ces choses dès ma jeunesse.
21. Et Jésus, jetant les yeux sur lui,
l'aima et lui dit : Il te manque une
chose. Va, vends tout ce que tu as, et *le*
donne aux pauvres, et tu auras un tré-
sor dans le ciel; après cela viens, suis-
moi, en te chargeant de la croix.
22. Mais, affligé de cette parole, il s'en
alla tout triste, car il avait de grands
biens.
23. Alors Jésus, regardant autour de
lui, dit à ses disciples : Qu'il est diffi-
cile que ceux qui ont des richesses en-
trent dans le royaume de Dieu !
24. Et ses disciples furent étonnés de
ce discours. Mais Jésus, reprenant la
parole, leur dit : *Mes* enfants, qu'il est
difficile à ceux qui se confient dans les
richesses d'entrer dans le royaume de
Dieu !
25. Il est plus aisé qu'un chameau
passe par le trou d'une aiguille qu'*il
ne l'est* qu'un riche entre dans le
royaume de Dieu.
26. Et ils furent encore plus étonnés,
et ils se disaient l'un à l'autre : Et qui
peut *donc* être sauvé?
27. Mais Jésus, les regardant, *leur* dit :
Cela est impossible aux hommes, mais
non à Dieu; car toutes choses sont pos-
sibles à Dieu.
28. Alors Pierre se mit à lui dire :
Voici, nous avons tout quitté, et nous
t'avons suivi.
29. Et Jésus répondit : Je vous *le* dis,
en vérité, il n'y a personne qui ait
quitté maison, ou frères, ou sœurs, ou
père, ou mère, ou femme, ou enfants,
ou champs, à cause de moi et de l'É-
vangile,
30. Qui n'*en* reçoive, dès à présent, en
ce siècle, cent fois autant, des maisons,
des frères, des sœurs, des mères, des
enfants et des terres, avec des persécu-
tions, et, dans le siècle à venir, la vie
éternelle.
31. Mais plusieurs qui *sont* les pre-
miers, seront les derniers; et ceux qui
sont les derniers *seront* les premiers.
32. Or, ils étaient en chemin, montant
à Jérusalem; Jésus marchait devant
eux, et ils étaient effrayés et craignaient
en *le* suivant. Et *Jésus*, prenant encore
à part les douze, commença à leur
dire ce qui lui devait arriver :
33. Voici, nous montons à Jérusalem,
et le Fils de l'homme sera livré aux
principaux sacrificateurs et aux Scri-
bes, et ils le condamneront à la mort et
le livreront aux Gentils.
34. Ils se moqueront de lui, ils le
fouetteront, ils lui cracheront au vi-
sage et le feront mourir, mais il res-
suscitera le troisième jour.
35. Alors Jacques et Jean, fils de Zébé-
dée, vinrent à lui et dirent : Maître,
nous voudrions que tu nous fisses ce
que nous *te* demanderons.
36. Et il leur dit : Que voulez-vous que
je vous fasse?
37. Ils lui dirent : Accorde-nous d'être
assis dans ta gloire, l'un à ta droite et
l'autre à ta gauche.
38. Et Jésus leur dit : Vous ne savez
ce que vous demandez. Pouvez-vous
boire la coupe que je dois boire, et être
baptisés du baptême dont je dois être
baptisé?
39. Ils lui dirent : Nous *le* pouvons. Et
Jésus leur dit : Il est vrai que vous boi-
rez la coupe que je dois boire, et que
vous serez baptisés du baptême dont je
dois être baptisé.
40. Mais, quant à être assis à ma droite
ou à ma gauche, ce n'est pas à moi de
l'accorder, si ce n'est à ceux à qui cela
est destiné.
41. *Ce que* les dix *autres* ayant en-
tendu, ils commencèrent à s'indigner
contre Jacques et Jean.
42. Mais Jésus, les ayant appelés, leur
dit : Vous savez que ceux qu'on regarde
comme les chefs des nations les maî-
trisent, et *que* les grands exercent leur
autorité sur elles.
43. Mais il n'en sera pas de même
parmi vous; au contraire, quiconque
voudra être grand parmi vous sera
votre serviteur.
44. Et quiconque voudra être le pre-
mier d'entre vous sera l'esclave de tous.
45. Car le Fils de l'homme est venu,
non pour être servi, mais pour servir
et pour donner sa vie en rançon pour
plusieurs.
46. Ensuite ils arrivèrent à Jérico, et,
comme il en repartait avec ses disciples
et une grande troupe, le fils de Timée,
Bartimée, l'aveugle, était assis auprès
du chemin, demandant l'aumône.
47. Et, ayant entendu que c'était Jésus
de Nazareth *qui passait*, il se mit à
crier et à dire : Jésus, fils de David, aie
pitié de moi !
48. Et plusieurs le reprenaient pour
le faire taire, mais il criait encore
plus fort : Fils de David, aie pitié de
moi !
49. Et Jésus, s'étant arrêté, dit qu'on
l'appelât. Ils appelèrent donc l'aveugle

et lui dirent : Prends courage, lève-toi,
il t'appelle.
50. Et, jetant son manteau, il se leva
et vint vers Jésus.
51. Alors Jésus, prenant la parole, lui
dit : Que veux-tu que je te fasse? Et
l'aveugle lui répondit : Maître, que je
recouvre la vue.
52. Et Jésus lui dit : Va, ta foi t'a guéri.
53. Et aussitôt il recouvra la vue, et
il suivait Jésus dans le chemin.

CHAPITRE XI.

1. Comme ils approchaient de Jérusalem, de Bethphagé et de Béthanie, près
du mont des Oliviers, *Jésus* envoya
deux de ses disciples,
2. Et leur dit : Allez à la bourgade, qui
est devant vous, et aussitôt que vous
y serez entrés, vous trouverez un ânon
attaché, que personne n'a *encore*
monté; détachez-le, et amenez-*le-moi*.
3. Et si quelqu'un vous dit : Pourquoi
faites-vous cela? Dites que le Seigneur
en a besoin, et aussitôt il l'enverra ici.
4. Ils s'en allèrent donc et ils trouvèrent l'ânon qui était attaché dehors,
devant la porte, entre les deux chemins, et ils le détachèrent.
5. Et quelques-uns de ceux qui étaient
là leur dirent : Pourquoi détachez-vous
cet ânon?
6. Ils leur répondirent comme Jésus
avait commandé, et on les laissa aller.
7. Ils amenèrent l'ânon à Jésus, et mirent leurs vêtements dessus et *Jésus*
monta sur l'*ânon*.
8. Et plusieurs étendaient leurs vêtements sur la route, et d'autres coupaient des branches d'arbres, et en
couvraient le chemin.
9. Et ceux qui marchaient devant, et
ceux qui suivaient, criaient : Hosanna !
béni *soit* celui qui vient au nom du
Seigneur!
10. Béni *soit* le règne de David, notre
père, qui vient au nom du Seigneur!
Hosanna dans les *lieux* très-hauts!
11. Ainsi Jésus entra à Jérusalem et
dans le temple, et, ayant tout considéré, comme il était déjà tard, il s'en
alla à Béthanie avec les douze.
12. Le lendemain, comme ils sortaient
de Béthanie, il eut faim.
13. Et, voyant de loin un figuier qui
avait des feuilles, il alla *voir* s'il y trouverait quelque chose, et, s'en étant approché, il n'*y* trouva que des feuilles;
car ce n'était pas la saison des figues.
14. Alors Jésus, prenant la parole, dit:
Que jamais personne ne mange de ton
fruit. Et ses disciples *l'*entendirent.
15. Ils vinrent ensuite à Jérusalem, et
Jésus, étant entré dans le temple, se
mit à chasser ceux qui vendaient et
qui achetaient dans le temple, et il
renversa les tables des changeurs et
les siéges de ceux qui vendaient des
pigeons.
16. Et il ne permettait pas que personne portât *aucun* vaisseau par le
temple.
17. Et il *les* instruisait, en disant :
N'est-il pas écrit : Ma maison sera appelée une maison de prières pour toutes les nations ? Mais vous en avez fait
une caverne de voleurs.
18. *Ce que* les Scribes et les principaux sacrificateurs ayant entendu, ils
cherchaient les moyens de le faire périr;
car ils le craignaient, parce que tout
le peuple était frappé de sa doctrine.
19. Le soir étant venu, *Jésus* sortit de
la ville.
20. Et le matin, comme ils passaient,
ses disciples virent le figuier séché jusqu'aux racines.
21. Alors Pierre, s'étant souvenu *de
ce qui s'était passé*, lui dit : Maître,
voilà le figuier que tu as maudit, qui
est séché.
22. Et Jésus, répondant, leur dit : Ayez
foi en Dieu;
23. Car je vous dis en vérité que quiconque dira à cette montagne : Ote-toi
de là et te jette dans la mer, et qui ne
doutera point dans son cœur, mais qui
croira que ce qu'il dit arrivera, ce qu'il
dit lui sera *accordé*.
24. C'est pourquoi je vous dis. Tout
ce que vous demanderez en priant,
croyez que vous *le* recevrez, et cela
vous sera *accordé*.
25. Mais, quand vous vous présenterez
pour faire votre prière, si vous avez
quelque chose contre quelqu'un, pardonnez-lui afin que votre Père qui *est*
dans les cieux vous pardonne aussi
vos offenses.
26. Que si vous ne pardonnez pas,
votre Père qui *est* dans les cieux ne
vous pardonnera pas non plus vos offenses.
27. Puis ils revinrent à Jérusalem ; et,
comme il allait par le temple, les principaux sacrificateurs, les Scribes et les
Anciens s'approchèrent de lui;
28. Et ils lui dirent : Par quelle autorité fais-tu ces choses, et qui t'a donné
l'autorité de les faire ?
29. Jésus, répondant, leur dit : Je vous
demanderai aussi une chose, répondez-moi, et je vous dirai par quelle autorité je fais ces choses.
30. Le baptême de Jean venait-il du
ciel, ou des hommes ? Répondez-moi.
31. Or, ils raisonnaient en eux-mêmes,
disant : Si nous disons : Du ciel, il dira.
Pourquoi donc n'y avez-vous pas cru ?
32. Et si nous disons : Des hommes,
nous craignons le peuple ; car tous
croyaient que Jean était un vrai prophète.
33. Alors ils répondirent à Jésus :
Nous n'en savons rien. Et Jésus leur
répondit : Et moi, je ne vous dirai pas
non plus par quelle autorité je fais ces
choses.

CHAPITRE XII.

1. *Jésus* se mit ensuite à leur parler en paraboles : Un homme planta une vigne ; il l'environna d'une haie, et *y* creusa un pressoir, et *y* bâtit une tour, puis il la loua à des vignerons et s'en alla.
2. Et, dans la saison, il envoya un de *ses* serviteurs vers les vignerons, afin de recevoir d'eux du fruit de la vigne.
3. Mais, l'ayant pris, ils *le* battirent, et *le* renvoyèrent à vide.
4. Il leur envoya encore un autre serviteur ; mais ils lui jetèrent des pierres, et *lui* meurtrirent la tête, et *le* renvoyèrent, après l'avoir traité outrageusement.
5. Et il en envoya encore un autre qu'ils tuèrent, et plusieurs autres, dont ils battirent les uns et tuèrent les autres.
6. Enfin, ayant un fils qu'il chérissait, il le leur envoya le dernier, en disant : Ils auront du respect pour mon fils.
7. Mais ces vignerons dirent entre eux : C'est ici l'héritier ; venez, tuons-le, et l'héritage sera à nous.
8. Et, *le* prenant, ils le tuèrent, et le jetèrent hors de la vigne.
9. Que fera donc le maître de la vigne ? Il viendra et fera périr ces vignerons, et il donnera la vigne à d'autres.
10. Et n'avez-vous point lu cette *parole de l'*Ecriture : La pierre que ceux qui bâtissaient ont rejetée, est devenue la principale pierre de l'angle ;
11. Cela a été fait par le Seigneur, et c'est une chose merveilleuse à nos yeux ?
12. Alors ils tâchèrent de le saisir ; car ils connurent *bien* qu'il avait dit cette similitude contre eux ; mais ils craignirent le peuple ; c'est pourquoi, le laissant, ils s'en allèrent.
13. Ensuite ils lui envoyèrent quelques-uns des Pharisiens et des Hérodiens pour le surprendre dans *ses* discours.
14. Etant donc venus *vers lui*, ils lui dirent : Maître, nous savons que tu es sincère, et que tu n'as égard à qui que ce soit ; car tu ne regardes point à l'apparence des hommes, mais tu enseignes la voie de Dieu selon la vérité. Est-il permis de payer le tribut à César, ou non ? *Le* payerons-nous ou ne *le* payerons-nous pas ?
15. Mais lui, connaissant leur hypocrisie, leur dit : Pourquoi me tentez-vous ? Apportez-moi un denier, que je *le* voie.
16. Et ils lui *en* apportèrent *un*. Alors il leur dit : De qui *est* cette image et cette inscription ? Ils lui dirent : De César.
17. Et Jésus leur répondit : Rendez *donc* à César ce qui *est* à César, et à Dieu ce qui *est* à Dieu. Et ils furent remplis d'admiration pour lui.
18. Ensuite les Sadducéens, qui disent qu'il n'y a point de résurrection, le vinrent trouver, et lui firent cette question :
19. Maître, Moïse nous a ordonné que si le frère de quelqu'un meurt, et laisse *sa* femme sans enfants, son frère épousera sa veuve pour susciter lignée à son frère.
20. *Or*, il y avait sept frères ; le premier, ayant épousé une femme, mourut et ne laissa point d'enfants.
21. Le second l'épousa, et mourut, et ne laissa point non plus d'enfants ; et le troisième de même.
22. *Tous* les sept l'épousèrent, et ne laissèrent point d'enfants. Et la femme mourut aussi la dernière de tous.
23. Duquel d'entre eux sera-t-elle donc femme quand ils ressusciteront à la résurrection ? Car *tous* les sept l'ont eue pour femme.
24. Et Jésus, répondant, leur dit : N'êtes-vous pas dans l'erreur, parce que vous n'entendez pas les Ecritures, ni *quelle est* la puissance de Dieu ?
25. Car, lorsqu'on ressuscitera, *les hommes* ne prendront point de femmes, ni *les femmes* de maris ; mais ils seront comme les anges qui *sont* dans le ciel.
26. Et, quant à la résurrection des morts, n'avez-vous point lu dans le livre de Moïse, au buisson *ardent*, comment Dieu lui parla en disant : Je suis le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob ?
27. Dieu n'est point *le Dieu* des morts, mais le Dieu des vivants. Vous êtes donc dans une grande erreur.
28. Alors un des Scribes qui les avait ouïs disputer ensemble, voyant qu'il leur avait bien répondu, s'approcha et lui demanda : Quel est le premier de tous les commandements ?
29. Jésus lui répondit : Le premier de tous les commandements *c'est* : Ecoute, Israël, le Seigneur notre Dieu est le seul Seigneur ;
30. Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme, de toute ta pensée, et de toute ta force. *C'est* là le premier commandement.
31. Et voici le second *qui lui est* semblable : Tu aimeras ton prochain comme toi-même. Il n'y a point d'autre commandement plus grand que ceux-ci.
32. Et le Scribe lui répondit : C'est bien, Maître ; tu as dit, avec vérité, qu'il n'y a qu'un Dieu, et qu'il n'y en a point d'autre que lui,
33. Et que l'aimer de tout son cœur, de toute *sa* pensée, de toute *son* âme et de toute *sa* force, et aimer *son* prochain comme soi-même, c'est plus que tous les holocaustes et les sacrifices.
34. Jésus, voyant qu'il avait répondu en homme intelligent, lui dit : Tu n'es pas éloigné du royaume de Dieu. Et personne n'osait plus l'interroger.

35. Et comme Jésus enseignait dans le temple, il dit: Comment les Scribes disent-ils que le Christ est Fils de David?
36. Car David lui-même dit par le Saint-Esprit: Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que j'aie fait de tes ennemis le marchepied de tes pieds.
37. Puis donc que David lui-même l'appelle Seigneur, comment est-il son fils? Et une grande multitude prenait plaisir à l'écouter.
38. Il leur disait aussi, en *les* enseignant: Gardez-vous des Scribes qui aiment à se promener en robe longue et à être salués dans les places publiques;
39. Et *qui aiment* les premiers siéges dans les synagogues, et les premières places dans les festins;
40. Qui dévorent les maisons des veuves, et tout en affectant de faire de longues prières; ils encourront une plus grande condamnation.
41. Et Jésus, étant assis vis-à-vis du tronc, regardait comment le peuple mettait de l'argent dans le tronc.
42. Et plusieurs riches *y* mettaient beaucoup; et une pauvre veuve, étant venue, *y* mit deux petites pièces, qui font un quadrin.
43. Alors ayant appelé ses disciples, il leur dit: Je vous dis en vérité que cette pauvre veuve a plus mis dans le tronc que tous ceux qui *y* ont mis.
44. Car tous ont mis de leur superflu; mais celle-ci a mis de son nécessaire tout ce qu'elle possédait, tout ce qu'elle avait pour vivre.

CHAPITRE XIII.

1. Comme *Jésus* sortait du temple, un de ses disciples lui dit: Maître, regarde quelles pierres et quels bâtiments!
2. Et Jésus, répondant, lui dit: Tu vois ces grands bâtiments; il n'*y* restera pas pierre sur pierre qui ne soit renversée.
3. Et comme il était assis sur le mont des Oliviers, vis-à-vis du temple, Pierre, Jacques, Jean et André lui demandèrent en particulier:
4. Dis-nous quand ces choses arriveront, et quel sera le signe de leur prochain accomplissement.
5. Alors Jésus, répondant, se mit à dire: Prenez garde que personne ne vous séduise;
6. Car plusieurs viendront en mon nom et diront: Je suis *le Christ;* et ils *en* séduiront plusieurs.
7. Or, quand vous entendrez parler de guerres et de bruits de guerres, ne vous troublez point; car il faut que *ces choses* arrivent; mais *ce* ne *sera* pas encore la fin.
8. Car une nation s'élèvera contre une *autre* nation, et un royaume contre un *autre* royaume; et il y aura des tremblements de terre en divers lieux, et des famines, et des troubles; et ces choses sont le commencement des douleurs.
9. Mais prenez garde à vous-mêmes; car ils vous traduiront devant les tribunaux et les synagogues; vous serez fouettés, et vous comparaîtrez devant les gouverneurs et les rois, à cause de moi, pour *me rendre* témoignage devant eux.
10. Mais il faut que l'Evangile soit auparavant prêché à toutes les nations.
11. Or, quand ils vous mèneront pour *vous* livrer, ne soyez point en peine par avance de ce que vous aurez à dire, et ne *le* méditez point; mais dites ce qui vous sera inspiré à cette heure-là; car ce ne sera pas vous qui parlerez, mais le Saint-Esprit.
12. Or le frère livrera *son* frère à la mort, et le père, *son* enfant; et les enfants se lèveront contre *leurs* pères et *leurs* mères, et les feront mourir.
13. Et vous serez haïs de tous à cause de mon nom; mais celui qui persévérera jusqu'à la fin, sera sauvé.
14. Or, quand vous verrez l'abomination de la désolation, dont le prophète Daniel a parlé, établie où elle ne doit pas *être* (que celui qui *le* lit *y* fasse attention), alors, que ceux qui *sont* en Judée s'enfuient dans les montagnes;
15. Et que celui qui est sur le toit, ne descende point dans la maison, et n'*y* entre point pour emporter quoi que ce soit de sa maison;
16. Et que celui qui est aux champs, ne retourne point en arrière pour emporter son manteau.
17. Malheur aux femmes qui seront enceintes, et à celles qui allaiteront en ces jours-là!
18. Priez que votre fuite n'arrive point en hiver.
19. Car il y aura en ces jours-là une telle affliction, que, depuis le commencement du monde que Dieu a créé jusqu'à maintenant, il n'y en a point eu et il n'y en aura jamais de semblable.
20. Et si le Seigneur n'avait abrégé ces jours-là, aucune chair n'eût échappé; mais il a abrégé ces jours à cause des élus qu'il a choisis.
21. Alors, si quelqu'un vous dit: Voici, le Christ *est* ici, ou: *Il est* là, ne *le* croyez point.
22. Car de faux christs et de faux prophètes s'élèveront et accompliront des signes et des prodiges pour séduire même les élus si *c'était* possible.
23. Mais prenez-*y* garde; voici, je vous ai tout prédit.
24. En ces jours-là, après cette affliction, le soleil sera obscurci, la lune ne donnera point sa lumière;
25. Les étoiles du ciel tomberont, et les puissances qui *sont* dans les cieux seront ébranlées.

26. Et alors on verra le Fils de l'homme venir sur les nuées, avec une grande puissance et une *grande* gloire;
27. Et il enverra ses anges pour rassembler ses élus des quatre vents, depuis les extrémités de la terre jusqu'aux extrémités du ciel.
28. Apprenez *ceci* par la comparaison tirée du figuier; quand ses rameaux commencent à être tendres, et que ses feuilles poussent, vous connaissez que l'été est proche.
29. Vous de même, quand vous verrez arriver ces choses, sachez que *le Fils de l'homme* est proche et à la porte.
30. Je vous dis en vérité que cette génération ne passera point, que toutes ces choses n'arrivent.
31. Le ciel et la terre passeront; mais mes paroles ne passeront point.
32. Pour ce qui est de ce jour et de l'heure, personne ne les connaît, ni les anges qui *sont* dans le ciel, ni le Fils; mais seulement le Père.
33. Prenez garde; veillez et priez; car vous ne savez quand ce temps viendra.
34. *Il en est* comme d'un homme qui, allant en voyage, laisse sa maison, et *en* donne la conduite à ses serviteurs, *marquant* à chacun sa tâche, et qui ordonne au portier d'être vigilant.
35. Veillez donc; car vous ne savez pas quand le maître de la maison viendra, *ou* le soir, ou à minuit, ou au chant du coq, ou le matin,
36. De peur qu'arrivant tout à coup, il ne vous trouve endormis.
37. Or, ce que je vous dis, je *le* dis à tous : Veillez.

CHAPITRE XIV.

1. La fête de Pâque et des pains sans levain devait être deux jours après; et les Scribes cherchaient comment ils pourraient se saisir de *Jésus* par ruse et le faire mourir.
2. Mais ils disaient : Non pas durant la fête, de peur qu'il ne se fasse quelque émotion parmi le peuple.
3. Et *Jésus* étant à Béthanie, à table, dans la maison de Simon, le lépreux, une femme vint à lui avec un vase d'albâtre *plein* d'un parfum de nard pur et de grand prix, qu'elle lui répandit sur la tête, ayant rompu le vase.
4. Et quelques-uns *en* furent indignés en eux-mêmes, et dirent : Pourquoi perdre ainsi ce parfum?
5. Car on pouvait le vendre plus de trois cents deniers, et les donner aux pauvres. Ainsi ils murmuraient contre elle.
6. Mais Jésus dit : Laissez-la; pourquoi lui faites-vous de la peine? Elle a fait une bonne action à mon égard.
7. Car vous aurez toujours des pauvres avec vous; et toutes les fois que vous voudrez, vous pourrez leur faire du bien; mais vous ne m'aurez pas toujours.
8. Elle a fait ce qui était en son pouvoir; elle a embaumé par avance mon corps pour ma sépulture.
9. Je vous dis en vérité *que*, dans tous les endroits du monde où cet Evangile sera prêché, ce qu'elle a fait sera aussi raconté en mémoire d'elle.
10. Alors Judas l'Iscariote, l'un des douze, s'en alla vers les principaux sacrificateurs, pour leur livrer *Jésus*.
11. Ils *l'*écoutèrent avec joie, et lui promirent de *lui* donner de l'argent; après quoi il chercha une occasion propice de le *leur* livrer.
12. Le premier jour des pains sans levain, où l'on immolait la Pâque, ses disciples lui dirent : Où veux-tu que nous allions te préparer *ce qu'il faut* pour manger la Pâque?
13. Alors il envoya deux de ses disciples, et leur dit : Allez à la ville, et vous rencontrerez un homme portant une cruche d'eau, suivez-le.
14. Et, en quelque lieu qu'il entre, dites au maître de la maison : Le maître dit : Où est le lieu où je mangerai la Pâque avec mes disciples?
15. Et il vous montrera une grande chambre haute, meublée et toute prête; préparez-nous là *la Pâque*.
16. Ses disciples donc partirent, et vinrent à la ville, et trouvèrent *les choses* comme il leur avait dit, et ils préparèrent la Pâque.
17. Quand le soir fut venu, il vint avec les douze.
18. Et, comme ils étaient à table et qu'ils mangeaient, *Jésus* dit : Je vous dis en vérité que l'un de vous, qui mange avec moi, me trahira.
19. Alors ils commencèrent à s'affliger, et ils lui dirent, l'un après l'autre : Est-ce moi?
20. Il leur répondit : C'est l'un des douze, qui met *la main* au plat avec moi.
21. Pour ce qui est du Fils de l'homme, il s'en va, selon ce qui a été écrit de lui, mais malheur à l'homme par qui le Fils de l'homme est trahi! Il eût mieux valu pour cet homme de n'être jamais né.
22. Et, comme ils mangeaient, Jésus prit du pain; et, ayant rendu grâces, il le rompit, et *le* leur donna, et dit : Prenez, mangez, ceci est mon corps.
23. Ayant aussi pris la coupe et rendu grâces, il *la* leur donna, et ils en burent tous.
24. Et il leur dit : Ceci est mon sang, le *sang* de la nouvelle alliance, qui est répandu pour plusieurs.
25. Je vous dis, en vérité, que je ne boirai plus de ce fruit de la vigne jusqu'au jour que je le boirai nouveau dans le royaume de Dieu.
26. Et après qu'ils eurent chanté le cantique, ils s'en allèrent à la montagne des Oliviers.

27. Alors Jésus leur dit : Je vous serai cette nuit à tous une occasion de chute, car il est écrit : Je frapperai le berger, et les brebis seront dispersées.

28. Mais, après que je serai ressuscité, je vous devancerai en Galilée.

29. Et Pierre lui dit : Quand tous seraient scandalisés, je ne le serai pas.

30. Alors Jésus lui dit : Je te dis, en vérité, qu'aujourd'hui, cette même nuit, avant que le coq ait chanté deux fois, tu m'auras renié trois fois.

31. Mais il disait encore plus fortement : Quand même il me faudrait mourir avec toi je ne te renierai point. Et tous disaient la même chose.

32. Ils allèrent ensuite dans un lieu appelé Gethsémané. Et *Jésus* dit à ses disciples : Asseyez-vous ici jusqu'à ce que j'aie prié.

33. Et il prit avec lui Pierre, Jacques et Jean, et commença à être saisi de frayeur et fort agité.

34. Et il leur dit : Mon âme est saisie de tristesse jusqu'à la mort; demeurez ici et veillez.

35. Et, s'en allant un peu plus avant, il se prosterna contre terre, priait que, s'il était possible, cette heure s'éloignât de lui.

36. Et il disait : Abba, Père! toutes choses te sont possibles; détourne cette coupe de moi; toutefois non pas comme je veux, mais comme tu *veux*.

37. Et il revint et les trouva endormis, et il dit à Pierre : Simon, tu dors! n'as-tu pu veiller une heure?

38. Veillez et priez, de peur que vous ne tombiez dans la tentation; l'esprit *est* prompt, mais la chair *est* faible.

39. Et il s'en alla encore et pria, disant les mêmes paroles.

40. Et, étant revenu, il les trouva encore endormis, car leurs yeux étaient appesantis, et ils ne savaient que lui répondre.

41. Et il revint pour la troisième fois, et leur dit : Dormez maintenant et vous reposez! C'est assez, l'heure est venue; voici, le Fils de l'homme est livré aux mains des méchants.

42. Levez-vous, allons; voici, celui qui me trahit s'approche.

43. Et aussitôt, comme il parlait encore, Judas, l'un des douze, vint, et avec lui une grande troupe de gens *armés* d'épées et de bâtons, de la part des principaux sacrificateurs, des Scribes et des Anciens.

44. Et celui qui le trahissait avait donné ce signal : Celui que je baiserai, c'est lui : saisissez-le et *l'*emmenez sûrement.

45. Aussitôt donc qu'il fut arrivé, il s'approcha de lui et lui dit : Maître, maître! et il le baisa.

46. Alors ils jetèrent les mains sur *Jésus* et le saisirent.

47. Et un de ceux qui étaient présents tira son épée et frappa un serviteur du souverain sacrificateur, et lui emporta l'oreille.

48. Alors Jésus prit la parole et leur dit : Vous êtes sortis comme après un brigand, avec des épées et des bâtons, pour me prendre.

49. J'étais tous les jours au milieu de vous, enseignant dans le temple, et vous ne m'avez point saisi; mais *c'est* afin que les Ecritures fussent accomplies.

50. Alors tous *ses disciples*, l'ayant abandonné, s'enfuirent.

51. Et un jeune homme le suivait, enveloppé seulement d'une étoffe légère; et les jeunes gens le prirent.

52. Il *leur* laissa son vêtement et s'enfuit nu de leurs mains.

53. Ils menèrent ensuite Jésus chez le souverain sacrificateur, où s'assemblèrent tous les principaux sacrificateurs, les Anciens et les Scribes.

54. Pierre le suivit de loin jusque dans la cour du souverain sacrificateur; et il était assis avec les domestiques, et se chauffait près du feu.

55. Or, les principaux sacrificateurs et tout le Sanhédrin cherchaient un témoignage contre Jésus, pour le faire mourir, et ils n'*en* trouvaient point.

56. Car plusieurs rendaient de faux témoignages contre lui; mais leurs dépositions ne s'accordaient pas.

57. Alors quelques-uns se levèrent, qui portèrent un faux témoignage contre lui, disant :

58. Nous lui avons ouï dire : Je détruirai ce temple, fait de main *d'homme*, et, dans trois jours, j'en rebâtirai un autre, qui ne sera point fait de main *d'homme*.

59. Mais leur déposition ne s'accordait pas non plus.

60. Alors le souverain sacrificateur, se levant au milieu *du* Sanhédrin, interrogea Jésus et *lui* dit : Ne réponds-tu rien? Qu'est-ce que ces gens déposent contre toi?

61. Mais *Jésus* se tut et ne répondit rien. Le souverain sacrificateur l'interrogea encore et lui dit : Es-tu le Christ, le Fils de Celui *qui est* béni?

62. Et Jésus dit : Je *le* suis, et vous verrez le Fils de l'homme assis à la droite de la puissance *de Dieu*, et venant sur les nuées du ciel.

63. Alors le souverain sacrificateur déchira ses vêtements et dit : Qu'avons-nous encore besoin de témoins?

64. Vous avez entendu le blasphème; que vous *en* semble? Alors tous le condamnèrent comme étant digne de mort.

65. Et quelques-uns se mirent à cracher contre lui, à lui couvrir le visage, et à lui donner des soufflets en disant : Devine! Et les sergents le frappaient avec des bâtons.

66. Or, comme Pierre était en bas, dans la cour, une des servantes du souverain sacrificateur *y* vint.
67. Et, voyant Pierre qui se chauffait, elle le regarda en face et *lui* dit : Toi aussi, tu étais avec Jésus de Nazareth.
68. Mais il *le* nia et dit : Je ne *le* connais point et je ne sais ce que tu dis ; et il sortit dans le vestibule, et le coq chanta.
69. Et cette servante, l'ayant encore vu, se mit à dire à ceux qui étaient présents : Cet homme est de ces gens-là.
70. Mais il *le* nia encore. Et un peu après, ceux qui étaient présents dirent à Pierre : Tu es assurément de ces gens-là, car tu es Galiléen, et ton langage est semblable *au leur*.
71. Alors il commença à faire des imprécations et à jurer, *en disant :* Je ne connais point cet homme dont tu parles.
72. Et le coq chanta pour la seconde fois, et Pierre se ressouvint de la parole que Jésus lui avait dite. Avant que le coq ait chanté deux fois, tu m'auras renié trois fois. Et, étant sorti promptement, il pleura.

CHAPITRE XV.

1. Dès qu'il fut jour, les principaux sacrificateurs, avec les Anciens et les Scribes, et tout le Sanhédrin, ayant délibéré, emmenèrent Jésus lié et *le* livrèrent à Pilate.
2. Et Pilate lui demanda : Es-tu le roi des Juifs ? *Jésus* lui répondit : Tu *le* dis.
3. Et les principaux sacrificateurs l'accusaient de plusieurs choses.
4. Mais Pilate l'interrogea encore et *lui* dit : Ne réponds-tu rien ? Vois combien de choses ils avancent contre toi.
5. Mais Jésus ne répondit plus rien, de sorte que Pilate *en* était surpris.
6. Or, il avait accoutumé de relâcher, à chaque fête, celui des prisonniers que *le peuple* demandait.
7. Et il y avait en prison un nommé Barabbas, avec ses complices, qui avaient commis un meurtre dans une sédition.
8. Et le peuple se mit à demander, avec de grands cris, *qu'il leur fît* comme il leur avait toujours fait.
9. Pilate leur répondit : Voulez-vous que je vous relâche le roi des Juifs ?
10. Car il savait que c'était par envie que les principaux sacrificateurs l'avaient livré.
11. Mais les principaux sacrificateurs incitèrent le peuple *à demander* qu'il leur relâchât plutôt Barabbas.
12. Et Pilate, reprenant la parole, leur dit : Que voulez-vous donc que je fasse *de celui* que vous appelez le roi des Juifs ?
13. Et ils crièrent de nouveau : Crucifie-le !
14. Et Pilate leur dit : Mais quel mal a-t-il fait ? Et ils crièrent encore plus fort : Crucifie-le !
15. Pilate donc, voulant contenter le peuple, leur relâcha Barabbas ; et après avoir fait fouetter Jésus, il le livra pour être crucifié.
16. Alors les soldats l'emmenèrent dans l'intérieur du palais, c'est-à-dire au prétoire, et ils *y* assemblèrent toute la cohorte.
17. Et ils le revêtirent d'un manteau de pourpre, et lui mirent sur *la tête* une couronne d'épines qu'ils avaient tressées.
18. Et ils se mirent à le saluer, *en disant :* Salut, roi des Juifs !
19. Et ils lui frappaient la tête avec une canne, et ils crachaient contre lui, et, se mettant à genoux, ils se prosternaient devant lui.
20. Après s'être moqués de lui, ils lui ôtèrent le manteau de pourpre, et lui ayant remis ses habits, ils l'emmenèrent pour le crucifier.
21. Et un certain homme de Cyrène, *nommé* Simon, père d'Alexandre et de Rufus, passant par là en revenant des champs, ils *le* contraignirent de porter la croix de *Jésus*.
22. Et ils le conduisirent au lieu *appelé* Golgotha, c'est-à-dire la place du crâne.
23. Et ils lui présentèrent à boire du vin mêlé avec de la myrrhe ; mais il n'*en* but point.
24. Et, après l'avoir crucifié, ils partagèrent ses habits, jetant le sort, à qui en emporterait une part.
25. Il était la troisième heure quand ils le crucifièrent.
26. Et le sujet de sa condamnation était marqué par cet écriteau : LE ROI DES JUIFS.
27. Ils crucifièrent aussi avec lui deux brigands, l'un à sa droite, et l'autre à sa gauche.
28. Ainsi cette *parole de l'*Ecriture fut accomplie : Il a été mis au rang des malfaiteurs.
29. Et ceux qui passaient par là lui disaient des outrages, hochant la tête et disant : Hé ! toi qui détruis le temple, et qui le rebâtis en trois jours,
30. Sauve-toi toi-même, et descends de la croix.
31. De même aussi les principaux sacrificateurs et les Scribes disaient entre eux, en se moquant : Il a sauvé les autres, il ne peut se sauver lui-même.
32. Que le Christ, le roi d'Israël, descende maintenant de la croix, afin que nous *le* voyions, et que nous croyions. Et ceux qui étaient crucifiés avec lui, lui disaient *aussi* des outrages.
33. Quand vint la sixième heure, il y eut des ténèbres sur toute la terre jusqu'à la neuvième heure.
34. Et, à la neuvième heure, Jésus

s'écria d'une voix forte : Eloï, Eloï, lamma sabachthani? C'est-à-dire : Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné?
35. Et quelques-uns de ceux qui étaient présents, *l*'ayant entendu, disaient : Voilà qu'il appelle Elie.
36. Et l'un *d'eux* courut, emplit une éponge de vinaigre, la mit au bout d'un roseau, et *la* lui présenta pour boire, en disant : Laissez ; voyons si Elie viendra le descendre *de la croix*.
37. Alors Jésus, ayant jeté un grand cri, rendit l'esprit.
38. Et le voile du temple se déchira en deux, du haut en bas.
39. Et le centenier qui était vis-à-vis de lui, voyant qu'il avait expiré en criant ainsi, dit: Cet homme était véritablement Fils de Dieu.
40. Il y avait aussi des femmes qui regardaient de loin, parmi lesquelles étaient Marie de Magdala, et Marie, *mère* de Jacques le petit et de Joses, et Salomé,
41. Qui le suivaient et le servaient lorsqu'il était en Galilée, et plusieurs autres qui étaient montées avec lui à Jérusalem.
42. Comme il était déjà tard, et que c'était *le jour de* la préparation, c'est-à-dire la veille du sabbat,
43. Joseph d'Arimathée, conseiller fort considéré, qui attendait aussi le royaume de Dieu, vint avec hardiesse vers Pilate, et *lui* demanda le corps de Jésus.
44. Pilate s'étonna qu'il fût déjà mort; et, ayant appelé le centenier, il lui demanda s'il y avait longtemps qu'il était mort.
45. Et, *l*'ayant appris du centenier, il donna le corps à Joseph.
46. Et *Joseph*, ayant acheté un linceul, le descendit *de la croix*, *l*'enveloppa dans ce linceul, et le mit dans un sépulcre qui était taillé dans le roc; et il roula une pierre à l'entrée du sépulcre.
47. Et Marie de Magdala et Marie, *mère* de Joses, regardaient où on le mettait.

CHAPITRE XVI.

1. Après que le sabbat fut passé, Marie de Magdala, Marie, *mère* de Jacques et Salomé, achetèrent des aromates, pour venir embaumer *le corps*.
2. Et elles vinrent au sépulcre de grand matin, le premier *jour* de la semaine, comme le soleil venait de se lever.
3. Et elles disaient entre elles : Qui nous ôtera la pierre de l'entrée du sépulcre?
4. Et, ayant regardé, elles virent que la pierre avait été ôtée; or, elle était fort grande.
5. Puis, étant entrées dans le sépulcre, elles virent un jeune homme assis du côté droit, vêtu d'une robe blanche ; et elles furent épouvantées.
6. Mais il leur dit: Ne vous effrayez point ; vous cherchez Jésus de Nazareth qui a été crucifié ; il est ressuscité, il n'est point ici ; voici le lieu où on l'avait mis.
7. Mais allez, dites à ses disciples et à Pierre qu'il vous devance en Galilée ; vous le verrez là, comme il vous l'a dit.
8. Elles sortirent aussitôt et elles s'enfuirent du sépulcre; car elles étaient saisies de crainte et d'étonnement. Et elles ne dirent rien à personne, car elles étaient effrayées.
9. Or, *Jésus*, étant ressuscité le matin, le premier *jour* de la semaine, apparut premièrement à Marie de Magdala, de laquelle il avait chassé sept démons.
10 Et elle s'en alla, et *l*'annonça à ceux qui avaient été avec lui, et qui étaient dans le deuil et dans les larmes.
11. Mais eux, apprenant qu'il était vivant et qu'elle l'avait vu, ne *le* crurent point.
12. Après cela, il se montra sous une autre forme à deux d'entre eux qui étaient en chemin pour aller à la campagne.
13. Et ceux-ci s'en allèrent *le* dire aux autres, qui ne les crurent pas non plus.
14. Enfin il se montra aux onze *apôtres*, comme ils étaient à table, et il *leur* reprocha leur incrédulité et la dureté de *leur* cœur, parce qu'ils n'avaient pas cru ceux qui l'avaient vu ressuscité.
15. Et il leur dit : Allez par tout le monde, et prêchez l'évangile à toute créature.
16. Celui qui croira et sera baptisé, sera sauvé; mais celui qui ne croira point, sera condamné.
17. Et voici les miracles qui accompagneront ceux qui auront cru : Ils chasseront les démons en mon nom; ils parleront de nouvelles langues;
18. Ils saisiront les serpents; quand ils auront bu quelque breuvage mortel, il ne leur fera point de mal; ils imposeront les mains aux malades, et ils seront guéris.
19. Le Seigneur, après leur avoir parlé, fut élevé au ciel, et il s'assit à la droite de Dieu.
20. Et eux, étant partis, prêchèrent partout, le Seigneur opérant avec *eux*, et confirmant la parole par les miracles qui *l*'accompagnaient.

ÉVANGILE DE NOTRE SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST.

SELON SAINT LUC

CHAPITRE I.

1. Plusieurs ayant entrepris d'écrire
l'histoire des choses dont la vérité a été
pleinement établie parmi nous;
2. Selon que nous *les* ont transmises
ceux qui, dès le commencement, *les*
ont vues eux-mêmes, et qui ont été les
ministres de la parole,
3. J'ai cru aussi, très-excellent Théophile,
que je devais te *les* écrire par
ordre, moi qui les ai toutes examinées
avec soin,
4. Afin que tu reconnaisses la certitude
des choses dont tu as été instruit.
5. Au temps d'Hérode, roi de Judée, il y
avait un sacrificateur nommé Zacharie,
du rang d'Abia; sa femme *était* de la race
d'Aaron, et elle s'appelait Elisabeth.
6. Ils étaient tous deux justes devant
Dieu, et ils suivaient tous les commandements
et *toutes* les ordonnances du
Seigneur, d'une manière irréprochable.
7. Ils n'avaient point d'enfants, parce
qu'Elisabeth était stérile, et qu'ils
étaient tous deux avancés en âge.
8. Or, il arriva comme Zacharie faisait
les fonctions de sacrificateur devant
Dieu, selon l'ordre de son rang,
9. Qu'il lui échut, par le sort, selon la
coutume de la sacrificature, d'entrer
dans le temple du Seigneur, pour *y*
offrir les parfums.
10. Et toute la multitude du peuple
était dehors en prières, à l'heure des
parfums.
11. Alors un ange du Seigneur lui apparut,
se tenant debout au côté droit
de l'autel des parfums.
12. Et Zacharie, *le* voyant, fut troublé,
et la frayeur le saisit.
13. Mais l'ange lui dit : Zacharie, ne
crains point; car ta prière est exaucée,
et Elisabeth ta femme t'enfantera un
fils, et tu lui donneras le nom de Jean.
14. Il sera pour toi un sujet de joie et
de ravissement, et plusieurs se réjouiront
de sa naissance.
15. Car il sera grand devant le Seigneur;
il ne boira ni vin ni cervoise,
et il sera rempli du Saint-Esprit dès le
sein de sa mère ;
16. Il convertira plusieurs des enfants
d'Israël au Seigneur leur Dieu ;
17. Et il marchera devant lui dans
l'esprit et *avec* la vertu d'Elie, pour
tourner les cœurs des pères vers les
enfants, et les rebelles à la sagesse des
justes, afin de préparer au Seigneur
un peuple bien disposé.
18. Et Zacharie dit à l'ange : A quoi
connaîtrai-je cela? Car je suis vieux, et
ma femme *est* avancée en âge.
19. Et l'ange lui répondit : Je suis Gabriel
qui assiste devant Dieu ; et j'ai été
envoyé pour te parler et t'annoncer ces
bonnes nouvelles.
20. Et voici, tu vas devenir muet, et
tu ne pourras parler jusqu'au jour où
ces choses arriveront, parce que tu
n'as pas cru à mes paroles, qui s'accompliront
en leur temps.
21. Cependant, le peuple attendait Zacharie,
et s'étonnait de ce qu'il tardait
si longtemps dans le temple.
22. Et quand il fut sorti, il ne pouvait
leur parler, et ils connurent qu'il avait
eu *une* vision dans le temple, parce
qu'il *le* leur faisait entendre par des
signes; et il demeura muet.
23. Et, lorsque les jours de son ministère
furent achevés, il s'en alla en
sa maison.
24. Quelque temps après, Elisabeth sa
femme conçut ; et elle se cacha durant
cinq mois, et elle disait :
25. C'est là ce que le Seigneur a fait
en ma faveur, au jour où il a jeté les
yeux *sur moi*, pour ôter mon opprobre
du milieu des hommes.
26. Or, au sixième mois, Dieu envoya
l'ange Gabriel dans une ville de Galilée,
appelée Nazareth,
27. A une vierge fiancée à un homme
nommé Joseph, de la maison de David ;
et cette vierge s'appelait Marie.
28. Et l'ange, étant entré auprès d'elle,
lui dit : Je te salue, toi *qui as été* reçue
en grâce ; le Seigneur *est* avec toi ; tu
es bénie entre les femmes.
29. Et, ayant vu *l'ange*, elle fut troublée
de son discours, et elle pensait en
elle-même ce que pouvait être cette
salutation.
30. Alors l'ange lui dit : Marie, ne
crains point, car tu as trouvé grâce
devant Dieu.
31. Et tu concevras et tu enfanteras
un Fils, et tu appelleras son nom
JÉSUS.
32. Il sera grand, et sera appelé Fils
du Très-Haut, et le Seigneur Dieu lui
donnera le trône de David son père.
33. Il régnera éternellement sur la
maison de Jacob, et il n'y aura point de
fin à son règne.
34. Alors Marie dit à l'ange : Comment
cela se fera-t-il, puisque je ne connais
point d'homme?
35. Et l'ange lui répondit : Le Saint-

Esprit viendra sur toi, et la puissance du Très-Haut te couvrira de son ombre; c'est pourquoi aussi le saint *enfant* qui naîtra *de toi* sera appelé le Fils de Dieu.
36. Et voilà, Elisabeth ta parente a aussi conçu un fils en sa vieillesse; et c'est ici le sixième mois de celle qui était appelée stérile.
37. Car rien n'est impossible à Dieu.
38. Et Marie dit : Voici la servante du Seigneur; qu'il me soit fait selon ta parole. Et l'ange se retira d'auprès d'elle.
39. Alors Marie se leva, et s'en alla en hâte au pays des montagnes, dans une ville de Juda.
40. Et, étant entrée dans la maison de Zacharie, elle salua Elisabeth.
41. Et aussitôt qu'Elisabeth eut entendu la salutation de Marie, le petit enfant tressaillit dans son sein, et Elisabeth fut remplie du Saint-Esprit.
42. Et, élevant la voix, elle s'écria : Tu *es* bénie entre les femmes, et le fruit de ton sein *est* béni.
43. Et d'où me *vient* ceci, que la mère de mon Seigneur vienne me visiter?
44. Car la voix de ta salutation n'a pas plus tôt frappé mes oreilles, que le petit enfant a tressailli de joie dans mon sein.
45. Et heureuse *est* celle qui a cru; car les choses qui lui ont été dites de la part du Seigneur auront *leur* accomplissement.
46. Alors Marie dit: Mon âme magnifie le Seigneur,
47. Et mon esprit se réjouit en Dieu, mon Sauveur;
48. Parce qu'il a regardé la bassesse de sa servante. Et voici désormais tous les âges me diront bienheureuse.
49. Car le Tout-Puissant m'a fait de grandes choses; son nom *est* saint;
50. Et sa miséricorde s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent.
51. Il a déployé la force de son bras; il a dissipé les desseins que les orgueilleux formaient dans leur cœur;
52. Il a détrôné les puissants, et il a élevé les petits;
53. Il a rempli de biens ceux qui avaient faim, et il a renvoyé les riches à vide.
54. Il a pris en sa protection Israël son serviteur.
55. Et comme il *en* avait parlé à nos pères, il s'est souvenu de sa miséricorde envers Abraham et sa postérité pour toujours.
56. Et Marie demeura avec elle environ trois mois; puis elle s'en retourna en sa maison.
57. Or, le terme d'Elisabeth étant venu, elle enfanta un fils.
58. Et *ses* voisins et ses parents, ayant appris que le Seigneur avait fait éclater sa miséricorde en sa faveur, s'*en* réjouissaient avec elle.
59. Et, étant venus le huitième jour pour circoncire le petit enfant, ils l'appelaient Zacharie, du nom de son père.
60. Mais sa mère prit la parole et dit : Non, mais il sera nommé Jean.
61. Ils lui dirent : Il n'y a personne dans ta parenté qui soit appelé de ce nom.
62. Alors ils demandèrent par signe à son père comment il voulait qu'il fût nommé.
63. Et *Zacharie*, ayant demandé des tablettes, écrivit ces mots : Jean est son nom; et ils *en* furent tous surpris.
64. A l'instant sa bouche s'ouvrit, sa langue *fut déliée*, et il parlait en bénissant Dieu.
65. Et tous leurs voisins furent remplis de crainte, et toutes ces choses se divulguèrent par tout le pays des montagnes de Judée.
66. Et tous ceux qui *les* entendirent, *les* conservèrent dans leur cœur, et disaient : Que sera donc ce petit enfant? Et la main du Seigneur était avec lui.
67. Alors Zacharie son père fut rempli du Saint-Esprit, et il prophétisa en disant :
68. Béni *soit* le Seigneur, le Dieu d'Israël, de ce qu'il a visité et racheté son peuple;
69. Et *de ce qu*'il nous a suscité un puissant Sauveur, dans la maison de David son serviteur,
70. Comme il *en* avait parlé par la bouche de ses saints prophètes, depuis longtemps;
71. De ce qu'il nous a sauvés de nos ennemis et de la main de tous ceux qui nous haïssent,
72. Pour exercer *sa* miséricorde envers nos pères, et se souvenir de sa sainte alliance,
73. *Savoir* du serment qu'il avait fait à Abraham notre père,
74. De nous accorder qu'étant délivrés de la main de nos ennemis, nous le servirions sans crainte,
75. Dans la sainteté et *dans* la justice, en sa présence, tous les jours de notre vie.
76. Et toi, petit enfant, tu seras appelé le prophète du Très-Haut; car tu marcheras devant la face du Seigneur, pour préparer ses voies,
77. Afin de donner la connaissance du salut à son peuple, dans la rémission de leurs péchés,
78. Par les entrailles de la miséricorde de notre Dieu, par lesquelles le soleil levant nous a visités d'en haut,
79. Pour éclairer ceux qui sont assis dans les ténèbres et *dans* l'ombre de la mort, *et* pour conduire nos pas dans le chemin de la paix.
80. Et le petit enfant croissait et se fortifiait en esprit; et il demeura dans les déserts jusqu'au jour où il devait être manifesté à Israël.

CHAPITRE II.

1. En ce temps-là, on publia un édit de
César Auguste, pour faire le dénombre-
ment *des habitants* de toute la terre.
2. Ce premier dénombrement se fit
pendant que Quirinus était gouverneur
de Syrie.
3. Ainsi, tous allaient pour être enre-
gistrés, chacun dans sa ville.
4. Joseph aussi monta de Galilée en
Judée, de la ville de Nazareth à la ville
de David, nommée Bethléhem, parce
qu'il était de la maison et de la famille
de David,
5. Pour être enregistré avec Marie son
épouse, qui était enceinte.
6. Et, pendant qu'ils étaient là, le
temps auquel elle devait accoucher
arriva.
7. Et elle mit au monde son fils pre-
mier-né, et elle l'emmaillotta, et le cou-
cha dans une crèche, parce qu'il n'y
avait point de place pour eux dans
l'hôtellerie.
8. Or, il y avait dans la même contrée
des bergers qui couchaient aux champs,
et qui gardaient leurs troupeaux pen-
dant les veilles de la nuit.
9. Et voici un ange du Seigneur se pré-
senta à eux, et la gloire du Seigneur
resplendit autour d'eux, et ils furent
saisis d'une grande peur.
10. Alors l'ange leur dit: N'ayez point
de peur, car je vous annonce une
grande joie qui sera pour tout le peuple;
11. C'est qu'aujourd'hui, dans la ville
de David, le Sauveur, qui est le Christ,
le Seigneur, vous est né ;
12. Et ceci vous *servira* de signe: vous
trouverez le petit enfant emmailloté *et*
couché dans une crèche.
13. Et, au même instant, il y eut avec
l'ange une multitude de l'armée cé-
leste, louant Dieu et disant :
14. Gloire à Dieu, dans les lieux très-
hauts, paix sur la terre, bonne volonté
envers les hommes !
15. Et quand les anges se furent reti-
rés d'avec eux dans le ciel, les bergers
se dirent les uns aux autres : Allons
donc jusqu'à Bethléhem, et voyons ce
qui est arrivé, ce que le Seigneur nous
a fait connaître.
16. Ils *y* allèrent donc en hâte, et
trouvèrent Marie, et Joseph, et le petit
enfant, qui était couché dans la crèche.
17. Et, *l'*ayant vu, ils publièrent ce qui
leur avait été dit touchant ce petit en-
fant.
18. Et tous ceux qui *les* entendirent,
étaient dans l'admiration de ce que les
bergers leur disaient.
19. Et Marie conservait toutes ces cho-
ses, *les* repassant dans son cœur.
20. Et les bergers s'en retournèrent,
glorifiant et louant Dieu de tout ce qu'ils
avaient entendu et vu, conformément
à ce qui leur avait été dit.
21. Quand les huit jours furent accom-
plis pour circoncire l'enfant, il fut
appelé JÉSUS, nom *qui lui avait été*
donné par l'ange, avant qu'il fût conçu
dans le sein *de sa mère*.
22. Et quand les jours de leur purifi-
cation, selon la loi de Moïse, furent
accomplis, on porta *l'enfant* à Jérusa-
lem, pour *le* présenter au Seigneur,
23. Selon qu'il est écrit dans la loi du
Seigneur : Tout mâle premier-né sera
consacré au Seigneur;
24. Et pour offrir en sacrifice, selon
ce qui est prescrit dans la loi du Sei-
gneur, une paire de tourterelles ou
deux pigeonneaux.
25. Il y avait à Jérusalem un homme
qui s'appelait Siméon ; cet homme
était juste et pieux ; il attendait la
consolation d'Israël, et le Saint-Esprit
était sur lui.
26. Et il avait été averti divinement
par le Saint-Esprit qu'il ne mourrait
point, qu'auparavant il n'eût vu le
Christ du Seigneur.
27. Il vint au temple par l'Esprit ; et
comme le père et la mère apportaient
le petit enfant Jésus, pour faire à son
égard ce qui était en usage selon la loi,
28. Il le prit entre ses bras, et bénit
Dieu et dit :
29. Seigneur, tu laisses maintenant
aller ton serviteur en paix, selon ta
parole ;
30. Car mes yeux ont vu ton salut,
31. Que tu as préparé à la face de
tous les peuples,
32. La lumière qui doit éclairer les
nations, et la gloire de ton peuple d'Is-
raël.
33. Et Joseph et sa mère étaient dans
l'admiration des choses qu'on disait de
lui.
34. Et Siméon les bénit, et dit à Marie
sa mère: Voici, *cet enfant* est mis pour
la chute et le relèvement de plusieurs
en Israël, et pour être en butte à la
contradiction,
35. En sorte que les pensées du cœur de
plusieurs seront découvertes ; et pour
toi une épée te transpercera l'âme.
36. Il y avait aussi Anne la prophé-
tesse, fille de Phanuel, de la tribu d'As-
cer ; elle *était* fort avancée en âge, et
elle avait vécu avec *son* mari sept ans,
depuis sa virginité.
37. Elle *était* veuve, âgée d'environ
quatre-vingt-quatre ans, et elle ne sor-
tait point du temple, servant *Dieu*
nuit et jour en jeûnes et en prières.
38. Étant survenue à cette heure, elle
louait aussi le Seigneur, et elle parlait
de *Jésus* à tous ceux de Jérusalem qui
attendaient la délivrance *d'Israël*.
39. Et, après qu'ils eurent accompli
tout ce qui *est ordonné* par la loi du
Seigneur, ils retournèrent en Galilée, à
Nazareth, leur ville.
40. Et l'enfant croissait et se fortifiait

en esprit, étant rempli de sagesse; et la grâce de Dieu était sur lui.
41. Or, son père et sa mère allaient tous les ans à Jérusalem, à la fête de Pâque.
42. Et, quand il eut douze ans, ils montèrent à Jérusalem, selon la coutume de la fête.
43. Lorsque les jours *de la fête* furent achevés, comme ils s'en retournaient, l'enfant Jésus demeura à Jérusalem; et Joseph et sa mère ne s'*en* aperçurent point;
44. Mais, pensant qu'il était avec leurs compagnons de voyage, ils marchèrent une journée, puis ils le cherchèrent parmi *leurs* parents et ceux de *leur* connaissance;
45. Et, ne le trouvant point, ils retournèrent à Jérusalem pour le chercher.
46. Et, au bout de trois jours, ils le trouvèrent dans le temple, assis au milieu des docteurs, les écoutant et leur faisant des questions.
47. Et tous ceux qui l'entendaient, étaient ravis de sa sagesse et de ses réponses.
48. Quand *ses parents* le virent, ils furent étonnés, et sa mère lui dit: *Mon* enfant, pourquoi as-tu ainsi agi avec nous? Voici ton père et moi nous te cherchions, étant fort en peine.
49. Et il leur dit: Pourquoi me cherchiez-vous? Ne saviez-vous pas qu'il me faut être *occupé* aux affaires de mon Père?
50. Mais ils ne comprirent point ce qu'il leur disait.
51. Il s'en alla ensuite avec eux, et vint à Nazareth, et il leur était soumis. Et sa mère conservait toutes ces choses dans son cœur.
52. Et Jésus croissait en sagesse, en stature et en grâce devant Dieu et *devant* les hommes.

CHAPITRE III.

1. La quinzième année de l'empire de Tibère César, Ponce Pilate étant gouverneur de la Judée, Hérode, tétrarque de la Galilée, Philippe son frère, tétrarque de l'Iturée et de la province de la Trachonite, et Lysanias, tétrarque d'Abylène,
2. Sous la souveraine sacrificature d'Anne et de Caïphe, la parole de Dieu fut adressée à Jean, fils de Zacharie, dans le désert.
3. Et il vint dans tout le pays des environs du Jourdain, prêchant le baptême de repentance, pour la rémission des péchés,
4. Selon qu'il est écrit au livre des paroles du prophète Esaïe: Voix de celui qui crie dans le désert: Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez ses sentiers.
5. Toute vallée sera comblée, et toute montagne et *toute* colline sera abaissée, les *chemins* tortus seront redressés, et les chemins raboteux seront aplanis;
6. Et toute chair verra le salut de Dieu.
7. Il disait donc au peuple qui venait pour être baptisé par lui: Race de vipères, qui vous a appris à fuir la colère à venir?
8. Produisez donc des fruits convenables à la repentance, et ne vous mettez point à dire en vous-mêmes: Nous avons Abraham pour père; car je vous dis que Dieu peut faire naître de ces pierres des enfants à Abraham.
9. Or, la cognée est déjà mise à la racine des arbres. Tout arbre donc qui ne produit pas de bon fruit va être coupé et jeté au feu.
10. Alors le peuple lui demanda: Que ferons-nous donc?
11. Il leur répondit: Que celui qui a deux habits *en* donne à celui qui n'*en* a point, et que celui qui a de la nourriture *en* fasse de même.
12. Il vint aussi des péagers pour être baptisés; et ils lui dirent: Maître, que ferons-nous?
13. Et il leur dit: N'exigez rien au delà de ce qui vous a été ordonné.
14. Les gens de guerre lui demandèrent aussi: Et nous, que ferons-nous? Il leur dit: N'usez point de violence ni de tromperie envers personne, mais contentez-vous de votre paye.
15. Et comme le peuple était dans l'attente, et que tous se demandaient en leurs cœurs si Jean ne serait point le Christ,
16. Jean prit la parole et dit à tous: Pour moi, je vous baptise d'eau; mais il en vient un plus puissant que moi; et je ne suis pas digne de délier la courroie de ses souliers; c'est lui qui vous baptisera du Saint-Esprit et de feu.
17. *Il a* son van dans ses mains; il nettoiera parfaitement son aire, et il amassera le froment dans son grenier; mais il brûlera entièrement la paille au feu qui ne s'éteint point.
18. Il adressait encore plusieurs autres exhortations au peuple, en lui annonçant l'Evangile.
19. Mais Hérode le tétrarque, ayant été repris par *Jean*, au sujet d'Hérodias, femme de Philippe son frère, et de toutes les méchantes actions qu'il avait faites,
20. Ajouta encore à toutes *les autres* celle de faire mettre Jean en prison.
21. Or, comme tout le peuple se faisait baptiser, Jésus fut aussi baptisé; et, pendant qu'il priait, le ciel s'ouvrit,
22. Et le Saint-Esprit descendit sur lui sous une forme corporelle, comme une colombe, et il vint une voix du ciel, qui dit: Tu es mon fils bien-aimé, en qui j'ai pris plaisir.

23. Et Jésus était *âgé* d'environ trente ans quand il commença, et il était, comme on le croyait, fils de Joseph, d'Héli,
24. De Matthat, de Lévi, de Melchi, de Janna, de Joseph,
25. De Matthathie, d'Amos, de Nahum, d'Héli, de Naggé,
26. De Maath, de Matthathie, de Sémei, de Joseph, de Juda,
27. De Johanna, de Rhésa, de Zorobabel, de Salathiel, de Néri,
28. De Melchi, d'Addi, de Cosam, d'Elmodam, de Her,
29. De José, d'Eliézer, de Jorim, de Matthat, de Lévi,
30. De Siméon, de Juda, de Joseph, de Jonan, d'Eliakim,
31. De Méléa, de Maïnan, de Matthatha, de Nathan, de David,
32. De Jessé, d'Obed, de Booz, de Salmon, de Naasson,
33. D'Aminadab, d'Aram, d'Esrom, de Pharez, de Juda,
34. De Jacob, d'Isaac, d'Abraham, de Tharé, de Nachor,
35. De Sarug, de Ragaü, de Phaleg, de Héber, de Sala,
36. De Caïnan, d'Arphaxad, de Sem, de Noé, de Lamech,
37. De Mathusala, d'Hénoch, de Jared, de Malaléel, de Caïnan,
38. D'Enos, de Seth, d'Adam, *fils* de Dieu.

CHAPITRE IV.

1. Jésus, rempli du Saint-Esprit, revint du Jourdain, et fut conduit par l'Esprit dans le désert,
2. Où il fut tenté par le diable pendant quarante jours, et il ne mangea rien durant ces jours-là; mais, après qu'ils furent passés, il eut faim.
3. Alors le diable lui dit : Si tu es le Fils de Dieu, commande à cette pierre qu'elle devienne du pain.
4. Et Jésus lui répondit : Il est écrit : L'homme ne vivra pas seulement de pain, mais de toute parole de Dieu.
5. Ensuite le diable le mena sur une haute montagne et lui fit voir, en un moment, tous les royaumes du monde;
6. Et le diable lui dit : Je te donnerai toute cette puissance et la gloire *de ces royaumes;* car elle m'a été donnée, et je la donne à qui je veux.
7. Si donc tu te prosternes devant moi, toutes choses seront à toi.
8. Mais Jésus lui répondit : Arrière de moi, Satan; car il est écrit : Tu adoreras le Seigneur, ton Dieu, et tu le serviras lui seul.
9. Il le mena aussi à Jérusalem, et le mit sur le haut du temple, et lui dit : Si tu es le Fils de Dieu, jette-toi d'ici en bas;
10. Car il est écrit qu'il ordonnera à ses anges *d'avoir soin* de toi, pour te garder;
11. Et qu'ils te porteront dans leurs mains, de peur que ton pied ne heurte contre *quelque* pierre.
12. Mais Jésus lui répondit : Il est dit : Tu ne tenteras point le Seigneur, ton Dieu.
13. Et le diable, ayant achevé toute la tentation, se retira de lui pour un temps.
14. Et Jésus s'en retourna en Galilée par le mouvement de l'Esprit; et sa réputation courut par tout le pays d'alentour.
15. Car il enseignait dans leurs synagogues, et il était honoré de tout le monde.
16. Et *Jésus* vint à Nazareth, où il avait été élevé; et il entra, selon sa coutume, le jour du sabbat, dans la synagogue, et il se leva pour lire.
17. Et on lui présenta le livre du prophète Esaïe; et, ayant déroulé le livre, il trouva l'endroit où il était écrit :
18. L'Esprit du Seigneur *est* sur moi; c'est pourquoi il m'a oint pour annoncer l'Evangile aux pauvres; il m'a envoyé pour guérir ceux qui ont le cœur brisé;
19. Pour publier la liberté aux captifs, et le recouvrement de la vue aux aveugles; pour renvoyer libres ceux qui sont dans l'oppression, *et* pour publier l'année favorable du Seigneur.
20. Et, ayant replié le livre *et l'*ayant rendu au ministre, il s'assit; et les yeux de tous, dans la synagogue, étaient arrêtés sur lui.
21. Alors il commença à leur dire : Cette *parole de* l'Ecriture est accomplie aujourd'hui, et vous l'entendez.
22. Tous lui rendaient témoignage et admiraient les paroles de grâce qui sortaient de sa bouche, et ils disaient : N'est-ce pas le fils de Joseph?
23. Et il leur dit : Vous me direz sans doute ce proverbe : Médecin, guéris-toi toi-même; fais aussi ici, dans ta patrie, tout ce que nous avons ouï dire que tu as fait à Capernaüm.
24. Mais il dit : Je vous dis, en vérité, que nul prophète n'est reçu dans sa patrie.
25. Je vous dis en vérité : il y avait plusieurs veuves en Israël au temps d'Elie, lorsque le ciel fut fermé trois ans et six mois, tellement qu'il y eut une grande famine par tout le pays.
26. Néanmoins Elie ne fut envoyé chez aucune d'elles; si ce n'est chez une femme veuve de Sarepta, en Sidon.
27. Il y avait aussi plusieurs lépreux en Israël, au temps d'Elisée le prophète; toutefois, aucun d'eux ne fut guéri, si ce n'est Naaman, le Syrien.
28. Et ils furent tous remplis de colère, dans la synagogue, en entendant ces choses.
29. Et, s'étant levés, ils le chassèrent de la ville et le menèrent jusqu'au sommet escarpé de la montagne sur

laquelle leur ville était bâtie, pour le précipiter.
30. Mais lui, passant au milieu d'eux, s'en alla.
31. Et il descendit chez *les gens de* Capernaüm, ville de Galilée, et il les enseignait les jours de sabbat.
32. Et ils étaient étonnés de sa doctrine, car il parlait avec autorité.
33. Or, il y avait, dans la synagogue, un homme possédé d'un esprit immonde, qui s'écria à voix haute :
34. Ah! qu'*y a-t-il entre* nous et toi, Jésus de Nazareth? Es-tu venu pour nous perdre? Je sais qui tu es : le Saint de Dieu.
35. Et Jésus, le menaçant, *lui* dit : Tais-toi et sors de *cet homme*. Et le démon, après l'avoir renversé au milieu *de l'assemblée*, sortit de lui sans lui faire aucun mal.
36. Et ils *en* furent tous épouvantés, et ils disaient entre eux : Qu'*est*-ce que ceci? Il commande avec autorité et *avec* puissance aux esprits immondes, et ils sortent!
37. Et sa réputation se répandit dans tous les quartiers du pays d'alentour.
38. *Jésus*, étant sorti de la synagogue, entra dans la maison de Simon. Or, la belle-mère de Simon avait une fièvre violente, et ils le prièrent en sa faveur.
39. S'étant donc penché sur elle, il commanda à la fièvre, et *la fièvre* la quitta; et aussitôt elle se leva et les servit.
40. Quand le soleil fut couché, tous ceux qui avaient des malades atteints de diverses maladies les lui amenèrent, et il les guérit en imposant les mains à chacun d'eux.
41. Les démons sortaient aussi de plusieurs, criant et disant : Tu es le Christ, le Fils de Dieu; mais il *les* censurait, et il ne leur permettait pas de dire qu'ils sussent qu'il était le Christ.
42. Et, dès que le jour parut, il sortit et alla dans un lieu désert, et une multitude de gens qui le cherchaient vinrent jusqu'à lui, et ils voulaient le retenir, afin qu'il ne les quittât pas.
43. Mais il leur dit : Il faut que j'annonce aussi le royaume de Dieu aux autres villes; car c'est pour cela que j'ai été envoyé.
44. Et il prêchait dans les synagogues de la Galilée.

CHAPITRE V.

1. Comme *Jésus* était sur le bord du lac de Génézareth, la foule se jetait sur lui pour entendre la parole de Dieu.
2. Et, ayant vu deux barques au bord du lac, dont les pêcheurs étaient descendus et lavaient leurs filets, il monta dans l'une de ces barques, qui était à Simon;
3. Et il le pria de s'éloigner un peu du rivage, et, s'étant assis, il enseignait le peuple de dessus la barque.
4. Et, quand il eut cessé de parler, il dit à Simon : Avance en pleine eau, et jetez vos filets pour pêcher.
5. Simon lui répondit : Maître, nous avons travaillé toute la nuit sans rien prendre; toutefois, sur ta parole, je jetterai le filet.
6. Et, l'ayant fait, ils prirent une grande quantité de poissons; et, *comme* leur filet se rompait,
7. Ils firent signe à leurs compagnons, qui *étaient* dans l'autre barque, de venir leur aider; ils *y* vinrent, et ils remplirent les deux barques, tellement qu'elles s'enfonçaient.
8. Simon Pierre, ayant vu *cela*, se jeta aux pieds de Jésus, et *lui* dit : Seigneur, retire-toi de moi, car je suis un homme pécheur.
9. Car la frayeur l'avait saisi, et tous ceux qui *étaient* avec lui, à cause de la pêche des poissons qu'ils avaient faite; de même que Jacques et Jean, fils de Zébédée, qui étaient compagnons de Simon.
10. Et Jésus dit à Simon : N'aie point de peur; désormais tu seras pêcheur d'hommes vivants.
11. Et, ayant ramené leurs barques à bord, ils abandonnèrent tout et le suivirent.
12. Comme il était dans une des villes *de la Galilée*, un homme tout couvert de lèpre, ayant vu Jésus, se jeta la face *contre terre*, et le pria, disant : Seigneur, si tu *le* veux, tu peux me nettoyer.
13. Et *Jésus* étendit la main, le toucha et *lui* dit : Je *le* veux, sois nettoyé. Et, au même instant, la lèpre le quitta.
14. Et *Jésus* lui défendit de *le* dire a personne; mais va, *lui dit-il*, montre-toi au sacrificateur, et offre pour ta purification ce que Moïse a commandé, afin que *cela* leur *serve de* témoignage.
15. Et sa réputation se répandait de plus en plus, et une foule de gens s'assemblaient pour *l'*entendre, et pour être guéris par lui de leurs maladies.
16. Mais il se tenait retiré dans les déserts, et il priait.
17. Or, un jour qu'il enseignait, et que des Pharisiens et des docteurs de la loi, qui étaient venus de tous les bourgs de la Galilée, et de la Judée, et de Jérusalem, étaient *là* assis, la puissance du Seigneur agissait pour guérir *les malades*.
18. Alors *il survint* des gens qui portaient sur un lit un homme perclus, et ils cherchaient à le faire entrer dans *la maison*, et à *le* mettre devant *Jésus*.
19. Et, ne sachant par où le faire entrer à cause de la foule, ils montèrent sur la maison, et le descendirent par

les tuiles avec son lit, au milieu *de la*
foule, devant Jésus,
20. Qui, ayant vu leur foi, lui dit : O
homme! tes péchés te sont pardonnés.
21. Alors les Scribes et les Pharisiens
commencèrent à raisonner et à dire :
Qui est celui-ci qui prononce des blas-
phèmes? Qui peut pardonner les pé-
chés, que Dieu seul?
22. Mais Jésus, connaissant leurs pen-
sées, prit la parole et leur dit : Quel
raisonnement faites-vous dans vos
cœurs?
23. Lequel est le plus aisé, de dire : Tes
péchés te sont pardonnés, ou de dire :
Lève-toi et marche?
24. Or, afin que vous sachiez que le
Fils de l'homme a sur la terre le pou-
voir de pardonner les péchés: Lève-toi,
dit-il au paralytique, je te *le* dis, em-
porte ton lit, et t'en va dans ta maison.
25. Et, à l'instant, il se leva en leur
présence; il emporta *le lit* sur lequel
il avait été couché, et s'en alla dans sa
maison, donnant gloire à Dieu.
26. Et ils furent tous saisis d'étonne-
ment, et ils glorifiaient Dieu ; ils furent
remplis de crainte et ils disaient : Nous
avons vu aujourd'hui des choses étranges.
27. Après cela il sortit, et il vit un péa-
ger nommé Lévi, assis au bureau des
impôts, et il lui dit : Suis-moi.
28. Et lui, quittant tout, se leva et le
suivit.
29. Et Lévi lui fit un grand festin dans
sa maison, et un grand nombre de péa-
gers et d'autres gens étaient à table
avec eux.
30. Et ceux d'entre eux qui étaient
Scribes et Pharisiens murmuraient et
disaient à ses disciples : Pourquoi man-
gez-vous et buvez-vous avec des péa-
gers et des gens de mauvaise vie?
31. Et Jésus, prenant la parole, leur
dit : Ce ne sont pas ceux qui sont en
santé qui ont besoin de médecin, mais
ceux qui se portent mal.
32. Je suis venu appeler à la repen-
tance, non les justes, mais les pé-
cheurs.
33. Ils lui dirent aussi : Pourquoi les
disciples de Jean jeûnent-ils souvent et
font-ils des prières, de même que ceux
des Pharisiens, au lieu que les tiens
mangent et boivent?
34. Il leur dit: Pouvez-vous faire jeû-
ner les amis de l'époux, pendant que
l'époux est avec eux?
35. Mais des jours viendront où l'époux
leur sera ôté; alors ils jeûneront en ces
jours.
36. Il leur dit aussi une similitude :
Personne ne met une pièce d'un habit
neuf à un vieil habit; autrement, le
neuf déchire le vieux, et la pièce prise
du neuf ne s'accorde pas avec le vieux.
37. Personne aussi ne met le vin nou-
veau dans de vieux vaisseaux; autre-
ment, le vin nouveau romprait les
vaisseaux, et se répandrait, et les vais-
seaux seraient perdus.
38. Mais le vin nouveau se met dans
des vaisseaux neufs, et les deux se con-
servent ensemble.
39. Et il n'y a personne qui, buvant du
vin vieux, veuille aussitôt du nouveau;
car, dit-il, le vieux est meilleur.

CHAPITRE VI.

1. Il arriva, pendant le sabbat second-
premier, que *Jésus* passait par des
blés; ses disciples arrachaient des épis,
et, *les* froissant entre leurs mains, les
mangeaient.
2. Et quelques-uns des Pharisiens leur
dirent : Pourquoi faites-vous ce qu'il
n'est pas permis de faire les jours de
sabbat?
3. Alors Jésus, prenant la parole, leur
dit : N'avez-vous donc pas lu ce que fit
David, lorsque lui et ceux qui étaient
avec lui furent pressés par la faim?
4. Comment il entra dans la maison
de Dieu, et prit les pains de proposi-
tion, et *en* mangea, et *en* donna même
à ceux qui *étaient* avec lui, bien qu'il
ne fût permis qu'aux seuls sacrifica-
teurs d'en manger?
5. Et il leur dit : Le Fils de l'homme
est maître même du sabbat.
6. Il arriva aussi, un autre jour de
sabbat, qu'il entra dans la synagogue,
et qu'il *y* enseignait; et il y avait là un
homme dont la main droite était sèche.
7. Or, les Scribes et les Pharisiens l'ob-
servaient, *pour voir* s'il guérirait le
jour du sabbat, afin de trouver *un sujet*
d'accusation *contre* lui.
8. Mais, comme il connaissait leurs
pensées, il dit à l'homme qui avait la
main sèche : Lève-toi et tiens-toi *la* au
milieu. Et lui, s'étant levé, se tint de-
bout.
9. Jésus leur dit donc: Je vous deman-
derai une chose: Est-il permis, dans les
jours de sabbat, de faire du bien, ou de
faire du mal, de sauver une personne,
ou de *la* laisser périr?
10. Et, ayant regardé tous ceux qui
étaient autour de lui, il dit à l'*homme*:
Etends ta main. Il le fit, et sa main re-
devint saine comme l'autre.
11. Et ils furent remplis de fureur, et
ils s'entretenaient ensemble de ce qu'ils
pourraient faire à Jésus.
12. En ce temps-là, *Jésus* alla sur la
montagne pour prier; et il passa toute
la nuit à prier Dieu.
13. Et, dès que le jour fut venu, il ap-
pela des disciples; et il en choisit douze
d'entre eux, qu'il nomma apôtres :
14. Simon, qu'il nomma aussi Pierre,
et André son frère, Jacques et Jean,
Philippe et Barthélemi,
15. Matthieu et Thomas, Jacques, *fils*
d'Alphée, et Simon, appelé le zélé,
16. Jude, *frère* de Jacques, et Judas
l'Iscariote, qui fut celui qui *le* trahit.

17. Etant ensuite descendu avec eux, il
s'arrêta dans une plaine avec la troupe
de ses disciples et une grande multi-
tude de peuple de toute la Judée et de
Jérusalem, et de la *contrée* maritime
de Tyr et de Sidon, qui étaient venus
pour l'entendre et pour être guéris de
leurs maladies.
18. Et ceux qui étaient tourmentés des
esprits immondes étaient aussi guéris.
19. Et toute la multitude tâchait de le
toucher, parce qu'il sortait de lui une
vertu qui *les* guérissait tous.
20. Alors *Jésus*, levant les yeux vers
ses disciples, dit: Heureux, *vous qui
êtes* pauvres, parce que le royaume de
Dieu est à vous!
21. Heureux, *vous* qui avez faim main-
tenant, parce que vous serez rassasiés!
Heureux, *vous* qui pleurez maintenant,
parce que vous serez dans la joie!
22. Vous serez heureux, lorsque les
hommes vous haïront, vous chasseront,
vous diront des outrages et rejetteront
votre nom comme mauvais, à cause du
Fils de l'homme.
23. Réjouissez-vous en ce temps-là, et
tressaillez de joie, parce que votre ré-
compense *sera* grande dans le ciel; car
c'est ainsi que leurs pères traitaient les
prophètes.
24. Mais malheur à vous, riches, parce
que vous avez reçu votre consolation!
25. Malheur à vous qui êtes rassasiés,
parce que vous aurez faim! Malheur à
vous qui riez maintenant; car vous
vous lamenterez, et vous pleurerez!
26. Malheur à vous, lorsque tous les
hommes diront du bien de vous; car
leurs pères en faisaient de même aux
faux prophètes.
27. Mais je vous dis, *à vous* qui *m'*é-
coutez: Aimez vos ennemis; faites du
bien à ceux qui vous haïssent;
28. Bénissez ceux qui vous maudis-
sent, et priez pour ceux qui vous ou-
tragent.
29. A celui qui te frappe sur une joue,
présente aussi l'autre; et à celui qui
t'ôte ton manteau, ne refuse pas ta tu-
nique.
30. Donne à quiconque te demande, et
si quelqu'un *t*'ôte ce qui est à toi, ne
le redemande pas.
31. Et ce que vous voulez que les
hommes vous fassent, faites-*le*-leur
aussi de même.
32. Car si vous *n*'aimez *que* ceux qui
vous aiment, quel gré vous *en* saura-
t-on? puisque les gens de mauvaise vie
aiment aussi ceux qui les aiment.
33. Et si vous *ne* faites du bien *qu'*à
ceux qui vous font du bien, quel gré
vous *en* saura-t-on? puisque les gens
de mauvaise vie font la même chose.
34. Et si vous *ne* prêtez *qu'à ceux* de
qui vous espérez de recevoir, quel gré
vous *en* saura-t-on? puisque les gens
de mauvaise vie prêtent aussi aux gens
de mauvaise vie, afin d'*en* recevoir la
pareille.
35. Mais aimez vos ennemis, faites du
bien et prêtez sans *en* rien espérer, et
votre récompense sera grande, et vous
serez les enfants du Très-Haut, parce
qu'il est bon envers les ingrats et les
méchants.
36. Soyez donc miséricordieux, comme
aussi votre Père est miséricordieux.
37. Ne jugez point, et vous ne serez
point jugés; ne condamnez point, et
vous ne serez point condamnés; par-
donnez, et on vous pardonnera;
38. Donnez, et on vous donnera; on
vous donnera dans votre sein une
bonne mesure, pressée et secouée, et
qui débordera; car on vous mesurera
de la mesure dont vous vous servez
envers les autres.
39. Il leur disait aussi une parabole:
Un aveugle peut-il conduire un *autre*
aveugle? Ne tomberont-ils pas tous
deux dans la fosse?
40. Le disciple n'est point au-dessus de
son maître; mais tout *disciple* accom-
pli sera comme son maître.
41. Et pourquoi regardes-tu une paille
qui *est* dans l'œil de ton frère, et tu ne
t'aperçois pas d'une poutre qui *est* dans
ton propre œil?
42. Ou, comment peux-tu dire à ton
frère: *Mon* frère, souffre que j'ôte la
paille qui *est* dans ton œil; toi qui ne
vois pas une poutre dans le tien?
Hypocrite, ôte premièrement la poutre
de ton œil, et alors tu verras comment
tu ôteras la paille qui *est* dans l'œil
de ton frère.
43. Il n'y a point de bon arbre qui
produise de mauvais fruit, ni de mau-
vais arbre qui produise de bon fruit.
44. Car chaque arbre se connaît par
son propre fruit. On ne cueille pas des
figues sur des épines, et l'on ne cueille
pas des raisins sur un buisson.
45. L'homme de bien tire de bonnes
choses du bon trésor de son cœur, et
l'homme méchant tire de mauvaises
choses du mauvais trésor de son cœur;
car c'est de l'abondance du cœur que
la bouche parle.
46. Pourquoi donc m'appelez-vous:
Seigneur, Seigneur, tandis que vous ne
faites pas ce que je dis?
47. Je vous montrerai à qui ressemble
tout homme qui vient à moi, et qui
écoute mes paroles, et qui les met en
pratique.
48. Il est semblable à un homme qui
bâtit une maison, *et* qui, ayant foui et
creusé profondément, *en* a posé le fon-
dement sur le roc; et l'inondation est
venue, le torrent a donné avec vio-
lence contre cette maison, mais il ne
l'a pu ébranler, parce qu'elle était fon-
dée sur le roc.
49. Mais celui qui écoute, et qui ne
met pas en pratique, est semblable à

un homme qui a bâti *sa* maison sur la terre, sans fondement; le torrent a donné avec violence contre elle, et aussitôt elle est tombée, et la ruine de cette maison-là a été grande.

CHAPITRE VII.

1. Après que *Jésus* eut achevé tous ces discours devant le peuple qui l'écoutait, il entra dans Capernaüm.
2. Et le serviteur d'un centenier auquel il était fort cher, étant malade, allait mourir.
3. Et *le centenier*, ayant entendu parler de Jésus, envoya vers lui des anciens des Juifs, pour le prier de venir guérir son serviteur.
4. Ceux-ci, étant donc venus vers Jésus, le prièrent instamment, disant : Il est digne que tu lui accordes cela.
5. Car il aime notre nation, et c'est lui qui nous a fait bâtir la synagogue.
6. Jésus donc s'en alla avec eux. Et, comme déjà il n'était plus loin de la maison, le centenier envoya vers lui des amis, lui dire : Seigneur, ne t'incommode point; car je ne mérite pas que tu entres sous mon toit.
7. C'est pourquoi je ne me suis pas jugé digne moi-même d'aller vers toi; mais dis une parole, et mon serviteur sera guéri.
8. Car, quoique je sois un homme soumis à la puissance *d'autrui*, j'ai sous moi des soldats; et je dis à l'un : Va, et il va; et à l'autre : Viens, et il vient; et à mon serviteur : Fais ceci, et il *le* fait.
9. Jésus, ayant entendu cela, admira le centenier, et, se tournant, il dit à la troupe qui le suivait : Je vous dis que je n'ai pas trouvé une si grande foi, même en Israël.
10. Et quand ceux qui avaient été envoyés furent de retour à la maison, ils trouvèrent le serviteur qui avait été malade, se portant bien.
11. Le jour suivant, *Jésus* allait à une ville appelée Naïn, et plusieurs de ses disciples et une grande troupe allaient avec lui.
12. Et, comme il approchait de la porte de la ville, voici, on portait *en terre* un mort, fils unique de sa mère, qui *était* veuve, et il y avait avec elle un grand nombre de gens de la ville.
13. Et le Seigneur, l'ayant vue, fut touché de compassion pour elle et lui dit : Ne pleure point.
14. Et s'étant approché, il toucha la bière, et ceux qui la portaient s'arrêtèrent; et il dit : Jeune homme, je te *le* dis : Lève-toi.
15. Et le mort s'assit et commença à parler. Et Jésus le rendit à sa mère.
16. Et la crainte *les* saisit tous, et ils glorifièrent Dieu, en disant : Un grand prophète s'est élevé parmi nous, et Dieu a visité son peuple.
17. Et ce propos se répandit par toute la Judée, et dans tout le pays d'alentour.
18. Or, toutes ces choses furent rapportées à Jean par ses disciples.
19. Et Jean appela deux de ses disciples, et *les* envoya vers Jésus pour *lui* dire : Es-tu celui qui devait venir, ou devons-nous en attendre un autre ?
20. Ces hommes donc, étant venus vers *Jésus*, lui dirent : Jean-Baptiste nous a envoyés vers toi pour *te* dire : Es-tu celui qui devait venir, ou devons-nous en attendre un autre?
21. Or, à cette même heure, *Jésus* guérit plusieurs personnes de *leurs* maladies, de *leurs* infirmités et des malins esprits, et il rendit la vue à plusieurs aveugles.
22. Puis, répondant, il leur dit : Allez et rapportez à Jean ce que vous avez vu et entendu; que les aveugles recouvrent la vue, les boiteux marchent, les lépreux sont nettoyés, les sourds entendent, les morts ressuscitent, l'Évangile est annoncé aux pauvres.
23. Et heureux est *celui* qui ne se scandalise pas à mon sujet.
24. Ceux que Jean avait envoyés étant partis, *Jésus* se mit à dire au peuple, *au sujet* de Jean : Qu'êtes-vous allés voir au désert? Un roseau agité du vent?
25. Mais qu'êtes-vous allés voir? Un homme vêtu d'habits précieux? Voilà, ceux qui sont magnifiquement vêtus, et *qui vivent* dans les délices, sont dans les maisons des rois.
26. Mais qu'êtes-vous allés voir? Un prophète? Oui, vous dis-je, et plus qu'un prophète.
27. C'est celui de qui il est écrit : Voici, j'envoie mon messager devant ta face, qui préparera le chemin devant toi.
28. Car je vous dis qu'entre *ceux qui sont* nés de femme, il n'y a point de prophète plus grand que Jean-Baptiste; et cependant le plus petit dans le royaume de Dieu est plus grand que lui.
29. Et tout le peuple qui *l'a* entendu, et les péagers, ont justifié Dieu, ayant été baptisés du baptême de Jean.
30. Mais les Pharisiens et les docteurs de la loi, ne s'étant pas fait baptiser par lui, ont rejeté, pour leur perte, le dessein de Dieu.
31. Alors le Seigneur dit : À qui donc comparerai-je les hommes de cette génération, et à qui ressemblent-ils?
32. Ils ressemblent aux enfants assis dans la place publique, et qui crient les uns aux autres, et disent : Nous vous avons joué de la flûte, et vous n'avez point dansé; nous nous sommes lamentés, et vous n'avez point pleuré.
33. Car Jean-Baptiste est venu, ne mangeant point de pain, et ne buvant point de vin; et vous dites : Il a un démon

34. Le Fils de l'homme est venu, mangeant et buvant, et vous dites : Voilà un mangeur et un buveur, un ami des péagers et des gens de mauvaise vie.
35. Mais la sagesse a été justifiée par tous ses enfants.
36. Un Pharisien ayant prié *Jésus* de manger chez lui, il entra dans la maison du Pharisien, et se mit à table.
37. Et une femme de la ville, qui était de mauvaise vie, ayant su qu'il était à table dans la maison du Pharisien, y apporta un *vase* d'albâtre, plein de parfum.
38. Et, se tenant derrière, aux pieds de *Jésus*, en pleurant, elle se mit à lui arroser les pieds de ses larmes, et elle les essuyait avec les cheveux de sa tête; elle lui baisait les pieds, et les oignait de parfum.
39. Le Pharisien qui l'avait convié, voyant *cela*, dit en lui-même : Si cet homme était prophète, il saurait qui *est* cette femme qui le touche, *et* qu'elle est de mauvaise vie.
40. Alors Jésus, prenant la parole, lui dit : Simon, j'ai quelque chose à te dire. Et il lui répondit : Maître, dis-*le*.
41. Un créancier avait deux débiteurs; l'un devait cinq cents deniers, et l'autre cinquante ;
42. Et, comme ils n'avaient pas de quoi payer, il *leur* remit à tous deux *leur dette*. Dis-moi donc, lequel des deux l'aimera le plus?
43. Simon répondit J'estime que *c'est celui* à qui il a le plus remis. *Jésus* lui dit : Tu as fort bien jugé.
44. Alors, se tournant vers la femme, il dit à Simon : Vois-tu cette femme ? Je suis entré dans ta maison, *et* tu ne *m*'as point donné d'eau pour *me laver* les pieds; mais elle a arrosé mes pieds de larmes, et *les* a essuyés avec ses cheveux.
45. Tu ne m'as point donné de baisers ; mais elle, depuis que je suis entré, n'a cessé de me baiser les pieds.
46. Tu n'as pas oint ma tête d'huile, mais elle a oint mes pieds d'une huile odoriférante.
47. C'est pourquoi je te le dis, ses péchés, qui sont en grand nombre, lui ont été pardonnés; car elle a beaucoup aimé ; mais *celui* à qui on pardonne peu, aime peu.
48. Puis il dit *à la femme* : Tes péchés *te* sont pardonnés.
49. Et ceux qui étaient à table avec lui se mirent à dire en eux-mêmes : Qui est celui-ci, qui même pardonne les péchés?
50. Mais il dit à la femme : Ta foi t'a sauvée ; va-t'en en paix.

CHAPITRE VIII.

1. Ensuite, *Jésus* allait de ville en ville, et de village en village, prêchant et annonçant la bonne nouvelle du royaume de Dieu ; et les douze *étaient* avec lui,
2. Ainsi que quelques femmes qui avaient été délivrées d'esprits malins et de maladies ; *savoir*, Marie, appelée Magdelaine, de laquelle il était sorti sept démons ;
3. Et Jeanne, femme de Chouza, intendant d'Hérode, et Suzanne et plusieurs autres, qui l'assistaient de leurs biens.
4. Or, comme une grande foule de peuple s'assemblait, et que *plusieurs* venaient à lui de toutes les villes, il *leur* dit en parabole :
5. Un semeur sortit pour semer sa semence ; et, en semant, une partie *du grain* tomba le long du chemin, et elle fut foulée, et les oiseaux du ciel la mangèrent toute.
6. Et une autre partie tomba sur un endroit pierreux; et quand elle fut levée, elle sécha parce qu'elle n'avait point d'humidité.
7. Et une autre partie tomba parmi les épines, et les épines levèrent avec *le grain*, et l'étouffèrent.
8. Et une autre partie tomba dans une bonne terre ; et, étant levée, elle rendit du fruit, cent pour un. En disant ces choses, il criait : Que celui qui a des oreilles pour ouïr, entende.
9. Ses disciples lui demandèrent ce que signifiait cette parabole.
10. Et il répondit : Il vous a été donné de connaître les mystères du royaume de Dieu ; mais *il en est parlé* aux autres en paraboles, de sorte qu'en voyant ils ne voient point, et qu'en entendant ils ne comprennent point.
11. Voici ce que cette parabole *signifie* La semence, c'est la parole de Dieu.
12. Ceux qui *la reçoivent* le long du chemin, sont ceux qui *l'écoutent*; mais le diable vient, qui ôte cette parole de leur cœur, de peur qu'en croyant ils ne soient sauvés.
13. Ceux qui *la reçoivent* dans des endroits pierreux, *sont* ceux qui, ayant ouï la parole, *la* reçoivent avec joie ; mais ils n'ont point de racine, et ils *ne* croient *que* pour un temps ; et quand la tentation survient, ils se retirent.
14. Et ce qui est tombé parmi les épines, ce sont ceux qui ont entendu *la parole*, mais qui, s'en allant, *la* laissent étouffer *par* les inquiétudes, *par* les richesses et par les voluptés de cette vie, de sorte qu'ils ne portent point de fruit qui vienne à maturité.
15. Mais ce qui *est tombé* dans une bonne terre, *ce* sont ceux qui, ayant ouï la parole avec un cœur honnête et bon, *la* retiennent et portent du fruit avec persévérance.
16. Personne, après avoir allumé une lampe, ne la couvre d'un vaisseau, ni ne *la* met sous le lit ; mais il *la* met

sur un chandelier, afin que ceux qui entrent, voient la lumière.
17. Car il n'y a rien de secret qui ne doive être manifesté, ni rien de caché qui ne doive être connu et venir en évidence.
18. Prenez donc garde à la manière dont vous écoutez; car on donnera à celui qui a, mais pour celui qui n'a pas, on lui ôtera même ce qu'il croit avoir.
19. Alors sa mère et ses frères vinrent le trouver; mais ils ne pouvaient l'aborder à cause de la foule.
20. Et on vint lui dire : Ta mère et tes frères sont *là* dehors, qui désirent de te voir.
21. Mais il répondit : Ma mère et mes frères sont ceux qui écoutent la parole de Dieu, et qui la mettent en pratique.
22. Il arriva un jour qu'il entra dans une barque avec ses disciples, et il leur dit : Passons de l'autre côté du lac, et ils partirent.
23. Et, comme ils voguaient, il s'endormit; et un vent impétueux s'éleva sur le lac, *la barque* s'emplissait, et ils étaient en danger.
24. Alors ils vinrent vers *lui*, et ils le réveillèrent en disant : Maître, maître nous périssons. Mais lui, étant réveillé, parla avec autorité au vent et à la tempête, qui s'apaisèrent, et le calme se rétablit.
25. Alors il leur dit : Où est votre foi? Et eux, saisis de crainte et d'admiration, disaient entre eux : Qui donc est celui-ci, qui commande même aux vents et à l'eau, et ils lui obéissent?
26. Ils abordèrent ensuite au pays des Gadaréniens, qui est vis-à-vis de la Galilée.
27. Et quand *Jésus* fut descendu à terre, il vint au-devant de lui un homme de cette ville-là, qui était possédé des démons depuis longtemps. Il ne portait point d'habits, et il ne demeurait point à la maison; mais *il se tenait* dans les sépulcres.
28. Dès qu'il vit Jésus, il cria, et, se jetant à ses pieds, il dit à haute voix : Qu'*y a-t-il entre* moi et toi, Jésus, Fils du Dieu très-haut? Je te prie, ne me tourmente point.
29. Car *Jésus* commandait à l'esprit immonde de sortir de cet homme, dont il s'était saisi depuis longtemps; on le liait de chaînes, et on le gardait avec des entraves, mais il rompait ses liens, et il était emporté par le démon dans les déserts.
30. Et Jésus lui demanda : Comment t'appelles-tu? Et il répondit : Légion; car plusieurs démons étaient entrés en lui.
31. Et ils le priaient de ne leur pas commander d'aller dans l'abîme.
32. Or, il y avait là un grand troupeau de pourceaux qui paissaient sur la montagne; et ils le priaient qu'il leur permît d'entrer dans ces *pourceaux*, et il *le* leur permit.
33. Les démons, étant donc sortis de cet homme, entrèrent dans les pourceaux, et le troupeau se précipita de ce lieu escarpé dans le lac, et fut noyé.
34. Et ceux qui *les* paissaient, voyant ce qui était arrivé, s'enfuirent, et *le* racontèrent dans la ville et à la campagne.
35. Alors *les gens* sortirent pour voir ce qui s'était passé; et, étant venus vers Jésus, ils trouvèrent l'homme duquel les démons étaient sortis, assis aux pieds de Jésus, habillé et dans son bon sens; et ils furent saisis de frayeur.
36. Et ceux qui avaient vu *ces choses* leur racontèrent comment le démoniaque avait été délivré.
37. Et tous ceux du pays des Gadaréniens le prièrent de se retirer de chez eux; car ils étaient saisis d'une grande crainte. Il entra donc dans la barque pour s'en retourner.
38. Et l'homme duquel les démons étaient sortis, le priait *de lui permettre* d'être avec lui; mais Jésus le renvoya, en disant :
39. Retourne dans ta maison, et raconte les grandes choses que Dieu t'a faites. Il s'en alla donc, publiant par toute la ville tout ce que Jésus avait fait en sa faveur.
40. Quand Jésus fut de retour, il fut reçu par une grande multitude; car tous l'attendaient.
41. Et voici, un homme nommé Jaïrus, qui était chef de la synagogue, vint, et, se jetant aux pieds de Jésus, le pria de venir dans sa maison,
42. Parce qu'il avait une fille unique, d'environ douze ans, qui se mourait. Et comme *Jésus y* allait, il était pressé par la foule.
43. Alors une femme, qui avait une perte de sang depuis douze ans, et qui avait dépensé tout son bien en médecins, sans avoir pu être guérie par aucun,
44. S'approchant *de lui* par derrière, toucha le bord de son vêtement; et à l'instant sa perte de sang s'arrêta.
45. Et Jésus dit : Qui m'a touché? Et, comme tous *le* niaient, Pierre et ceux qui *étaient* avec lui, dirent : Maître, la foule t'environne et *te* presse; et tu dis : Qui m'a touché?
46. Mais Jésus dit : Quelqu'un m'a touché; car j'ai senti qu'une vertu est sortie de moi.
47. Cette femme, voyant que *cela* ne *lui* avait point été caché, vint toute tremblante, et, se jetant à ses pieds, elle déclara, devant tout le peuple, pour quel sujet elle l'avait touché, et comment elle avait été guérie à l'instant.
48. Et Jésus lui dit : *Ma* fille, rassure-toi, ta foi t'a guérie ; va-t'en en paix.

49. Comme il parlait encore, quelqu'un
vint de chez le chef de la synagogue,
qui lui dit : Ta fille est morte ; ne fatigue pas le Maître.
50. Mais Jésus, *l'ayant* entendu, dit à
Jaïrus : Ne crains point ; crois seulement, et elle sera guérie.
51. Et, quand il fut arrivé dans la
maison, il ne laissa entrer personne
que Pierre, Jacques et Jean, et le père
et la mère de la fille.
52. Et tous pleuraient et se lamentaient à cause d'elle ; mais il dit : Ne
pleurez point ; elle n'est pas morte,
mais elle dort.
53. Et ils se moquaient de lui, sachant
qu'elle était morte.
54. Mais, *les* ayant tous fait sortir, il
la prit par la main, et il cria : Enfant,
lève-toi !
55. Et son esprit revint ; elle se leva à
l'instant, et il commanda qu'on lui
donnât à manger,
56. Et ses parents furent tout étonnés ;
mais il leur défendit de dire à personne
ce qui était arrivé.

CHAPITRE IX.

1. Ayant assemblé ses douze disciples,
Jésus leur donna puissance et autorité
sur tous les démons, et *le pouvoir* de
guérir les maladies.
2. Et il les envoya annoncer le royaume
de Dieu, et guérir les malades.
3. Et il leur dit : Ne portez rien pour
le chemin, ni bâton, ni sac, ni pain, ni
argent, et n'ayez pas deux habits.
4. Et, en quelque maison que vous entriez, demeurez-y jusqu'à ce que vous
partiez.
5. Et quant à ceux qui ne vous recevront point, en partant de leur ville
secouez la poussière de vos pieds, en
témoignage contre ces gens-là.
6. Etant donc partis, ils allaient de
bourgade en bourgade, annonçant l'évangile et guérissant partout *les malades*.
7. Cependant, Hérode le tétrarque entendit parler de tout ce que *Jésus* faisait ; et il était fort perplexe, parce que
les uns disaient que Jean était ressuscité des morts ;
8. Et d'autres, qu'Elie était apparu ;
et d'autres, que l'un des anciens prophètes était ressuscité.
9. Et Hérode disait : J'ai fait couper la
tête à Jean : mais qui est celui-ci, dont
j'apprends de telles choses ? Et il souhaitait de le voir.
10. Les apôtres, étant de retour, racontèrent à *Jésus* tout ce qu'ils avaient
fait. Les ayant pris avec lui, il se retira
à l'écart dans un lieu solitaire, *près*
d'une ville appelée Bethsaïda.
11. Le peuple, l'ayant appris, le suivit ;
et *Jésus*, les ayant reçus, leur parlait
du royaume de Dieu, et il guérissait
ceux qui avaient besoin de guérison.
12. Comme le jour commençait à baisser, les douze s'approchèrent et lui dirent : Renvoie cette multitude, afin
qu'ils aillent dans les bourgades et
dans les campagnes environnantes
pour se loger et trouver des vivres ;
car nous sommes ici dans un lieu désert.
13. Mais il leur dit : Vous-mêmes,
donnez-leur à manger. Et ils répondirent : Nous n'avons pas plus de cinq
pains et de deux poissons ; à moins
que nous n'allions acheter des vivres
pour tout ce peuple ;
14. Car ils étaient environ cinq mille
hommes. Alors il dit à ses disciples :
Faites-les asseoir par rangées de cinquante.
15. Et ils firent ainsi, et *les* firent tous
asseoir.
16. Alors *Jésus* prit les cinq pains et
les deux poissons ; et, levant les yeux
au ciel, il les bénit, et *les* rompit, et
les donna aux disciples, pour *les* présenter au peuple.
17. Tous en mangèrent, et furent rassasiés, et on emporta douze paniers
pleins des morceaux qui restèrent.
18. Il arriva, comme il priait en particulier, et que les disciples étaient avec
lui, qu'il leur demanda : Qui disent les
foules que je suis ?
19. Eux, répondant, dirent : *Les uns
disent* Jean-Baptiste ; les autres, Elie ;
et les autres, que quelqu'un des anciens prophètes est ressuscité.
20. Et vous, leur dit-il, qui dites-vous
que je suis ? Et Pierre répondit : *Tu
es* le Christ de Dieu.
21. Mais il leur défendit sévèrement
de le dire à personne,
22. Ajoutant : Il faut que le Fils de
l'homme souffre beaucoup, et qu'il soit
rejeté par les Anciens, les principaux
sacrificateurs et les Scribes, et qu'il
soit mis à mort, et qu'il ressuscite le
troisième jour.
23. Or il disait à tous : Si quelqu'un
veut venir après moi, qu'il renonce à
lui-même, qu'il se charge chaque jour
de sa croix et qu'il me suive.
24. Car quiconque voudra sauver sa
vie, la perdra ; mais quiconque perdra
sa vie pour l'amour de moi, celui-là la
sauvera.
25. Et que servirait-il à un homme de
gagner tout le monde, s'il se détruisait
ou se perdait lui-même ?
26. Car si quelqu'un a honte de moi
et de mes paroles, le Fils de l'homme
aura honte de lui, quand il viendra
dans sa gloire et *dans celle* du Père et
des saints anges.
27. Et je vous le dis en vérité : Il y a
quelques-uns de ceux qui sont ici présents, qui ne mourront point, qu'ils
n'aient vu le royaume de Dieu.
28. Environ huit jours après ces discours, *Jésus* prit avec lui Pierre, Jean

et Jacques, et monta sur une montagne pour prier.

29. Et, pendant qu'il priait, son visage parut tout autre, et ses habits *devinrent* blancs et resplendissants comme un éclair.

30. Et voici, deux hommes s'entretenaient avec lui ; c'étaient Moïse et Elie,

31. Qui apparurent avec gloire, et parlaient de sa mort qu'il devait accomplir à Jérusalem.

32. Et Pierre et ceux qui *étaient* avec lui étaient accablés de sommeil ; et quand ils furent réveillés, ils virent sa gloire, et les deux hommes qui étaient avec lui.

33. Et comme *ces hommes* se séparaient de *Jésus*, Pierre lui dit : Maître, il est bon que nous demeurions ici ; faisons-*y* trois tentes, une pour toi, une pour Moïse, et une pour Elie ; car il ne savait pas bien ce qu'il disait.

34. Il parlait encore, lorsqu'une nuée les couvrit ; et comme elle les enveloppait, les disciples furent saisis de frayeur.

35. Et une voix sortit de la nuée, qui dit : C'est ici mon Fils bien-aimé ; écoutez-le.

36. Et comme la voix se faisait entendre, Jésus se trouva seul ; et *ses disciples* gardèrent le silence et ne dirent rien alors à personne de ce qu'ils avaient vu.

37. Le jour suivant, comme ils descendaient de la montagne, une grande troupe vint au-devant de *Jésus*.

38. Et un homme de la troupe s'écria et dit : Maître, je te prie, jette les yeux sur mon fils, car c'est mon unique.

39. Un esprit se saisit de lui, et aussitôt il jette de grands cris ; puis *l'esprit* l'agite violemment, le fait écumer, et à peine le quitte-t-il, après l'avoir tout brisé.

40. Et j'ai prié tes disciples de le chasser, mais ils n'ont pu.

41. Et Jésus, répondant, dit : O race incrédule et perverse, jusqu'à quand serai-je avec vous et vous supporterai-je ? Amène ici ton fils.

42. Et, comme il approchait, le démon le terrassa et *l*'agita violemment ; mais Jésus reprit fortement l'esprit immonde, et guérit l'enfant, et le rendit à son père.

43. Et tous furent étonnés de la puissance magnifique de Dieu. Et, comme ils étaient tous dans l'admiration de tout ce que Jésus faisait, il dit à ses disciples :

44. Pour vous, écoutez bien ces paroles : Le Fils de l'homme doit être livré entre les mains des hommes.

45. Mais ils n'entendaient point cette parole ; elle était si obscure pour eux, qu'ils n'y comprenaient rien ; et ils craignaient de l'interroger sur ce sujet.

46. Or, une pensée s'empara d'eux, savoir : lequel d'entre eux serait le plus grand.

47. Mais Jésus, voyant la pensée de leur cœur, prit un enfant et le plaça auprès de lui,

48. Et il leur dit : Quiconque reçoit cet enfant en mon nom, me reçoit ; et quiconque me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé. Car *celui* d'entre vous tous *qui est* le plus petit, c'est celui-là qui sera grand.

49. Et Jean, prenant la parole, dit : Maître, nous avons vu quelqu'un qui chassait les démons en ton nom ; et nous l'*en* avons empêché, parce qu'il ne *te* suit pas avec nous.

50. Et Jésus lui dit : Ne *l'en* empêchez point, car celui qui n'est pas contre nous est pour nous.

51. Comme le temps de son élévation approchait, il se mit en chemin, résolu d'aller à Jérusalem.

52. Et il envoya des gens devant lui, qui, étant partis, entrèrent dans un bourg des Samaritains, pour lui préparer *un logement*.

53. Mais ceux-ci ne le reçurent pas, parce qu'il se dirigeait vers Jérusalem.

54. Et Jacques et Jean, ses disciples, voyant *cela, lui* dirent : Seigneur, veux-tu que nous disions que le feu descende du ciel et qu'il les consume, comme fit Elie ?

55. Mais *Jésus*, se retournant, les censura, et dit : Vous ne savez de quel esprit vous êtes animés ;

56. Car le Fils de l'homme n'est point venu faire périr les hommes, mais *les* sauver. Et ils s'en allèrent dans un autre bourg.

57. Comme ils étaient en chemin, un homme lui dit : Je te suivrai, Seigneur, partout où tu iras.

58. Mais Jésus lui dit : Les renards ont des tanières, et les oiseaux du ciel des nids, mais le Fils de l'homme n'a pas où reposer sa tête.

59. Il dit à un autre : Suis-moi. Et celui-ci répondit : Seigneur, permets que j'aille auparavant ensevelir mon père.

60. Jésus lui dit : Laisse les morts ensevelir leurs morts ; mais toi, va annoncer le royaume de Dieu.

61. Un autre *lui* dit aussi : Je te suivrai, Seigneur ; mais permets-moi de prendre auparavant congé de ceux qui *sont* dans ma maison.

62. Mais Jésus lui répondit : Celui qui met la main à la charrue et regarde derrière lui, n'est point propre au royaume de Dieu.

CHAPITRE X.

1. Après cela, le Seigneur établit encore soixante et dix autres *disciples*, et il les envoya deux à deux devant lui, dans toutes les villes et dans *tous* les lieux où lui-même devait aller.

2. Et il leur disait : La moisson *est* grande; mais *il y a* peu d'ouvriers; priez donc le Maître de la moisson d'envoyer des ouvriers dans sa moisson.
3. Allez, je vous envoie comme des agneaux au milieu des loups.
4. Ne portez ni bourse, ni sac, ni souliers; et ne saluez personne en chemin.
5. Et, dans quelque maison que vous entriez, dites en entrant : La paix *soit* sur cette maison.
6. S'il y a là un enfant de paix, votre paix reposera sur lui; sinon elle retournera à vous.
7. Et demeurez dans cette maison, mangeant et buvant de ce qu'on *vous* donnera, car l'ouvrier est digne de son salaire. Ne passez point d'une maison à une autre maison.
8. Et dans quelque ville que vous entriez, si l'on vous *y* reçoit, mangez de ce qu'on vous présentera.
9. Guérissez les malades qui s'y trouveront, et dites-leur : Le royaume de Dieu s'est approché de vous.
10. Mais, dans quelque ville que vous entriez, si l'on ne vous reçoit pas, sortez dans les rues et dites :
11. Nous secouons contre vous la poussière qui s'est attachée à nous dans votre ville; sachez pourtant que le règne de Dieu s'est approché de vous.
12. Je vous dis qu'en ce jour-là le sort de Sodome sera plus supportable que celui de cette ville-là.
13. Malheur à toi, Chorazin! malheur à toi, Bethsaïda! car si les miracles qui ont été faits au milieu de vous avaient été faits à Tyr et à Sidon, il y a longtemps qu'elles se seraient converties en prenant le sac et la cendre.
14. C'est pourquoi le sort de Tyr et de Sidon sera plus supportable au Jugement que le vôtre.
15. Et toi, Capernaüm, qui as été élevée jusqu'au ciel, tu seras abaissée jusqu'en enfer.
16. Qui vous écoute, m'écoute; et qui vous rejette, me rejette; et qui me rejette, rejette celui qui m'a envoyé.
17. Or, les soixante et dix *disciples* revinrent avec joie, disant : Seigneur, les démons même nous sont assujettis en ton nom.
18. Et il leur dit : Je voyais Satan tomber du ciel comme un éclair.
19. Voici, je vous donne le pouvoir de marcher sur les serpents, *sur* les scorpions, et sur toutes les forces de l'ennemi; et rien ne pourra vous nuire.
20. Toutefois ne vous réjouissez pas de ce que les esprits vous sont assujettis; mais réjouissez-vous plutôt de ce que vos noms sont écrits dans les cieux.
21. En ce même instant, Jésus tressaillit de joie en son esprit et dit : Je te loue, ô Père, Seigneur du ciel et de la terre, de ce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et de ce que tu les as révélées aux enfants! Oui, ô Père, cela est ainsi, parce que tu l'as trouvé bon.
22. Toutes choses m'ont été données par mon Père, et nul ne connaît qui est le Fils, que le Père, ni qui est le Père, que le Fils, et *celui* à qui le Fils *le* voudra révéler.
23. Puis, se tournant vers ses disciples, il *leur* dit en particulier : Heureux les yeux qui voient ce que vous voyez!
24. Car je vous dis que plusieurs prophètes et *plusieurs* rois ont désiré de voir ce que vous voyez, et ne *l'*ont point vu; et d'entendre ce que vous entendez, et ne l'ont point entendu.
25. Alors un docteur de la loi se leva et dit à *Jésus*, pour l'éprouver : Maître, que *faut-il que* je fasse pour hériter de la vie éternelle?
26. *Jésus* lui dit : Qu'est-ce qui est écrit dans la loi, *et* qu'*y* lis-tu?
27. Il répondit : Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme, de toute ta force et de toute ta pensée, et ton prochain comme toi-même.
28. Et *Jésus* lui dit : Tu as bien répondu; fais cela, et tu vivras.
29. Mais *cet homme*, voulant paraître juste, dit à Jésus : Et qui est mon prochain?
30. Et, Jésus, reprenant la parole, dit. Un homme descendit de Jérusalem à Jéricho, et tomba entre les mains des brigands, qui le dépouillèrent; et, après *l'*avoir blessé de *plusieurs* coups, ils s'en allèrent, *le* laissant à demi mort.
31. Or, il se rencontra qu'un sacrificateur descendait par ce chemin-là; et, ayant vu *cet homme*, il passa outre.
32. Un lévite, étant aussi venu dans le même endroit et *le* voyant, passa outre.
33. Mais un Samaritain, passant son chemin, vint vers *cet homme*, et, le voyant, il fut touché de compassion.
34. Et, s'approchant, il banda ses plaies, et il *y* versa de l'huile et du vin; puis il le mit sur sa monture, et le mena à une hôtellerie, et prit soin de lui.
35. Le lendemain, en partant, il tira deux deniers *d'argent*, et *les* donna à l'hôte, et lui dit : Aie soin de lui, et tout ce que tu dépenseras de plus, je te *le* rendrai à mon retour.
36. Lequel donc de ces trois te semble avoir été le prochain de celui qui est tombé entre les mains des voleurs?
37. *Le docteur* dit : C'est celui qui a exercé la miséricorde envers lui. Jésus donc lui dit : Va et, fais la même chose.
38. Comme ils étaient en chemin, il entra dans un bourg, et une femme, nommée Marthe, le reçut dans sa maison.

39. Elle avait une sœur nommée
Marie, qui, se tenant assise aux pieds
de Jésus, écoutait sa parole.
40. Et Marthe était distraite par divers
soins du ménage. Etant survenue, elle
dit : Seigneur, ne considères-tu point
que ma sœur me laisse servir toute
seule? Dis-lui donc qu'elle m'aide.
41. Et Jésus lui répondit : Marthe,
Marthe, tu te mets en peine et tu t'a-
gites pour beaucoup de choses;
42. Mais une seule est nécessaire ; et
Marie a choisi la bonne part, qui ne lui
sera point ôtée.

CHAPITRE XI.

1. Un jour que *Jésus* était en prière en
un certain lieu, après qu'il eut achevé,
un de ses disciples lui dit : Seigneur,
enseigne-nous à prier, comme Jean l'a
aussi enseigné à ses disciples.
2. Et il leur dit : Quand vous priez,
dites : Notre Père qui *es* aux cieux, ton
nom soit sanctifié; ton règne vienne;
ta volonté soit faite sur la terre comme
au ciel.
3. Donne-nous chaque jour notre pain
quotidien.
4. Pardonne-nous nos péchés ; car nous
pardonnons aussi à tous ceux qui nous
ont offensés ; et ne nous induis point
en tentation; mais délivre-nous du
malin.
5. Puis il leur dit : Si l'un de vous
avait un ami qui vint le trouver à mi-
nuit, et qui lui dit : *Mon* ami, prête-moi
trois pains;
6. Car un de mes amis *qui est* en
voyage est survenu chez moi et je n'ai
rien à lui présenter;
7. Et que cet homme, *qui est* dans sa
maison, lui répondit : Ne m'importune
pas, *ma* porte est fermée, et mes en-
fants sont avec moi au lit; je ne saurais
me lever pour t'en donner.
8. Je vous dis *que*, quand même il ne
se lèverait pas pour lui *en* donner parce
qu'il est son ami, il se lèverait à cause
de son importunité, et lui *en* donnerait
autant qu'il en aurait besoin.
9. Moi aussi, je vous dis : Demandez,
et on vous donnera; cherchez, et vous
trouverez; heurtez, et on vous ou-
vrira;
10. Car quiconque demande, reçoit,
et qui cherche, trouve, et on ouvrira à
celui qui heurte.
11. Qui est le père d'entre vous, qui
donne à son fils une pierre, lorsqu'il
lui demande du pain? Ou, *s'il lui de-
mande* un poisson, lui donnera-t-il un
serpent au lieu d'un poisson ?
12. Ou encore, s'il lui demande un
œuf, lui donnera-t-il un scorpion?
13. Si donc vous, qui êtes mauvais,
savez donner de bonnes choses à vos
enfants, combien plus *votre* Père céleste
donnera-t-il le Saint-Esprit à ceux qui
le lui demandent ?
14. *Jésus* chassa aussi un démon qui
était muet, et, le démon étant sorti, le
muet parla ; et le peuple était dans
l'admiration.
15. Et quelques-uns d'entre eux di-
rent : C'est par Béelzébul, le prince
des démons, qu'il chasse les démons.
16. Mais d'autres, pour *l'*éprouver, lui de-
mandaient un miracle *qui vînt* du ciel.
17. Mais *Jésus*, connaissant leurs pen-
sées, leur dit : Tout royaume divisé
contre lui-même sera réduit en désert;
et *toute* maison *divisée* contre elle-
même tombera en ruine.
18. Si donc Satan est aussi divisé con-
tre lui-même, comment son règne
subsistera-t-il ? puisque vous dites que
c'est par Béelzébul que je chasse les
démons.
19. Que si je chasse les démons par
Béelzébul, vos fils par qui *les* chassent-
ils ? C'est pourquoi ils seront vos juges.
20. Mais si je chasse les démons par
le doigt de Dieu, il est donc vrai que le
règne de Dieu est venu à vous.
21. Quand un homme fort *et* bien
armé garde sa maison, tout ce qu'il a
est en sûreté.
22. Mais lorsqu'un plus fort que lui
survient, il le terrasse, *lui* ôte toutes
ses armes auxquelles il se confiait, et
partage ses dépouilles.
23. Celui qui n'est pas avec moi est
contre moi ; et celui qui n'assemble
pas avec moi, dissipe.
24. Lorsqu'un esprit immonde est
sorti d'un homme, il va par des lieux
arides, cherchant du repos, et il n'*en*
trouve point ; et il dit : Je retournerai
dans ma maison, d'où je suis sorti.
25. Et quand il *y* vient, il *la* trouve
balayée et ornée.
26. Alors il s'en va et prend avec lui
sept autres esprits pires que lui; et ils
y entrent et y demeurent ; et le dernier
état de cet homme devient pire que le
premier.
27. Comme il disait ces choses, une
femme de la foule éleva *sa* voix et lui
dit : Heureux les flancs qui t'ont porté
et les mamelles qui t'ont allaité !
28. Mais plutôt, reprit *Jésus*, heureux
ceux qui écoutent la parole de Dieu et
qui la mettent en pratique!
29. Comme le peuple s'amassait en
foule, *Jésus* se mit à dire : Cette race
est méchante ; elle demande un mira-
cle, et il ne lui en sera point donné
d'autre que celui du prophète Jonas.
30. Car, comme Jonas fut un miracle
pour les Ninivites, le Fils de l'homme
en sera un pour cette génération.
31. La reine du Midi s'élèvera au *jour
du* jugement contre les hommes de
cette génération, et les condamnera,
parce qu'elle vint des bornes de la
terre pour entendre la sagesse de Sa-
lomon ; et voici, *il y a* ici plus que Sa-
lomon.

32. Les hommes de Ninive s'élèveront au *jour du* jugement contre cette génération, et la condamneront, parce qu'ils se repentirent à la prédication de Jonas ; et voici, *il y a* ici plus que Jonas.
33. Personne n'allume une lampe pour *la* mettre dans un lieu caché, ou sous un boisseau, mais sur un chandelier, afin que ceux qui entrent voient la lumière.
34 L'œil est la lumière du corps ; si donc ton œil est sain, tout ton corps sera éclairé ; mais s'il est mauvais, ton corps *sera* dans les ténèbres.
35. Prends donc garde que la lumière qui *est* en toi ne soit que ténèbres.
36. Si donc tout ton corps *est* éclairé, et s'il n'a aucune partie qui soit dans les ténèbres, il sera tout éclairé comme quand une lampe t'éclaire par sa lumière.
37. Comme il parlait, un Pharisien le pria de dîner chez lui ; et *Jésus* entra et se mit à table.
38. Et le Pharisien s'étonna de ce qu'il vit qu'il ne s'était pas lavé avant le dîner.
39. Et le Seigneur lui dit : Vous autres Pharisiens, vous nettoyez le dehors de la coupe et du plat ; mais au dedans vous êtes pleins de rapine et de méchanceté.
40. Insensés ! celui qui a fait le dehors n'a-t-il pas aussi fait le dedans ?
41. Mais plutôt, donnez en aumônes ce que vous avez, et toutes choses seront pures pour vous.
42. Mais malheur à vous, Pharisiens ! qui payez la dîme de la menthe, de la rue et de toutes sortes d'herbes, tandis que vous négligez la justice et l'amour de Dieu. Ce sont là les choses qu'il fallait faire, sans néanmoins négliger les autres.
43. Malheur à vous, Pharisiens ! qui aimez *à occuper* les premières places dans les synagogues, et à être salués dans les places publiques.
44. Malheur à vous, Scribes et Pharisiens hypocrites ! parce que vous ressemblez aux sépulcres qui ne paraissent point, et les hommes qui marchent dessus n'*en* savent rien.
45. Alors un des docteurs de la loi prit la parole et lui dit : Maître, en disant ces choses, tu nous outrages aussi.
46. Et *Jésus* dit : Malheur aussi à vous, docteurs de la loi ! parce que vous chargez les hommes de fardeaux qu'ils ne peuvent porter, et vous-mêmes n'y touchez pas du doigt.
47. Malheur à vous ! parce que vous bâtissez les sépulcres des prophètes que vos pères ont fait mourir.
48. Vous êtes donc les témoins et les complices des actions de vos pères ; car ils ont fait mourir les *prophètes* et vous bâtissez leurs tombeaux.
49. C'est pourquoi aussi la sagesse de Dieu a dit : Je leur enverrai des prophètes et des messagers ; et ils feront mourir *les uns* et persécuteront *les autres* ;
50. Afin que le sang de tous les prophètes, qui a été répandu dès la création du monde, soit redemandé à cette génération,
51. Depuis le sang d'Abel jusqu'au sang de Zacharie, qui fut tué entre l'autel et le temple ; oui, vous dis-je, il sera redemandé à cette génération.
52. Malheur à vous, docteurs de la loi ! parce qu'ayant pris la clef de la connaissance, vous n'*y* êtes point entrés vous-mêmes, et vous avez encore empêché d'*y* entrer ceux qui voulaient le faire.
53. Et, comme il leur disait cela, les Scribes et les Pharisiens se mirent à *le* presser fortement, et à le faire parler sur plusieurs choses,
54. Lui tendant des piéges et cherchant à tirer quelque chose de sa bouche, afin de l'accuser.

CHAPITRE XII.

1. Cependant le peuple s'étant assemblé par milliers, tellement qu'ils se foulaient les uns les autres, il se mit à dire à ses disciples : Gardez-vous sur toutes choses du levain des Pharisiens qui est l'hypocrisie.
2. Car il n'y a rien de caché qui ne doive être découvert, ni rien de secret qui ne doive être connu.
3. C'est pourquoi les choses que vous aurez dites dans les ténèbres seront entendues dans la lumière ; et ce que vous aurez dit à l'oreille, dans les chambres, sera prêché sur les maisons.
4. Et je vous dis, à vous mes amis : Ne craignez point ceux qui tuent le corps, et qui, après cela, ne peuvent rien faire de plus.
5. Mais je vous montrerai qui vous devez craindre ; craignez celui qui, après avoir ôté la vie, a le pouvoir d'envoyer dans la géhenne ; oui, je vous *le* dis, c'est celui-là que vous devez craindre.
6. Ne vend-on pas cinq *petits* passereaux pour deux pites? Cependant Dieu n'en oublie pas un seul.
7. Et même tous les cheveux de votre tête sont comptés. Ne craignez donc point, vous valez plus que beaucoup de passereaux.
8. Or, je vous *le* dis, quiconque me confessera devant les hommes, le Fils de l'homme le confessera aussi devant les anges de Dieu.
9. Mais celui qui me reniera devant les hommes, sera renié devant les anges de Dieu.
10. Et quiconque aura parlé contre le Fils de l'homme, il lui sera pardonné ; mais à celui qui aura blasphémé con-

tre le Saint-Esprit, il ne sera point
pardonné.
11. Quand on vous mènera dans les
synagogues et *devant* les magistrats et
les autorités, ne vous mettez point en
peine de quelle manière vous répon-
drez pour votre défense, ni de ce que
vous aurez à dire ;
12. Car le Saint-Esprit vous enseignera
en ce même instant ce qu'il faudra dire.
13. Alors quelqu'un de la troupe lui
dit : Maître, dis à mon frère qu'il par-
tage avec moi notre héritage.
14. Mais *Jésus* lui répondit : O homme,
qui m'a établi *pour être votre* juge, ou
pour faire vos partages ?
15. Puis il leur dit : Gardez-vous avec
soin de l'avarice; car, quoique *les
biens* abondent à quelqu'un, il n'a pas
la vie par ses biens.
16. Et il leur dit *cette* parabole : Les
terres d'un homme riche avaient rap-
porté avec abondance ;
17. Et il raisonnait en lui-même, di-
sant : Que ferai-je? Car je n'ai pas
assez de place pour serrer ma récolte.
18. Voici, dit-il, ce que je ferai ; j'abat-
trai mes greniers, et j'en bâtirai de
plus grands ; et j'y amasserai toute ma
récolte et *tous* mes biens.
19. Puis je dirai à mon âme : *Mon
âme*, tu as beaucoup de biens en ré-
serve pour plusieurs années; repose-
toi, mange, bois *et* te réjouis.
20. Mais Dieu lui dit : Insensé, cette
nuit même, ton âme te sera redeman-
dée; et ce que tu as amassé, pour qui
sera-t-il?
21. *Il en est* ainsi de celui qui amasse
des biens pour lui-même, et qui n'est
point riche en Dieu.
22. Alors il dit à ses disciples . C'est
pourquoi, je vous dis, ne soyez point
en souci pour votre vie, de ce que vous
mangerez, ni pour votre corps, de quoi
vous serez vêtus.
23. La vie est plus que la nourriture,
et le corps *plus* que le vêtement.
24. Considérez les corbeaux ; ils ne sè-
ment ni ne moissonnent, et ils n'ont
point de cellier ni de grenier, et Dieu
les nourrit; combien *ne* valez-vous *pas*
plus que des oiseaux !
25. Et qui de vous peut, par ses
inquiétudes, ajouter une coudée à sa
taille ?
26. Si donc vous ne pouvez pas même
les plus petites choses, pourquoi vous
inquiétez-vous du reste ?
27. Considérez comment les lis crois-
sent; ils ne travaillent ni ne filent ;
cependant, je vous dis *que* Salomon
même, dans toute sa gloire, n'a point
été vêtu comme l'un d'eux.
28. Que si Dieu revêt ainsi une herbe
qui est aujourd'hui dans les champs, et
qui demain sera jetée dans le four,
combien plus vous *revêtira-t-il*, gens
de petite foi?
29. Et ne vous mettez point en peine
de ce que vous mangerez, ou de ce que
vous boirez, et n'ayez point l'esprit in-
quiet.
30. Car ce sont les nations du monde
qui recherchent toutes ces choses ; et
votre Père sait que vous en avez be-
soin.
31. Cherchez plutôt le royaume de Dieu,
et toutes ces choses vous seront données
par-dessus.
32. Ne crains point, petit troupeau;
car il a plu à votre Père de vous don-
ner le royaume.
33. Vendez ce que vous avez, et *le* don-
nez en aumônes ; faites-vous des bour-
ses qui ne s'usent point, un trésor dans
les cieux qui ne manque jamais, d'où
les voleurs n'approchent point, et *où* la
teigne ne gâte rien.
34. Car où est votre trésor, là aussi
sera votre cœur.
35. Que vos reins soient ceints, et vos
lampes allumées.
36. Et *soyez* comme des hommes qui
attendent que leur maître revienne des
noces; afin que, quand il viendra et
qu'il heurtera *à la porte*, ils lui ou-
vrent aussitôt.
37. Heureux ces serviteurs que le
maître trouvera veillant quand il arri-
vera ! Je vous dis en vérité qu'il se
ceindra, qu'il les fera mettre à table, et
qu'il viendra les servir.
38. Que s'il arrive à la seconde ou à la
troisième veille, et qu'il *les* trouve
dans cet état ; heureux ces serviteurs-
là !
39. Vous savez que si un père de fa-
mille était averti à quelle heure un lar-
ron doit venir, il veillerait et ne lais-
serait pas percer sa maison.
40. Vous donc aussi, soyez prêts, car le
Fils de l'homme viendra à l'heure que
vous ne penserez point.
41. Alors Pierre lui dit : Seigneur, est-
ce pour nous que tu dis cette parabole,
ou est-ce aussi pour tous ?
42. Et le Seigneur dit : Quel est donc
le dispensateur fidèle et prudent, que
le maître a établi sur ses domestiques,
pour leur donner au temps marqué la
mesure ordinaire de blé?
43. Heureux ce serviteur que son
maître trouvera faisant ainsi quand il
arrivera !
44. Je vous dis en vérité qu'il l'établira
sur tout ce qu'il a.
45. Mais si ce serviteur dit en son
cœur : Mon maître tarde à venir ; et
qu'il se mette à battre les serviteurs et
les servantes, à manger, à boire et à
s'enivrer ;
46. Le maître de ce serviteur viendra
au jour qu'il n'attend pas, et à l'heure
qu'il ne sait pas; et il le séparera, et
lui donnera sa part avec les infidèles.
47. Le serviteur qui a connu la volonté
de son maître, et qui ne s'est pas tenu

prêt et n'a pas fait cette volonté, sera battu de plusieurs *coups*.
48. Mais celui qui ne l'a point connue et qui a fait des choses dignes de châtiment, sera battu de peu *de coups*. Et il sera beaucoup redemandé à quiconque il aura été beaucoup donné; et on exigera plus de celui à qui on aura beaucoup confié.
49. Je suis venu mettre le feu sur la terre; et qu'ai-je à désirer s'il est déjà allumé?
50. Mais je dois être baptisé d'un baptême; et combien ne suis-je pas pressé jusqu'à ce qu'il s'accomplisse!
51. Pensez-vous que je sois venu apporter la paix sur la terre? Non, vous dis-je; mais la division.
52. Car désormais, dans une maison, ils seront cinq divisés, trois contre deux, et deux contre trois.
53. Le père sera divisé avec le fils, et le fils avec le père; la mère avec la fille, et la fille avec la mère; la belle-mère avec la belle-fille, et la belle-fille avec la belle-mère.
54. Il disait encore au peuple: Quand vous voyez une nuée qui se lève du côté d'occident, vous dites aussitôt: Il va pleuvoir; et cela arrive ainsi.
55. Et quand le vent du midi souffle, vous dites: Il fera chaud, et cela arrive.
56. Hypocrites! vous savez discerner l'aspect de la terre et du ciel; comment donc ne discernez-vous pas ce temps-ci?
57. Et pourquoi ne discernez-vous pas aussi par vous-mêmes ce qui est juste?
58. Or, quand tu vas devant le magistrat avec ta partie adverse, tâche en chemin de sortir d'affaire avec elle, de peur qu'elle ne te traîne devant le juge, que le juge ne te livre au sergent, et que le sergent ne te mette en prison.
59. Je te dis *que* tu ne sortiras point de là, que tu n'aies payé jusqu'à la dernière obole.

CHAPITRE XIII.

1. En ce temps-là, quelques personnes qui se trouvaient là, racontèrent à *Jésus ce qui était arrivé* à des Galiléens, dont Pilate avait mêlé le sang avec *celui de* leurs sacrifices.
2. Et Jésus, répondant, leur dit: Pensez-vous que ces Galiléens fussent plus *grands* pécheurs que tous les *autres* Galiléens, parce qu'ils ont souffert ces choses?
3. Non, vous dis-je; mais si vous ne vous repentez, vous périrez tous de même.
4. Ou pensez-vous que ces dix-huit sur qui la tour de Siloé est tombée, et qu'elle a tués, fussent plus coupables que tous les habitants de Jérusalem?
5. Non, vous dis-je; mais si vous ne vous repentez, vous périrez tous de même
6. Il dit aussi cette similitude. Un homme avait un figuier planté dans sa vigne, et il y vint chercher du fruit, et n'*en* trouva point.
7. Et il dit au vigneron: Voici, il y a déjà trois ans que je viens chercher du fruit à ce figuier, et je n'en trouve point; coupe-le; pourquoi occupe-t-il la terre inutilement?
8. *Le vigneron* lui répondit: Seigneur, laisse-le encore cette année, jusqu'à ce que je l'aie déchaussé, et que j'*y* aie mis du fumier.
9. Peut-être portera-t-il du fruit, sinon, tu le couperas ci-après.
10. Comme *Jésus* enseignait dans une synagogue un jour de sabbat,
11. Il se trouva là une femme possédée d'un esprit qui la rendait malade depuis dix-huit ans, et qui était courbée, en sorte qu'elle ne pouvait point du tout se redresser.
12. Jésus, la voyant, l'appela et lui dit: Femme, tu es délivrée de ta maladie.
13. Et il lui imposa les mains; et à l'instant elle fut redressée, et elle donna gloire à Dieu.
14. Mais le chef de la synagogue, indigné de ce que Jésus avait fait une guérison un jour de sabbat, prit la parole et dit au peuple: Il y a six jours pour travailler; venez donc ces *jours*-là pour être guéris, et non pas le jour du sabbat.
15. Mais le Seigneur lui répondit: Hypocrite, chacun de vous ne détache-t-il pas son bœuf ou son âne de la crèche, le jour du sabbat, et ne le mène-t-il pas à l'abreuvoir?
16. Et ne fallait-il point, en un jour de sabbat, détacher de cette chaîne cette fille d'Abraham, que Satan tenait liée depuis dix-huit ans?
17. Comme il parlait ainsi, tous ses adversaires étaient confus et tout le peuple se réjouissait de toutes les choses glorieuses qu'il faisait.
18. Alors il dit: A quoi est semblable le royaume de Dieu, et à quoi le comparerai-je?
19. Il est semblable à une graine de moutarde, qu'un homme prend et met dans son jardin; et elle croît et devient un grand arbre, de sorte que les oiseaux du ciel habitent dans ses branches.
20. Il dit encore: A quoi comparerai-je le royaume de Dieu?
21. Il est semblable au levain qu'une femme prend, et *qu*'elle met dans trois mesures de farine, jusqu'à ce que *la pâte* soit toute levée.
22. Et *Jésus* allait par les villes et par les bourgs, enseignant et tenant le chemin de Jérusalem.
23. Et quelqu'un lui dit: Seigneur, *n'y a-t-il que* peu de gens qui soient sauvés?
24. Et il leur dit: Efforcez-vous d'en-

trer par la porte étroite ; car je vous dis *que* plusieurs chercheront à *y* entrer, et *qu*'ils ne *le* pourront.
25. Quand le père de famille sera entré, et qu'il aura fermé la porte, et que vous, étant dehors, vous vous mettrez à heurter et à dire : Seigneur, Seigneur, ouvre-nous ! il vous répondra : Je ne sais d'où vous êtes.
26. Alors vous direz : Nous avons mangé et bu en ta présence, et tu as enseigné dans nos places publiques.
27. Et il répondra : Je vous dis *que* je ne sais d'où vous êtes ; retirez-vous de moi, vous tous qui faites métier de l'iniquité.
28. Là seront les pleurs et les grincements de dents, quand vous verrez Abraham, Isaac et Jacob et tous les prophètes dans le royaume de Dieu, et que vous serez jetés dehors.
29. Et il *en* viendra d'orient et d'occident, du septentrion et du midi, qui seront à table dans le royaume de Dieu.
30. Et voici, il en est des derniers qui seront les premiers, et des premiers qui seront les derniers.
31. Ce même jour, quelques Pharisiens vinrent lui dire : Retire-toi d'ici, et t'en va ; car Hérode veut te faire mourir.
32. Et il leur dit : Allez et dites à ce renard : Voici, je chasse les démons, et j'achève de faire des guérisons aujourd'hui et demain, et le troisième jour je finis.
33. Cependant, il me faut marcher aujourd'hui, demain et le *jour* suivant, parce qu'il n'arrive point qu'un prophète meure hors de Jérusalem.
34. Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes, et qui lapides ceux qui te sont envoyés ! combien de fois j'ai voulu rassembler tes enfants, comme la poule *rassemble* sa couvée sous *ses* ailes, et vous ne *l*'avez pas voulu !
35. Voici, votre habitation va vous rester déserte ; et je vous dis en vérité que vous ne me verrez plus jusqu'à ce que vous disiez : Béni *soit* celui qui vient au nom du Seigneur !

CHAPITRE XIV.

1. Un jour de sabbat, *Jésus* était entré dans la maison d'un des principaux Pharisiens pour *y* manger, et ceux-ci l'observaient.
2. Or un homme hydropique était devant lui.
3. Et Jésus, prenant la parole, dit aux docteurs de la loi et aux Pharisiens : Est-il permis de guérir le jour du sabbat ?
4. Et ils demeurèrent dans le silence. Alors, prenant *le malade*, il le guérit et *le* renvoya.
5. Puis il leur dit : Qui de vous, si son âne ou son bœuf tombe dans un puits, ne l'en retire aussitôt le jour du sabbat ?
6. Et ils ne purent lui répondre sur cela.
7. Il proposa aussi aux conviés une parabole, remarquant comment ils choisissaient les premières places, et il leur dit :
8. Quand quelqu'un t'invitera à des noces, ne te mets pas à la première place, de peur qu'il ne se trouve parmi les conviés une personne plus considérable que toi ;
9. Et que celui qui vous aura invités, toi et lui, ne vienne et ne te dise : Cède la place à celui-ci ; et qu'alors tu n'aies la honte d'être mis à la dernière place.
10. Mais, quand tu seras invité, va te mettre à la dernière place, afin que, quand celui qui t'a invité viendra, il te dise : *Mon* ami, monte plus haut. Alors cela te fera honneur devant ceux qui seront à table avec toi.
11. Car quiconque s'élève sera abaissé et quiconque s'abaisse sera élevé.
12. Et il disait à celui qui l'avait invité : Quand tu fais un dîner ou un souper, n'invite pas tes amis, ni tes frères, ni tes parents, ni *tes* voisins riches, de peur qu'ils ne t'invitent à leur tour, et qu'on ne te rende la pareille.
13. Mais, quand tu feras un festin, convie les pauvres, les impotents, les boiteux et les aveugles ;
14. Et tu seras heureux de ce qu'ils ne peuvent pas te *le* rendre ; car tu en recevras la récompense à la résurrection des justes.
15. Un de ceux qui étaient à table, ayant ouï cela, lui dit : Heureux celui qui mangera du pain dans le royaume de Dieu !
16. *Jésus* lui dit : Un homme fit un grand souper, et il *y* convia beaucoup de gens ;
17. Et il envoya son serviteur, à l'heure du souper, dire aux conviés : Venez, car tout est prêt.
18. Et ils se mirent tous, de concert, à s'excuser. Le premier lui dit : J'ai acheté une terre, et il me faut nécessairement partir et la voir ; je te prie de m'excuser.
19. Et un autre dit : J'ai acheté cinq couples de bœufs, et je m'en vais les éprouver ; je te prie de m'excuser.
20. Et un autre dit : J'ai épousé une femme, ainsi je n'*y* puis aller.
21. Et le serviteur, étant de retour, rapporta cela à son maître. Alors le père de famille en colère dit à son serviteur : Va-t'en promptement sur les places et dans les rues de la ville, et amène ici les pauvres, les impotents, les boiteux et les aveugles.
22. Ensuite le serviteur dit : Seigneur, on a fait ce que tu as commandé, et il y a encore de la place.

23. Et le maître dit au serviteur : Va dans les chemins et *le long* des haies, et contrains d'entrer *ceux qui y sont*, afin que ma maison soit remplie.
24. Car je vous dis qu'aucun de ceux qui avaient été conviés ne goûtera de mon souper.
25. Comme une grande multitude de gens allaient avec lui, il se tourna *vers eux* et leur dit :
26. Si quelqu'un vient à moi, et ne hait pas *son* père, *sa* mère, *sa* femme, *ses* enfants, *ses* frères, *ses* sœurs, plus encore sa propre vie, il ne peut être mon disciple.
27. Et quiconque ne porte pas sa croix, et ne me suit pas, ne peut être mon disciple.
28. Car qui de vous, voulant bâtir une tour, ne s'assied premièrement, et ne calcule la dépense, *pour voir* s'il a de quoi *l'*achever ?
29. De peur qu'après qu'il *en* aura posé les fondements, et qu'il n'aura pu achever, tous ceux qui *le* verront ne viennent à se moquer de lui,
30. Et ne disent : Cet homme a commencé de bâtir, et n'a pu achever.
31. Ou, quel est le roi qui, marchant pour livrer bataille à un autre roi, ne s'asseye premièrement et ne consulte s'il pourra, avec dix mille *hommes*, aller à la rencontre de celui qui vient contre lui avec vingt mille ?
32. Autrement, pendant que celui-ci est encore loin, il *lui* envoie une ambassade, pour demander la paix.
33. Ainsi, quiconque parmi vous ne renonce pas à tout ce qu'il a, ne peut être mon disciple.
34. Le sel est une bonne chose ; mais si le sel perd sa saveur, avec quoi l'assaisonnera-t-on ?
35. Il n'est bon, ni pour la terre, ni pour le fumier ; on le jette dehors. Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende.

CHAPITRE XV.

1. Tous les péagers et les gens de mauvaise vie s'approchaient de *Jésus* pour l'entendre.
2. Et les Pharisiens et les Scribes en murmuraient et disaient : Cet homme reçoit les gens de mauvaise vie et mange avec eux.
3. Mais il leur dit cette parabole :
4. Quel est l'homme d'entre vous qui, ayant cent brebis, s'il en perd une, ne laisse les quatre-vingt-dix-neuf au désert, et n'aille après celle qui est perdue, jusqu'à ce qu'il l'ait trouvée ;
5. Et qui, *l'*ayant trouvée, ne *la* mette sur ses épaules avec joie ;
6. Et, étant arrivé dans la maison, n'appelle ses amis et ses voisins, et ne leur dise : Réjouissez-vous avec moi, car j'ai trouvé ma brebis qui était perdue ?
7. Je vous dis qu'il y aura de même *plus* de joie dans le ciel pour un seul pécheur qui se repent, que pour quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ont pas besoin de repentance.
8. Ou, quelle est la femme qui, ayant dix drachmes, si elle *en* perd une, n'allume une chandelle, ne balaye la maison, et ne la cherche avec soin, jusqu'à ce qu'elle l'ait trouvée ;
9. Et qui, *l'*ayant trouvée, n'appelle ses amies et ses voisines, et ne *leur* dise : Réjouissez-vous avec moi, car j'ai trouvé la drachme que j'avais perdue ?
10. Je vous dis *qu'*il y a de même de la joie, devant les anges de Dieu, pour un seul pécheur qui se repent.
11. Il dit encore : Un homme avait deux fils.
12. Et le plus jeune dit au père : *Mon* père, donne-moi la part de bien qui *me* doit échoir. Et *le père* leur partagea son bien.
13. Et peu de jours après, ce plus jeune fils, ayant tout amassé, partit pour un pays éloigné, et y dissipa son bien en vivant dans la débauche.
14. Après qu'il eut tout dépensé il survint une grande famine dans ce pays ; et il commença à être dans l'indigence.
15. Et s'en étant allé, il se mit au service d'un des habitants de ce pays, qui l'envoya dans ses terres paître les pourceaux.
16. Et il eût bien voulu se rassasier des carouges que les pourceaux mangeaient ; mais personne *ne* lui en donnait.
17. Etant donc rentré en lui-même, il dit : Combien de serviteurs aux gages de mon père ont du pain en abondance, et moi, je meurs de faim !
18. Je me lèverai et m'en irai vers mon père, et je lui dirai : *Mon* père, j'ai péché contre le ciel et contre toi ;
19. Et je ne suis plus digne d'être appelé ton fils ; traite-moi comme l'un de tes mercenaires.
20. Il partit donc et vint vers son père. Et, comme il était encore loin, son père le vit et fut touché de compassion, et, courant *à lui*, il se jeta à son cou et le baisa.
21. Et son fils lui dit : *Mon* père, j'ai péché contre le ciel et contre toi, et je ne suis plus digne d'être appelé ton fils.
22. Mais le père dit à ses serviteurs : Apportez la plus belle robe, et *l'en* revêtez, et mettez-lui un anneau au doigt et des souliers aux pieds ;
23. Et amenez le veau gras, et *le* tuez ; mangeons et réjouissons-nous ;
24. Parce que mon Fils, que voici, était mort, et il est revenu à la vie ; il était perdu et il est retrouvé. Et ils commencèrent à se réjouir.
25. Cependant, son fils aîné, qui *était* à la campagne, revint ; et comme il

approchait de la maison, il entendit une symphonie et des danses.
26. Et il appela un des serviteurs, auquel il demanda ce que c'était.
27. Et *le serviteur* lui dit : Ton frère est de retour, et ton père a tué le veau gras, parce qu'il l'a recouvré en bonne santé.
28. Mais il se mit en colère, et ne voulut point entrer. Son père donc sortit et le pria *d'entrer*.
29. Mais il répondit à son père : Voici, il y a tant d'années que je te sers, sans avoir jamais contrevenu à ton commandement, et tu ne m'as jamais donné un chevreau pour me réjouir avec mes amis.
30. Mais quand ton fils que voilà, qui a mangé ton bien avec des femmes débauchées, est revenu, tu as fait tuer le veau gras pour lui.
31. Et *son père* lui dit : *Mon* fils, tu es toujours avec moi, et tout ce que j'ai est à toi.
32. Mais il fallait bien se réjouir et s'égayer, parce que ton frère que voilà était mort, et il est revenu à la vie; il était perdu, et il est retrouvé.

CHAPITRE XVI.

1. Jésus disait aussi à ses disciples : Un homme riche avait un économe qui fut accusé devant lui de lui dissiper son bien.
2. Et, l'ayant fait venir, il lui dit : Qu'est-ce que j'entends dire de toi? Rends compte de ton administration; car tu ne pourras plus administrer *mon bien*.
3. Alors cet économe dit en lui-même : Que ferai-je, puisque mon maître m'ôte l'administration *de son bien?* Je ne saurais travailler à la terre; j'aurais honte de mendier.
4. Je sais ce que je ferai, afin que, quand on m'aura ôté mon administration, *il y ait des gens qui* me reçoivent dans leurs maisons.
5. Alors il fit venir séparément chacun des débiteurs de son maître, et il dit au premier : Combien dois-tu à mon maître ?
6. Il répondit : Cent mesures d'huile. Et *l'économe* lui dit : Reprends ton billet; assieds-toi et écris-*en* promptement *un autre* de cinquante.
7. Il dit ensuite à un autre : Et toi, combien dois-tu? Il dit : Cent mesures de froment, et *l'économe* lui dit : Reprends ton billet, et écris-*en un autre* de quatre-vingts.
8. Et le maître loua cet économe infidèle de ce qu'il avait agi avec habileté; car les enfants de ce siècle sont plus prudents dans leur génération, que les enfants de lumière.
9. Et moi, je vous dis : Faites-vous des amis avec les richesses injustes, afin que, quand vous mourrez, ils vous reçoivent dans les tabernacles éternels.
10. Celui qui est fidèle dans les petites choses sera aussi fidèle dans les grandes; et celui qui est injuste dans les petites choses sera aussi injuste dans les grandes.
11. Si donc vous n'avez pas été fidèles dans les richesses injustes, qui vous confiera les véritables ?
12. Et si vous n'avez pas été fidèles dans ce qui est à autrui, qui vous donnera ce qui est à vous?
13. Nul serviteur ne peut servir deux maîtres; car ou il haïra l'un, et aimera l'autre; ou il s'attachera à l'un, et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et Mamon.
14. Les Pharisiens, qui étaient avares, écoutaient tout cela, et se moquaient de lui.
15. Et il leur dit : Pour vous, vous voulez passer pour justes devant les hommes; mais Dieu connaît vos cœurs; car ce qui est élevé devant les hommes est une abomination devant Dieu.
16. La loi et les prophètes *vont* jusqu'à Jean; depuis ce temps-là le royaume de Dieu est annoncé, et chacun y entre par la violence.
17. Mais il est plus aisé que le ciel et la terre passent, qu'*il n'est possible* qu'un seul trait de lettre de la loi soit aboli.
18. Quiconque répudie sa femme et en épouse une autre commet un adultère, et quiconque épouse celle que *son* mari a répudiée, commet un adultère.
19. Il y avait un homme riche, qui se vêtait de pourpre et de fin lin, et qui se traitait chaque jour magnifiquement.
20. Il y avait aussi un pauvre, nommé Lazare, qui était couché à sa porte, couvert d'ulcères ;
21. Il désirait de se rassasier des miettes qui tombaient de la table du riche; et les chiens mêmes venaient lécher ses ulcères.
22. Or, il arriva que le pauvre mourut, et il fut porté par les anges dans le sein d'Abraham; le riche mourut aussi, et fut enseveli.
23. Et, étant en enfer, dans les tourments, il leva les yeux et vit de loin Abraham, et Lazare dans son sein;
24. Et, s'écriant, il dit : Père Abraham, aie pitié de moi, et envoie Lazare, afin qu'il trempe dans l'eau le bout de son doigt, pour me rafraîchir la langue; car je suis extrêmement tourmenté dans cette flamme.
25. Mais Abraham répondit : *Mon* fils, souviens-toi que tu as eu tes biens pendant ta vie, et que Lazare *y a eu* des maux; maintenant il est consolé, et toi tu es dans les tourments.
26. Outre cela, il y a un grand abîme entre vous et nous, de sorte que ceux qui voudraient passer d'ici à vous, ne le peuvent, non plus que ceux qui

voudraient traverser de là jusqu'à nous.
27. Et *le riche* dit : Je te prie donc, père *Abraham*, d'envoyer Lazare dans la maison de mon père
28. (Car j'ai cinq frères), pour leur attester ces choses, de peur qu'ils ne viennent aussi dans ce lieu de tourments.
29. Abraham lui répondit : Ils ont Moïse et les prophètes ; qu'ils les écoutent.
30. *Le riche* dit : Non, père Abraham; mais si quelqu'un des morts va vers eux, ils se repentiront.
31. Et *Abraham* lui dit : S'ils n'écoutent pas Moïse et les prophètes, ils ne seraient pas non plus persuadés, quand même l'un des morts ressusciterait.

CHAPITRE XVII.

1. Jésus dit aussi à ses disciples : Il ne se peut faire qu'il n'arrive des scandales; toutefois, malheur *à celui* par qui ils arrivent !
2. Il vaudrait mieux pour lui qu'on lui mit au cou une meule de moulin, et qu'on le jetât dans la mer, que de scandaliser un de ces petits.
3. Prenez garde à vous. Si ton frère t'a offensé, reprends-le; et s'il se repent, pardonne-lui.
4. Et s'il t'a offensé sept fois le jour, et que sept fois le jour il revienne vers toi et dise : Je me repens; pardonne-lui.
5. Et les apôtres dirent au Seigneur : Augmente-nous la foi.
6. Et le Seigneur dit : Si vous aviez de la foi gros comme un grain de moutarde, vous diriez à ce sycomore : Déracine-toi, et te plante dans la mer; et il vous obéirait.
7. Qui de vous, ayant un serviteur qui laboure ou qui paisse *les troupeaux*, *lui* dise aussitôt qu'il revient des champs : Avance-toi et te mets à table ?
8. Ne lui dira-t-il pas plutôt : Prépare-moi à souper, et ceins-toi, et me sers, jusqu'à ce que j'aie mangé et bu ; et après cela tu mangeras et tu boiras?
9. Aura-t-il de l'obligation à ce serviteur, parce qu'il aura fait ce qui lui avait été commandé ? Je ne le pense pas.
10. Vous de même, quand vous aurez fait tout ce qui vous est commandé, dites : Nous sommes des serviteurs inutiles parce que nous n'avons fait *que* ce que nous étions obligés de faire.
11. Comme il allait à Jérusalem, il passait par le milieu de la Samarie et de la Galilée.
12. Et, entrant dans un bourg, il rencontra dix hommes lépreux, qui se tenaient éloignés ;
13. Et ils s'écrièrent : Jésus, Maître, aie pitié de nous !
14. Les ayant vus, il leur dit : Allez, et montrez-vous aux sacrificateurs. Et il arriva qu'en s'en allant, ils furent nettoyés.
15. Et l'un d'eux, voyant qu'il était guéri, revint glorifiant Dieu à haute voix.
16. Et il se jeta aux pieds de *Jésus*, le visage contre terre, lui rendant grâces. Or, il était Samaritain.
17. Jésus, prenant la parole, dit : *Tous* les dix n'ont-ils pas été guéris ? Où sont donc les neuf *autres ?*
18. Il ne s'est trouvé que cet étranger qui soit revenu donner gloire à Dieu.
19. Alors il lui dit : Lève-toi, va, ta foi t'a guéri.
20. Les Pharisiens lui ayant demandé quand le règne de Dieu viendrait, il leur répondit : Le règne de Dieu ne viendra point avec éclat ;
21. Et on ne dira point : Le voici ici, ou : Le voilà là ; car voici, le règne de Dieu est au milieu de vous.
22. Et il dit aux disciples : Des jours viendront où vous désirerez de voir l'un des jours du Fils de l'homme, et vous ne *le* verrez point.
23. Et l'on vous dira : Le voici ici, ou : Le voilà là ; n'*y* allez point, et ne *les* suivez point ;
24. Car, comme l'éclair flamboyant brille d'une extrémité du ciel à l'autre, ainsi paraîtra le Fils de l'homme en son jour.
25. Mais il faut auparavant qu'il souffre beaucoup et qu'il soit rejeté par cette génération.
26. Et ce qui arriva du temps de Noé, arrivera de même au temps du Fils de l'homme.
27. On mangeait, on buvait, on prenait et on donnait en mariage, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche ; et le déluge vint qui *les* fit tous périr.
28. C'est encore ce qui arriva du temps de Lot : on mangeait, on buvait, on achetait, on vendait, on plantait *et* on bâtissait ;
29. Mais le jour que Lot sortit de Sodome, une pluie de feu et de soufre tomba du ciel, qui *les* fit tous périr.
30. Il en sera de même au jour que le Fils de l'homme paraîtra.
31. En ce jour-là, que celui qui sera sur le toit, et *qui aura* ses meubles dans la maison, ne descende pas pour les emporter ; et de même que celui qui est aux champs ne revienne pas en arrière.
32. Souvenez-vous de la femme de Lot.
33. Quiconque cherchera à sauver sa vie, la perdra ; et quiconque la perdra, la retrouvera.
34. Je vous dis *qu*'en cette nuit, de deux personnes qui seront dans un même lit, l'une sera prise et l'autre laissée ;
35. De deux femmes qui moudront

ensemble, l'une sera prise et l'autre laissée ;
36. De deux personnes qui seront aux champs, l'une sera prise et l'autre laissée.
37. Et répondant ils lui dirent : Où *sera-ce*, Seigneur ? Et il leur dit : Où sera le corps *mort*, là s'assembleront les aigles.

CHAPITRE XVIII.

1. Jésus leur dit aussi *cette* parabole, *pour montrer* qu'il faut prier toujours, et ne point se relâcher :
2. Il y avait dans une ville un juge qui ne craignait point Dieu, et qui n'avait d'égard pour personne.
3. Il y avait aussi dans cette ville-là une veuve, qui venait à lui, et lui disait : Fais-moi justice de ma partie adverse.
4. Pendant longtemps il n'*en* voulut rien *faire*. Cependant, il dit enfin en lui-même : Quoique je ne craigne point Dieu, et que je n'aie d'égard pour personne,
5. Néanmoins, parce que cette veuve m'importune, je lui ferai justice, de peur qu'elle ne vienne toujours me rompre la tête.
6. Et le Seigneur dit : Ecoutez ce que dit ce juge injuste.
7. Et Dieu ne vengera-t-il point ses élus, qui crient à lui jour et nuit, quoiqu'il diffère sa vengeance ?
8. Je vous dis qu'il les vengera bientôt. Mais quand le Fils de l'homme viendra, trouvera-t-il la foi sur la terre ?
9. Il dit aussi cette parabole, au sujet des gens persuadés en eux-mêmes qu'ils étaient justes, et qui méprisaient les autres :
10. Deux hommes montèrent au temple pour prier ; l'un *était* Pharisien, et l'autre péager.
11. Le Pharisien, se tenant debout, priait ainsi en lui-même : O Dieu, je te rends grâces de ce que je ne suis pas comme le reste des hommes, *qui sont* ravisseurs, injustes, adultères, ni aussi comme ce péager ;
12. Je jeûne deux fois la semaine, je donne la dîme de tout ce que je possède.
13. Mais le péager, se tenant éloigné, n'osait pas même lever les yeux au ciel ; mais il se frappait la poitrine, en disant : O Dieu, sois apaisé envers moi qui suis pécheur !
14. Je vous le dis, celui-ci redescendit justifié dans sa maison préférablement à l'autre ; car quiconque s'élève sera abaissé ; et quiconque s'abaisse sera élevé.
15. On lui présentait aussi de petits enfants, afin qu'il les touchât ; les disciples, voyant cela, reprenaient ceux *qui les présentaient*.
16. Mais Jésus, les appelant à lui, dit : Laissez venir à moi les petits enfants, et ne les *en* empêchez point ; car le royaume de Dieu est pour ceux qui *leur* ressemblent.
17. Je vous dis en vérité *que* quiconque ne recevra pas le royaume de Dieu comme un petit enfant, n'y entrera point.
18. Alors un des principaux *du lieu* demanda à *Jésus* : Bon Maître, que dois-je faire pour obtenir la vie éternelle ?
19. Jésus lui dit : Pourquoi m'appelles-tu bon ? Personne *n'est* bon, sauf Dieu seul ?
20. Tu connais les commandements : Tu ne commettras point d'adultère ; tu ne tueras point ; tu ne déroberas point ; tu ne diras point de faux témoignage ; honore ton père et ta mère.
21. Il lui dit : J'ai gardé toutes ces choses dès ma jeunesse.
22. Jésus, entendant cela, lui dit : Il te manque encore une chose ; vends tout ce que tu as, et *le* distribue aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel ; puis, viens et suis-moi.
23. Mais quand il eut entendu cela, il devint tout triste ; car il était fort riche.
24. Jésus, voyant qu'il était devenu tout triste, dit : Qu'il est difficile à ceux qui ont des richesses d'entrer dans le royaume de Dieu !
25. Il est plus facile à un chameau d'entrer par le trou d'une aiguille, qu'à un riche d'entrer dans le royaume de Dieu.
26. Et ceux qui *l*'entendaient, dirent : Et qui peut être sauvé ?
27. Et *Jésus leur* dit : Ce qui est impossible aux hommes est possible à Dieu.
28. Et Pierre dit : Voici, nous avons tout quitté, et nous t'avons suivi.
29. Et il leur dit : Je vous dis en vérité, qu'il n'est personne qui ait laissé une maison, ou des parents ou des frères, ou une femme ou des enfants, pour le royaume de Dieu,
30. Qui ne reçoive beaucoup plus en ce siècle-ci, et, dans le siècle à venir, la vie éternelle.
31. *Jésus* prit ensuite à part les douze, et leur dit : Voici, nous montons à Jérusalem, et toutes les choses qui ont été écrites par les prophètes, touchant le Fils de l'homme, vont être accomplies.
32. Car il sera livré aux gentils, on se moquera de lui, on l'outragera, et on crachera sur lui ;
33. Et, après qu'on l'aura fouetté, on le fera mourir, et le troisième jour il ressuscitera.
34. Mais ils n'entendirent rien à tout cela ; ce discours leur était caché, et ils ne comprenaient point ce qui *leur* était dit.

35. Comme il approchait de Jérico, un aveugle, qui était assis près du chemin et qui demandait l'aumône,
36. Entendant la foule *du peuple* qui passait, demanda ce que c'était.
37. Et on lui apprit que c'était Jésus de Nazareth qui passait.
38. Alors il s'écria : Jésus, Fils de David, aie pitié de moi !
39. Et ceux qui allaient devant le reprenaient pour le faire taire ; mais il criait encore plus fort : Fils de David, aie pitié de moi !
40. Et Jésus, s'étant arrêté, commanda qu'on le lui amenât ; et, quand *l'aveugle* se fut approché, il lui demanda :
41. Que veux-tu que je te fasse ? Et il répondit : Seigneur, que je recouvre la vue.
42. Et Jésus lui dit : Recouvre la vue; ta foi t'a guéri.
43. Et à l'instant il recouvra la vue, et il le suivait, donnant gloire à Dieu. Et tout le peuple, voyant *cela*, loua Dieu.

CHAPITRE XIX.

1. Jésus, étant entré à Jérico, passait par la ville.
2. Et un homme appelé Zachée, chef des péagers, qui était riche,
3. Cherchait à voir qui était Jésus; mais il ne *le* pouvait pas à cause de la foule, parce qu'il était de petite taille.
4. C'est pourquoi il courut devant et monta sur un sycomore pour le voir, parce qu'il devait passer par là.
5. Jésus, étant venu en cet endroit, et levant les yeux, le vit et lui dit : Zachée, hâte-toi de descendre, car il faut que je loge aujourd'hui dans ta maison.
6. Et il descendit promptement et le reçut avec joie.
7. Et tous ceux qui virent *cela* murmuraient, disant qu'il était entré chez un homme de mauvaise vie pour *y* loger.
8. Et Zachée, se présentant devant le Seigneur, *lui* dit : Seigneur, je donne la moitié de mes biens aux pauvres ; et, si j'ai fait tort à quelqu'un en quelque chose, je lui *en* rends quatre fois autant.
9. Et Jésus lui dit : Le salut est entré aujourd'hui dans cette maison, parce que celui-ci est aussi enfant d'Abraham.
10. Car le Fils de l'homme est venu chercher et sauver ce qui était perdu.
11. Comme ils écoutaient ce *discours*, *Jésus*, continuant, proposa une parabole parce qu'il était près de Jérusalem, et qu'ils croyaient que le royaume de Dieu allait paraître bientôt.
12. Il dit donc : Un homme de grande naissance s'en alla dans un pays éloigné pour prendre possession d'un royaume, et s'en revenir *ensuite*.
13. Et, ayant appelé dix de ses serviteurs, il leur donna dix marcs *d'argent*, et leur dit : Faites-*les* valoir jusqu'à ce que je revienne.
14. Mais les gens de son pays le haïssaient ; et ils envoyèrent une ambassade après lui, pour dire : Nous ne voulons pas que celui-ci règne sur nous.
15. Il arriva donc, lorsqu'il fut de retour, après avoir pris possession du royaume, qu'il commanda qu'on fit venir ces serviteurs auxquels il avait donné l'argent, pour savoir combien chacun *l*'avait fait valoir.
16. Et le premier se présenta et dit : Seigneur, ton marc a produit dix *autres* marcs.
17. Et il lui dit : C'est bien, bon serviteur; parce que tu as été fidèle dans peu de chose, tu auras le gouvernement de dix villes.
18. Et le second vint et dit : Seigneur, ton marc a produit cinq *autres* marcs.
19. Et il dit aussi à celui-ci : Et toi, commande à cinq villes.
20. Et un autre vint et dit : Seigneur, voici ton marc que j'ai gardé, enveloppé dans un linge;
21. Car je te craignais, parce que tu es un homme sévère; tu prends où tu n'as rien mis, et tu moissonnes où tu n'as point semé.
22. Et *son maître* lui dit : Méchant serviteur, je te jugerai par tes propres paroles; tu savais que je suis un homme sévère, qui prends où je n'ai rien mis, et qui moissonne où je n'ai point semé.
23. Et pourquoi n'as-tu pas mis mon argent à la banque; et à mon retour je l'eusse retiré avec les intérêts?
24. Et il dit à ceux qui étaient présents : Otez-lui le marc, et *le* donnez à celui qui a les dix marcs.
25. Et ils lui dirent : Seigneur, il a *déjà* dix marcs.
26. Je vous dis qu'on donnera à quiconque a ; mais à celui qui n'a pas, on ôtera même ce qu'il a.
27. Quant à mes ennemis, qui n'ont pas voulu que je régnasse sur eux, amenez-*les* ici, et égorgez-*les* en ma présence.
28. Et, après avoir dit cela, Jésus s'en alla plus avant, montant à Jérusalem.
29. *Jésus*, étant arrivé près de Bethphagé et de Béthanie, vers la montagne appelée des Oliviers, envoya deux de ses disciples,
30. En disant : Allez à la bourgade qui est devant *vous;* et quand vous y serez entrés, vous trouverez un ânon attaché, que personne n'a jamais monté; détachez-le, et *me l*'amenez.
31. Et si quelqu'un vous demande pourquoi vous *le* détachez, vous lui direz : Parce que le Seigneur en a besoin.
32. Les envoyés s'en allèrent et trouvèrent comme il leur avait dit.
33. Et, comme ils détachaient l'ânon, ses maîtres leur dirent : Pourquoi détachez-vous cet ânon ?

34. Et ils répondirent : Le Seigneur en
a besoin.
35. Et ils l'amenèrent à Jésus; et,
ayant mis leurs vêtements sur l'ânon,
ils firent monter Jésus dessus.
36. Et comme il passait, *plusieurs*
étendaient leurs vêtements par le chemin.
37. Et comme il approchait de la descente
de la montagne des Oliviers,
toute la multitude des disciples, transportée
de joie, se mit à louer Dieu à
haute voix pour tous les miracles qu'ils
avaient vus.
38. Et ils disaient : Béni *soit* le Roi qui
vient au nom du Seigneur ! Paix dans le
ciel, et gloire dans les lieux très-hauts !
39. Alors quelques-uns des Pharisiens
de la foule lui dirent : Maître, reprends
tes disciples.
40. Et il répondit et leur dit : Je vous
dis que si ceux-ci se taisent, les pierres
crieront.
41. Et quand il fut près de la ville, en
la voyant, il pleura sur elle, et dit :
42. Oh ! si tu avais connu toi aussi, du
moins en ce jour *qui t'est donné*, les
choses qui regardent ta paix ! mais
maintenant elles sont cachées à tes
yeux.
43. Car des jours viendront sur toi, où
tes ennemis t'environneront de tranchées,
et t'entoureront et te serreront
de toutes parts;
44. Et ils te détruiront toi et tes enfants
qui sont au milieu de toi, et ils
ne laisseront chez toi pierre sur pierre,
parce que tu n'as point connu le temps
où tu as été visitée.
45. Ensuite, étant entré dans le temple,
il se mit à chasser ceux qui y vendaient
et *y* achetaient,
46. Leur disant : Il est écrit : Ma maison
est une maison de prières ; mais
vous en avez fait une caverne de voleurs.
47. Et il enseignait tous les jours dans
le temple. Et les principaux sacrificateurs,
et les Scribes, et les principaux
du peuple cherchaient à le faire périr.
48. Mais ils ne savaient que faire, car
tout le peuple s'attachait à ses paroles.

CHAPITRE XX.

1. Un jour que *Jésus* enseignait le
peuple dans le temple, et qu'il annonçait
l'évangile, les principaux sacrificateurs
et les Scribes, avec les Anciens,
étant survenus,
2. Lui parlèrent et *lui* dirent : Dis-nous
par quelle autorité tu fais ces
choses, et qui est celui qui t'a donné
cette autorité ?
3. Il répondit et leur dit : Je vous demanderai
aussi une chose; dites-la-moi :
4. Le baptême de Jean venait-il du
ciel, ou des hommes ?
5. Or, ils raisonnaient ainsi en eux-mêmes :
Si nous disons : Du ciel, il
dira : Pourquoi donc n'y avez-vous pas
cru ?
6. Et si nous disons : Des hommes, tout
le peuple nous lapidera ; car il est persuadé
que Jean est un prophète.
7. C'est pourquoi ils répondirent qu'ils
ne savaient d'où *il venait*.
8. Et Jésus leur dit : Je ne vous dirai
pas non plus par quelle autorité je fais
ces choses.
9. Alors il se mit à dire au peuple
cette parabole : Un homme planta une
vigne, et la loua à des vignerons, et fut
longtemps absent.
10. Et, la saison étant venue, il envoya
un serviteur vers les vignerons,
afin qu'ils lui donnassent du fruit de la
vigne; mais les vignerons, l'ayant
battu, *le* renvoyèrent à vide.
11. Et il envoya encore un autre serviteur ;
mais, l'ayant aussi battu et
traité outrageusement, ils *le* renvoyèrent
à vide.
12. Il en envoya encore un troisième ;
mais ils le blessèrent aussi, et le chassèrent.
13. Le maître de la vigne dit alors :
Que ferai-je ? J'enverrai mon fils bien-aimé ;
peut-être qu'en le voyant ils *le*
respecteront.
14. Mais les vignerons, l'ayant vu, raisonnèrent
ainsi entre eux, disant : Celui-ci
est l'héritier ; venez, tuons-le,
afin que l'héritage soit à nous.
15. Et, l'ayant jeté hors de la vigne,
ils *le* tuèrent. Que fera donc le maître
de la vigne ?
16. Il viendra, et fera périr ces vignerons,
et il donnera la vigne à d'autres.
Les Juifs, ayant entendu cela, dirent :
Qu'ainsi n'advienne !
17. Alors *Jésus*, les regardant, *leur*
dit : Que veut donc dire ce qui est
écrit : La pierre que ceux qui bâtissaient
ont rejetée, est devenue la principale
pierre de l'angle ?
18. Quiconque tombera sur cette pierre
sera brisé, et elle écrasera celui sur
qui elle tombera.
19. Alors les principaux sacrificateurs
et les Scribes cherchèrent à l'heure
même à jeter les mains sur lui ; car ils
avaient reconnu qu'il avait dit cette
parabole contre eux ; mais ils craignirent
le peuple.
20. C'est pourquoi, l'observant de près,
ils apostèrent des gens qui contrefaisaient
les gens de bien, pour *le* surprendre
dans ses paroles, afin de le livrer
au magistrat et au pouvoir du
gouverneur.
21. *Ces gens* lui adressèrent cette question :
Maître, nous savons que tu parles
et enseignes avec droiture, et *que*,
sans faire acception de personnes, tu
enseignes la voie de Dieu selon la vérité

22. Nous est-il permis de payer le tribut à César, ou non ?
23. Mais *Jésus*, comprenant leur artifice, leur dit : Pourquoi me tentez-vous ?
24. Montrez-moi un denier. De qui a-t-il l'image et l'inscription ? Ils répondirent : De César.
25. Et il leur dit : Rendez donc à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu.
26. Et ils ne purent le surprendre dans ses paroles devant le peuple, mais, s'étonnant de sa réponse, ils se turent.
27. Alors quelques-uns d'entre les Sadducéens, qui nient la résurrection, s'approchèrent, et lui firent cette question :
28. Maître, Moïse nous a prescrit que, si quelqu'un a un frère marié qui meure sans enfants, il doit prendre la femme et susciter lignée à son frère.
29. Or, il y avait sept frères. Le premier, ayant épousé une femme, mourut sans enfants.
30. Le second épousa sa femme, et mourut sans enfants.
31. Puis le troisième l'épousa aussi ; et *tous* les sept de même ; et *ils* moururent sans laisser d'enfants.
32. Après *eux* tous, la femme mourut aussi.
33. Duquel donc d'entre eux sera-t-elle femme à la résurrection ? Car les sept l'ont épousée.
34. Jésus leur répondit : Les enfants de ce siècle se marient et donnent en mariage.
35. Mais ceux qui seront jugés dignes d'avoir part au siècle à venir et à la résurrection des morts, ne se marieront ni ne donneront en mariage.
36. Car ils ne pourront non plus mourir, parce qu'ils seront semblables aux anges, et qu'ils seront enfants de Dieu, étant enfants de la résurrection.
37. Et, que les morts ressuscitent, c'est ce que montre aussi Moïse quand il nomme, au buisson *ardent*, le Seigneur, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob.
38. Or, Dieu n'est point *le Dieu* des morts, mais *le Dieu* des vivants ; car tous vivent à lui.
39. Et quelques-uns des Scribes, prenant la parole, dirent : Maître, tu as bien parlé.
40. Et ils n'osaient plus lui faire aucune question.
41. Alors il leur dit : Comment dit-on que le Christ est Fils de David ?
42. Et David lui-même dit dans le livre des psaumes : Le Seigneur a dit à mon Seigneur : Assieds-toi à ma droite,
43. Jusqu'à ce que j'aie fait de tes ennemis le marchepied de tes pieds.
44. Si donc David l'appelle Seigneur, comment est-il son Fils ?
45. Et comme tout le peuple écoutait, il dit à ses disciples :
46. Gardez-vous des Scribes qui se plaisent à se promener en longues robes, et qui aiment les salutations dans les places, et les premiers siéges dans les synagogues, et les premières places dans les festins ;
47. Qui dévorent les maisons des veuves, tout en affectant de faire de longues prières ; ils encourront une plus grande condamnation.

CHAPITRE XXI.

1. Ayant levé les yeux, *Jésus* vit des riches qui mettaient leurs offrandes dans le trésor du temple.
2. Il vit aussi une pauvre veuve qui y mettait deux pites ;
3. Et il dit : Je vous dis en vérité que cette pauvre veuve a plus mis que tous.
4. Car tous ceux-là ont mis, dans les offrandes de Dieu, de leur superflu ; mais celle-ci *y* a mis de son nécessaire tout ce qu'elle avait pour vivre.
5. Et, comme quelques-uns disaient que le temple était orné de belles pierres et d'offrandes, il dit :
6. Vous contemplez ces choses ! Des jours viendront où il n'*y* sera laissé pierre sur pierre, qui ne soit renversée.
7. Et ils lui demandèrent : Maître, quand donc ces choses arriveront-elles, et *par* quel signe *connaîtra-t-on* qu'elles sont sur le point d'arriver ?
8. Et il dit : Prenez garde de ne pas être séduits ; car plusieurs viendront en mon nom, disant : C'est moi qui suis *le Christ*, et le temps approche ; ne les suivez donc pas.
9. Or, quand vous entendrez parler de guerres et de séditions, ne vous épouvantez pas ; car il faut que ces choses arrivent auparavant ; mais ce *ne sera pas* sitôt la fin.
10. Il leur dit aussi : Une nation s'élèvera contre une *autre* nation, et un royaume contre un *autre* royaume;
11. Et il y aura de grands tremblements de terre en divers lieux, et des famines et des pestes, et il paraîtra des choses épouvantables, et de grands signes dans le ciel.
12. Mais, avant tout cela, ils mettront les mains sur vous et ils *vous* persécuteront, *vous* livrant aux synagogues, et *vous mettant* en prison, et vous menant devant les rois et *devant* les gouverneurs, à cause de mon nom.
13. Et *cela* sera pour vous une occasion de témoignage.
14. Mettez-vous donc dans l'esprit de ne point préméditer votre défense.
15. Car je vous donnerai une bouche et une sagesse à laquelle tous vos adversaires ne pourront contredire, ni résister.
16. Vous serez même livrés par *vos* parents, *par vos* frères, *par vos* pro-

ches et *par vos* amis ; et ils feront mourir plusieurs d'entre vous.
17. Et vous serez haïs de tout le monde à cause de mon nom.
18. Mais il ne se perdra pas un cheveu de votre tête.
19. Possédez vos âmes par votre patience.
20. Et quand vous verrez Jérusalem environnée par les armées, sachez que sa désolation approche.
21. Alors, que ceux qui *seront* dans la Judée s'enfuient aux montagnes ; que ceux qui *seront* au milieu de Jérusalem se retirent ; et que ceux qui *seront* à la campagne ne rentrent point.
22. Car ce seront des jours de châtiment afin que toutes les choses qui sont écrites s'accomplissent.
23. Malheur aux femmes enceintes, et à celles qui allaiteront en ces jours-là ! car il y aura une grande calamité sur ce pays, et de la colère contre ce peuple.
24. Ils tomberont sous le tranchant de l'épée, et ils seront menés captifs parmi toutes les nations ; et Jérusalem sera foulée par les nations, jusqu'à ce que les temps des nations soient accomplis.
25. Et il y aura des signes dans le soleil, *dans* la lune et *dans* les étoiles ; et sur la terre, les peuples seront dans la consternation et ne sachant que devenir, la mer et les flots faisant un grand bruit.
26. Les hommes seront comme rendant l'âme de frayeur, dans l'attente des choses qui surviendront dans le monde, car les puissances des cieux seront ébranlées.
27. Et alors ils verront venir le Fils de l'homme sur une nuée, avec une *grande* puissance et une grande gloire.
28. Or, quand ces choses commenceront d'arriver, regardez en haut, et levez la tête, parce que votre délivrance approche.
29. Et il leur dit une similitude : Voyez le figuier et tous les arbres ;
30. Quand ils poussent, vous jugez de vous-même, en *les* voyant, que l'été est proche.
31. De même, lorsque vous verrez arriver ces choses, sachez que le royaume de Dieu est proche.
32. Je vous dis en vérité que cette génération ne passera point, que toutes ces choses n'arrivent.
33. Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point.
34. Prenez donc garde à vous-mêmes, de peur que vos cœurs ne soient appesantis par la débauche, *par* l'ivrognerie, et *par* les inquiétudes de cette vie, et que ce jour-là ne vous surprenne subitement.
35. Car il surprendra comme un filet tous ceux qui habitent sur la face de la terre.
36. Veillez donc, et priez en tout temps, afin que vous soyez trouvés dignes d'éviter toutes ces choses qui doivent arriver, et de subsister devant le Fils de l'homme.
37. Or, *Jésus* enseignait dans le temple pendant le jour ; et, la nuit, il sortait et se tenait sur la montagne appelée des Oliviers.
38. Et, dès le point du jour, tout le peuple venait à lui dans le temple, pour l'écouter.

CHAPITRE XXII.

1. La fête des pains sans levain, appelée la Pâque, approchait.
2. Et les principaux sacrificateurs et les Scribes cherchaient comment ils pourraient faire mourir *Jésus ;* car ils craignaient le peuple.
3. Or Satan entra dans Judas, surnommé l'Iscariote, qui était au nombre des douze.
4. Et il s'en alla, et parla avec les principaux sacrificateurs et les chefs des gardes sur la manière dont il le leur livrerait.
5. Ils *en* eurent de la joie, et ils convinrent de lui donner de l'argent.
6. Et il s'engagea. Et il cherchait une occasion propice de le leur livrer sans tumulte.
7. Cependant, le jour des pains sans levain arriva, dans lequel il fallait immoler la Pâque.
8. Et *Jésus* envoya Pierre et Jean, en disant : Allez nous préparer la Pâque, afin que nous *la* mangions.
9. Ils lui dirent : Où veux-tu que nous *la* préparions ?
10. Et il leur dit : Lorsque vous entrerez dans la ville, vous rencontrerez un homme portant une cruche d'eau ; suivez-le dans la maison où il entrera.
11. Et dites au maître de la maison : Le maître te dit : Où est le lieu où je mangerai la Pâque avec mes disciples ?
12. Et il vous montrera une grande chambre haute, toute meublée ; préparez-y *la Pâque.*
13. Eux donc, s'en étant allés, trouvèrent tout comme il leur avait dit ; et ils préparèrent la Pâque.
14. Et quand l'heure fut venue, il se mit à table, et les douze apôtres avec lui.
15. Et il leur dit : J'ai fort désiré de manger cette Pâque avec vous, avant que je souffre.
16. Car je vous dis que je ne la mangerai plus, jusqu'à ce qu'elle soit accomplie dans le royaume de Dieu.
17. Et, ayant pris la coupe et rendu grâces, il dit : Prenez-la, et *la* distribuez entre vous.
18. Car je vous dis que je ne boirai plus du fruit de la vigne, jusqu'à ce que le règne de Dieu soit venu.
19. Puis il prit du pain, et ayant rendu

grâces, il *le* rompit et *le* leur donna, en disant : Ceci est mon corps, qui est donné pour vous ; faites ceci en mémoire de moi.

20. De même, après avoir soupé, *il leur donna* la coupe, en disant : Cette coupe *est* la nouvelle alliance en mon sang, qui est répandu pour vous.

21. Au reste, voici, la main de celui qui me trahit *est* à cette table avec moi.

22. Pour ce qui est du Fils de l'homme, il s'en va, selon qu'il a été déterminé ; mais malheur à cet homme par qui il est trahi !

23. Et ils commencèrent à se demander les uns aux autres, qui était celui d'entre eux qui ferait cela.

24. Il arriva aussi une contestation entre eux, sur celui d'entre eux qui serait estimé le plus grand.

25. Mais il leur dit : Les rois des nations les maîtrisent et ceux qui exercent leur autorité sur elles sont nommés bienfaiteurs.

26. Mais vous, ne *faites* point ainsi ; et que le plus grand parmi vous soit comme le plus petit ; et celui qui gouverne, comme celui qui sert.

27. Car lequel est le plus grand, celui qui est à table, ou celui qui sert ? n'est-ce pas celui qui est à table? et cependant je suis au milieu de vous comme celui qui sert.

28. Or, pour vous, vous avez persévéré avec moi dans mes épreuves.

29. Et je dispose du royaume en votre faveur, comme mon Père *en* a disposé en ma faveur ;

30. Afin que vous mangiez et que vous buviez à ma table dans mon royaume, et que vous soyez assis sur des trônes, jugeant les douze tribus d'Israel.

31. Le Seigneur dit aussi : Simon, Simon, voici Satan a demandé à vous cribler comme le froment.

32. Mais j'ai prié pour toi, que ta foi ne défaille point. Toi donc, quand tu seras converti, affermis tes frères.

33. Et *Pierre* lui dit : Seigneur, je suis tout prêt à aller avec toi, et en prison et à la mort.

34. Mais *Jésus* lui dit : Pierre, je te le dis, le coq ne chantera point aujourd'hui, que tu n'aies nié trois fois de me connaître.

35. Puis il leur dit : Lorsque je vous ai envoyés sans bourse, *sans* sac, et *sans* souliers, avez-vous manqué de quelque chose? Et ils répondirent : De rien.

36. Mais maintenant, leur dit-il, que celui qui a une bourse, *la* prenne ; et de même *celui qui a* un sac ; et que celui qui n'a point d'épée, vende son manteau, et en achète une.

37. Car je vous dis qu'il faut encore que ce qui est écrit soit accompli en moi : Il a été mis au rang des malfaiteurs. Et les choses qui me concernent vont arriver.

38. Et ils dirent : Seigneur, voici deux épées. Et il leur dit : Cela suffit.

39. Puis *Jésus*, étant sorti, s'en alla, selon sa coutume, à la montagne des Oliviers ; et ses disciples le suivirent.

40. Et quand il fut arrivé dans ce lieu, il leur dit : Priez, afin que vous ne tombiez pas dans la tentation.

41. Alors il s'éloigna d'eux environ d'un jet de pierre ; et s'étant mis à genoux, il priait,

42. En disant : Père, si tu voulais éloigner cette coupe de moi ! Toutefois, que ma volonté ne se fasse point, mais la tienne.

43. Et un ange lui apparut du ciel pour le fortifier.

44. Et étant en agonie, il priait plus instamment ; et il lui vint une sueur comme des grumeaux de sang qui tombaient sur la terre.

45. Et s'étant levé de sa prière, il vint vers ses disciples, qu'il trouva endormis de tristesse.

46. Et il leur dit : Pourquoi dormez-vous? Levez-vous, et priez afin que vous ne succombiez point à la tentation.

47. Comme il parlait encore, voici une troupe *survint* ; et celui qui s'appelait Judas, l'un des douze, marchait devant eux ; et il s'approcha de Jésus pour le baiser?

48. Mais Jésus lui dit : Judas, trahis-tu le Fils de l'homme par un baiser?

49. Et ceux qui *étaient* autour de Jésus, voyant ce qui allait arriver, lui dirent : Seigneur, frapperons-nous de l'épée ?

50. Et l'un d'eux frappa le serviteur du souverain sacrificateur, et lui emporta l'oreille droite.

51. Mais Jésus, prenant la parole, dit : Arrêtez-vous. Et, ayant touché l'oreille *du serviteur*, il le guérit.

52. Puis Jésus dit aux principaux sacrificateurs, aux capitaines du temple, et aux Anciens qui étaient venus contre lui : Vous êtes sortis avec des épées et des bâtons, comme après un brigand.

53. J'étais tous les jours dans le temple avec vous, et vous n'avez point mis les mains sur moi. Mais c'est votre heure et la puissance des ténèbres.

54. Alors ils le saisirent et *l*'emmenèrent, et le firent entrer dans la maison du souverain sacrificateur. Et Pierre suivait de loin.

55. Et quand ils eurent allumé du feu au milieu de la cour, et qu'ils se furent assis ensemble, Pierre s'assit parmi eux.

56. Et une servante, le voyant assis auprès du feu, et le regardant attentivement, dit : Celui-ci était aussi avec *cet homme*.

57. Mais il renia *Jésus*, en disant : Femme, je ne le connais point.

58. Et peu après, un autre, l'ayant vu, dit : Tu es aussi de ces gens-là.

Mais Pierre dit : O homme, je n'*en* suis
point.
59. Environ une heure après, un autre
insistait en disant : Certainement, ce-
lui-là était aussi avec lui ; car il est
aussi Galiléen.
60. Et Pierre dit : O homme, je ne sais
ce que tu dis. Et au même instant,
comme il parlait encore, le coq chanta.
61. Le Seigneur, s'étant retourné, re-
garda Pierre; et Pierre se ressou-
vint de la parole du Seigneur, *et*
comment il lui avait dit : Avant que le
coq ait chanté, tu m'auras renié trois
fois.
62. Et Pierre, étant sorti, pleura
amèrement.
63. Or, les hommes qui tenaient Jésus,
se moquaient de lui et le frappaient;
64. Et l'ayant couvert d'un voile, ils lui
donnaient des coups sur le visage, et
lui disaient : Devine qui est celui qui
t'a frappé?
65. Et ils disaient beaucoup d'autres
choses contre lui, en l'injuriant.
66. Et dès que le jour fut venu, le con-
seil des Anciens du peuple, les princi-
paux sacrificateurs et les Scribes s'as-
semblèrent et firent venir *Jésus* dans
leur sanhédrin;
67. Et ils *lui* dirent : Si tu es le Christ,
dis-*le*-nous. Et il leur répondit : Si je
vous *le* dis, vous ne *le* croirez point ;
68. Et si je *vous* interroge aussi, vous
ne me répondrez point, ni ne *me* lais-
serez point aller.
69. Désormais le Fils de l'homme sera
assis à la droite de la puissance de
Dieu.
70. Alors ils dirent tous : Tu es donc
le Fils de Dieu? Et il leur répondit :
Vous *le* dites vous-mêmes; je *le* suis.
71. Alors ils dirent : Qu'avons-nous
plus besoin de témoignage, puisque
nous *l*'avons ouï nous-même de sa
bouche ?

CHAPITRE XXIII.

1. Puis toute l'assemblée, s'étant le-
vée, le mena à Pilate.
2. Et ils se mirent à l'accuser, en di-
sant : Nous avons trouvé cet homme
séduisant la nation et défendant de
donner le tribut à César, et se disant le
Christ, le roi.
3. Alors Pilate l'interrogea et lui dit :
Es-tu le roi des Juifs? Et *Jésus* lui ré-
pondit : Tu *le* dis.
4. Et Pilate dit aux principaux sacri-
ficateurs et au peuple : Je ne trouve
aucun crime en cet homme.
5. Mais ils insistaient en disant : Il
soulève le peuple, enseignant par toute
la Judée, ayant commencé depuis la
Galilée jusqu'ici.
6. Quand Pilate entendit parler de la
Galilée, il demanda si *cet homme* était
Galiléen.
7. Et ayant appris qu'il était de la ju-
ridiction d'Hérode, il le renvoya à Hé-
rode, qui était aussi à Jérusalem en
ces jours-là.
8. Quand Hérode vit Jésus, il *en* eut
une grande joie ; car il y avait long-
temps qu'il souhaitait de le voir, parce
qu'il avait ouï dire beaucoup de choses
de lui ; et il espérait qu'il lui verrait
faire quelque miracle.
9. Il lui fit donc plusieurs questions ;
mais *Jésus* ne lui répondit rien.
10. Et les principaux sacrificateurs
et les Scribes étaient *là*, qui l'accu-
saient avec véhémence.
11. Mais Hérode, avec les gens de sa
garde, le traita avec mépris ; et pour
se moquer *de lui*, il le fit vêtir d'un
habit éclatant, et le renvoya à Pilate.
12. En ce même jour, Pilate et Hérode
devinrent amis ; car auparavant ils
étaient ennemis.
13. Or, Pilate, ayant assemblé les prin-
cipaux sacrificateurs, et les magistrats,
et le peuple, leur dit :
14. Vous m'avez amené cet homme
comme soulevant le peuple ; et cepen-
dant, *l*'ayant interrogé en votre pré-
sence, je ne l'ai trouvé coupable d'au-
cun des crimes dont vous l'accusez;
15. Ni Hérode non plus ; car je vous
ai renvoyés vers lui ; et voici, il n'a
rien fait *qui soit* digne de mort.
16. L'ayant donc fait châtier, je le re-
lâcherai.
17. Or, il était obligé de leur relâcher
un *prisonnier* à chaque fête.
18. De sorte qu'ils s'écrièrent tous en-
semble : Fais mourir celui-ci, et nous
relâche Barabbas !
19. Or, *Barabbas* avait été mis en pri-
son pour une sédition qui s'était faite
dans la ville, et *pour* un meurtre.
20. Pilate *leur* parla de nouveau, ayant
envie de délivrer Jésus.
21. Mais ils s'écrièrent : Crucifie, cru-
cifie-le !
22. Et il leur dit pour la troisième
fois : Mais quel mal a-t-il fait ? Je n'ai
rien trouvé en lui *qui soit* digne de
mort. Je le châtierai donc, et je *le* re-
lâcherai.
23. Mais ils insistaient, demandant, à
grands cris, qu'il fût crucifié ; et leurs
cris et *ceux* des principaux sacrifica-
teurs redoublaient.
24. Alors Pilate prononça que ce qu'ils
demandaient fût fait.
25. Et il leur relâcha celui qui avait
été mis en prison pour sédition et
pour meurtre, et qu'ils demandaient ;
et il abandonna Jésus à leur volonté.
26. Et, comme ils l'emmenaient, ils
prirent un certain Simon de Cyrène,
qui revenait des champs, et le chargè-
rent de la croix, pour *la* porter après
Jésus.
27. Et une grande multitude de peuple
et de femmes le suivaient, qui se frap-
paient *la poitrine* et se lamentaient.

28. Mais Jésus, se tournant vers elles, *leur* dit : Filles de Jérusalem, ne pleurez point sur moi ; mais pleurez sur vous-mêmes et sur vos enfants;
29. Car des jours viendront où l'on dira : Heureuses les stériles ; les seins qui n'ont point enfanté, et les mamelles qui n'ont point allaité!
30. Alors ils se mettront à dire aux montagnes : Tombez sur nous ! et aux coteaux : Couvrez-nous!
31. Car si l'on fait ces choses au bois vert, que fera-t-on au *bois* sec?
32. Et on menait aussi deux autres malfaiteurs, pour les faire mourir avec lui.
33. Et quand ils furent arrivés au lieu appelé le Crâne, ils le crucifièrent là, et les malfaiteurs, l'un à droite, et l'autre à gauche.
34. Mais Jésus disait : Père, pardonne-leur, car ils ne savent ce qu'ils font. Puis, se partageant ses vêtements, ils *les* tirèrent au sort.
35. Le peuple se tenait *là* et regardait. Et les principaux se moquaient avec *le peuple*, en disant : Il a sauvé les autres ; qu'il se sauve lui-même, s'il est le Christ, l'élu de Dieu.
36. Les soldats aussi, en s'approchant pour lui présenter du vinaigre, se moquaient de lui,
37. Et disaient : Si tu es le roi des Juifs, sauve-toi toi-même.
38. Et il y avait *cette* inscription au-dessus de *sa tête*, en grec, en latin et en hébreu : CELUI-CI EST LE ROI DES JUIFS.
39. L'un des malfaiteurs qui étaient pendus, l'outrageait aussi, en disant : Si tu es le Christ, sauve-toi toi-même et nous *aussi*.
40. Mais l'autre, le reprenant, *lui* dit : Ne crains-tu donc point Dieu, car tu es condamné au même supplice ?
41. Et pour nous, c'est avec justice, car nous souffrons ce que nos œuvres méritent ; mais celui-ci n'a fait aucun mal.
42. Et il disait à Jésus : Seigneur, souviens-toi de moi quand tu seras entré dans ton règne.
43. Et Jésus lui dit : Je te le dis en vérité, tu seras aujourd'hui avec moi dans le paradis.
44. Il était environ la sixième heure, et il se fit des ténèbres sur toute la terre jusqu'à la neuvième heure.
45. Le soleil s'obscurcit, et le voile du temple se déchira par le milieu.
46. Et Jésus, s'écriant d'une voix forte, dit : Mon Père, je remets mon esprit entre tes mains. Et, ayant dit cela, il expira.
47. Le centenier, voyant ce qui était arrivé, donna gloire à Dieu, en disant : Certainement cet homme était juste.
48. Et tout le peuple qui s'était assemblé à ce spectacle, voyant les choses qui étaient arrivées, s'en retournait en se frappant la poitrine.
49. Et tous ceux de sa connaissance, et les femmes qui l'avaient suivi depuis la Galilée, se tenaient loin, regardant ces choses.
50. Or un homme, appelé Joseph, qui était conseiller, homme de bien et juste,
51. Qui n'avait point consenti à leur dessein ni à leurs actes, *qui était* d'Arimathée, ville de Judée, et qui attendait aussi le règne de Dieu,
52. Étant venu vers Pilate, *lui* demanda le corps de Jésus.
53. Et, l'ayant descendu *de la croix*, il l'enveloppa d'un linceul, et le mit dans un sépulcre taillé dans le roc, où personne n'avait encore été mis.
54. C'était le jour de la préparation, et le sabbat allait commencer.
55. Et les femmes qui étaient venues de Galilée avec *Jésus*, ayant suivi *Joseph*, remarquèrent *où était* le sépulcre, et comment le corps de *Jésus* y fut placé.
56. Et, s'en étant retournées, elles préparèrent des aromates et des parfums, et elles se reposèrent le jour du sabbat, selon la loi.

CHAPITRE XXIV.

1. Mais, le premier jour de la semaine, elles vinrent de grand matin au sépulcre, apportant les parfums qu'elles avaient préparés; et quelques personnes les accompagnaient.
2. Et elles trouvèrent que la pierre qui était à l'entrée du sépulcre avait été ôtée.
3. Et, étant entrées, elles ne trouvèrent point le corps du Seigneur Jésus.
4. Et comme elles ne savaient qu'en penser, voici, deux hommes se présentèrent à elles, en vêtements étincelants.
5. Et comme elles étaient effrayées, et qu'elles baissaient le visage contre terre, ils leur dirent : Pourquoi cherchez-vous parmi les morts celui qui est vivant ?
6. Il n'est point ici, mais il est ressuscité. Souvenez-vous de quelle manière il vous a parlé, lorsqu'il était encore en Galilée,
7. Disant : Il faut que le Fils de l'homme soit livré entre les mains des méchants, et qu'il soit crucifié, et qu'il ressuscite le troisième jour.
8. Et elles se souvinrent de ses paroles.
9. Et, étant revenues du sépulcre, elles racontèrent toutes ces choses aux *onze*, et à tous les autres.
10. C'était Marie de Magdala, Jeanne, et Marie, *mère* de Jacques, et les autres *qui étaient* avec elles, qui dirent ces choses aux apôtres.

11. Mais ce qu'elles *leur* disaient leur parut une rêverie, et ils ne les crurent point.
12. Toutefois, Pierre se leva et courut au sépulcre, et, s'étant baissé, il ne vit que les bandelettes qui étaient à terre; puis il s'en alla, étonné en lui-même de ce qui était arrivé.
13. Ce jour-là même, deux d'entre eux s'en allaient à un bourg nommé Emmaüs, qui était éloigné de Jérusalem de soixante stades.
14. Et ils s'entretenaient ensemble de tout ce qui était arrivé.
15. Et comme ils s'entretenaient, et qu'ils discutaient, Jésus lui-même, s'étant approché, se mit à marcher avec eux.
16. Mais leurs yeux étaient retenus, de sorte qu'ils ne le reconnurent point.
17. Et il leur dit: Quels sont ces discours que vous tenez ensemble, chemin faisant, et pourquoi avez-vous le visage triste?
18. L'un *d'eux*, nommé Cléopas, lui répondit: Es-tu le seul étranger à Jérusalem, qui ne sache point les choses qui s'y sont passées ces jours-ci?
19. Et il leur dit: *Et* quoi? Ils lui répondirent: Ce qui *est arrivé* à Jésus de Nazareth, qui était un prophète, puissant en œuvres et *en* paroles devant Dieu et *devant* tout le peuple;
20. Et comment les principaux sacrificateurs et nos magistrats l'ont livré pour être condamné à mort et l'ont crucifié.
21. Pour nous, nous espérions que ce serait lui qui délivrerait Israël, et cependant, voici déjà le troisième jour que ces choses sont arrivées.
22. Il est vrai que quelques femmes, des nôtres, nous ont fort étonnés; *car*, ayant été de grand matin au sépulcre,
23. Et n'*y* ayant pas trouvé son corps, elles sont venues en disant que des anges leur ont apparu et *leur* ont dit qu'il est vivant.
24. Et quelques-uns des nôtres sont allés au sépulcre, et ont trouvé *les choses* comme les femmes *l'*avaient dit; mais lui, ils ne l'ont point vu.
25. Alors il leur dit: O gens sans intelligence, et d'un cœur tardif à croire tout ce que les prophètes ont dit!
26. Ne fallait-il pas que le Christ souffrît ces choses, et qu'il entrât dans sa gloire?
27. Puis, commençant par Moïse et par tous les prophètes, il leur expliquait, dans toutes les Ecritures, ce qui le regardait.
28. Ainsi ils approchèrent du bourg où ils allaient; mais *Jésus* faisait comme s'il voulait aller plus loin.
29. Et ils le contraignirent *à s'arrêter*, en *lui* disant: Demeure avec nous, car le soir commence à venir, et le jour est sur son déclin. Il entra donc pour demeurer avec eux.
30. Et, comme il était à table avec eux, il prit du pain et rendit grâces; puis, *l'*ayant rompu, il *le* leur donna.
31. Alors leurs yeux s'ouvrirent, et ils le reconnurent; mais il disparut de devant eux.
32. Et ils se dirent l'un à l'autre . Notre cœur ne brûlait-il pas au dedans de nous, lorsqu'il nous parlait en chemin, et qu'il nous expliquait les Ecritures?
33. Et, se levant à l'heure même, ils retournèrent à Jérusalem; et ils trouvèrent les onze, et ceux qui *étaient* avec eux, assemblés,
34. Qui disaient: Le Seigneur est vraiment ressuscité, et il est apparu à Simon.
35. A leur tour, ils racontèrent ce *qui leur était arrivé* en chemin, et comment ils l'avaient reconnu lorsqu'il avait rompu le pain.
36. Comme ils tenaient ces discours, Jésus lui-même se présenta au milieu d'eux, et leur dit: La paix *soit* avec vous.
37. Mais eux, frappés de stupeur et d'épouvante, croyaient voir un esprit.
38. Et il leur dit: Pourquoi êtes-vous troublés, et *pourquoi* s'élève-t-il des pensées contraires dans vos cœurs?
39. Voyez mes mains et mes pieds, car c'est moi-même. Touchez-moi et regardez-*moi*, car un esprit n'a ni chair ni os, comme vous voyez que j'ai.
40. En disant cela, il leur montra ses mains et ses pieds.
41. Mais comme dans leur joie ils ne *le* croyaient point encore, et qu'ils étaient étonnés, il leur dit: Avez-vous ici quelque chose à manger?
42. Et ils lui présentèrent un morceau de poisson rôti et du miel en rayon.
43. Et, *l'*ayant pris, il *en* mangea en leur présence.
44. Puis il leur dit: C'est là ce que je vous disais lorsque j'étais encore avec vous, qu'il fallait que tout ce qui a été écrit de moi dans la loi de Moïse et *dans* les prophètes, et *dans* les psaumes, fût accompli.
45. Alors il leur ouvrit l'esprit, pour qu'ils comprissent les Ecritures.
46. Et il leur dit: Ainsi est-il écrit, et ainsi fallait-il que le Christ souffrît, et qu'il ressuscitât des morts le troisième jour,
47. Et qu'on prêchât en son nom la repentance et la rémission des péchés, parmi toutes les nations, en commençant par Jérusalem.
48. Or, vous êtes les témoins de ces choses; et voici, je vais vous envoyer ce que mon Père a promis.
49. Pour vous, demeurez dans la ville de Jérusalem, jusqu'à ce que vous soyez revêtus de la vertu d'en haut.
50. Il les mena ensuite dehors, jusqu'à Béthanie; puis, élevant ses mains, il les bénit.